

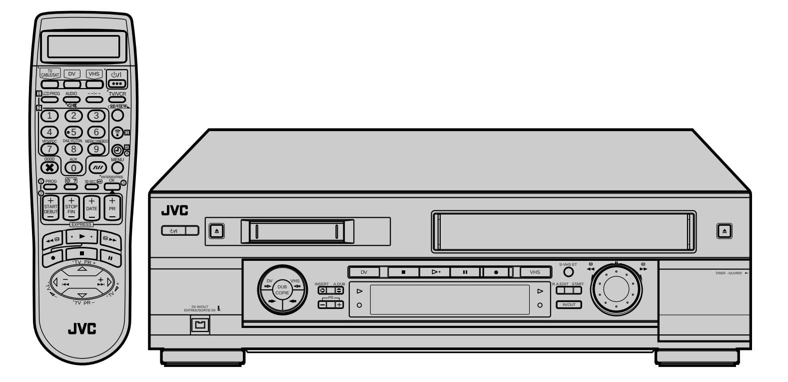


ATTENTION !

Bien raccorder le câble d'antenne TV à la prise ANTENNE ENTREE sur l'arrière du magnétoscope avant de mettre en marche le magnétoscope.
(Voir "Raccordements de base" à la page 4.)

Mini DV/S-VHS MAGNETOSCOPE

HR-DVS2MS



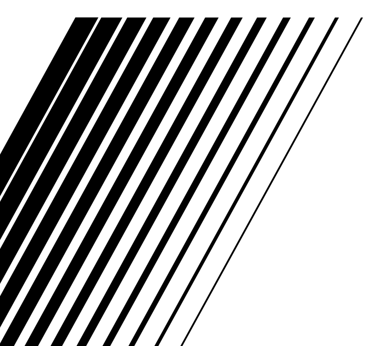








Super VHS ET



MODE D'EMPLOI

- **S-VHS/VHS PAL/SECAM**
- **Super VHS ET**
- **T-V LINK**
- **Digital T.B.C./N.R.**
- **Digital 3R**
- **Décodeur NICAM/A2 incorporé**
- **Système SHOWVIEW intégré**

SOMMAIRE

3615 JVC

LPT0506-001A

Pour votre sécurité

La plaque d'identification et les précautions à observer pour votre sécurité se trouvent sur l'arrière de l'appareil.

ATTENTION: TENSION DANGEREUSE A L'INTERIEUR
ATTENTION: POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.

ATTENTION
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le magnétoscope pendant une longue période, il est recommandé de débrancher son cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Tension dangereuse à l'intérieur. Pour les réparations internes, s'adresser à un personnel qualifié. Pour éviter l'électrocution ou les risques d'incendie, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder ou de débrancher tout câble de signal ou d'antenne.

IMPORTANT
- Bien lire les diverses précautions de cette page avant d'installer ou de faire fonctionner le magnétoscope.
- Il peut être illégal de réenregistrer des cassettes préenregistrées, des disques ou d'autres matériels protégés par copyright sans le consentement du détenteur des droits d'auteur du son ou de l'enregistrement vidéo.

La touche de MARCHE ⏻/I ne coupe pas complètement l'alimentation de l'appareil, mais commute le courant de fonctionnement. " ⏻ " indique le mode d'attente de l'alimentation et " I " correspond à marche.

Les bandes vidéo enregistrées avec ce magnétoscope dans le mode LD/EP (longue durée/durée prolongée) ne peuvent pas être lues sur un magnétoscope à simple vitesse.



Mini DV PAL   SHOWVIEW® DELUXE

- Les cassettes portant la marque "S-VHS" ou "VHS" peuvent être utilisées avec ce magnétoscope. Toutefois, les enregistrements S-VHS ne sont possibles qu'avec les cassettes portant la marque "S-VHS".
  En utilisant la fonction S-VHS ET, il est possible d'enregistrer et de lire des cassettes VHS avec une qualité d'image S-VHS sur ce magnétoscope.
- Les cassettes portant la marque "Mini DV" peuvent être utilisées avec la platine DV de cet enregistreur. La platine DV ne peut lire et enregistrer que des signaux PAL.
- SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Lorsque l'appareil est installé dans un meuble ou des étagères, s'assurer qu'il y a un espace suffisant sur tous les côtés pour permettre une bonne aération (10 cm ou plus sur les deux côtés, au-dessus et à l'arrière).

Pour jeter des piles, il faut prendre en compte les problèmes liés à l'environnement et respecter strictement les réglementations ou lois locales régissant la mise au rebut de ces piles.

Ne pas respecter les précautions suivantes peut endommager le magnétoscope, la télécommande ou la cassette.

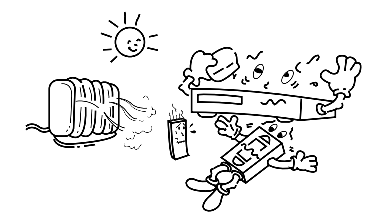
1. **NE PAS placer le magnétoscope ...**
   ... dans un endroit soumis à des températures ou à une humidité extrêmes.
   ... en plein soleil.
   ... dans un endroit poussiéreux.
   ... dans un endroit où des champs magnétiques puissants sont générés.
   ... sur une surface qui est instable ou soumise à des vibrations.
2. **NE PAS boucher les ouvertures ou trous d'aération du magnétoscope.**
   (Si les ouvertures ou trous d'aération sont bouchés par un journal, du tissu, etc., la chaleur peut ne pas pouvoir se dissiper.)
3. **NE PAS poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou la télécommande.**
4. **NE PAS poser d'objet susceptible de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande.**
   (Un incendie ou une décharge électrique peut se produire si de l'eau ou du liquide pénètre dans cet appareil.)
5. **NE PAS exposer l'appareil à des gouttes ou à des projections.**
6. **NE PAS utiliser cet appareil dans une salle de bains ni des endroits où il y a de l'eau. Et NE PAS** poser un récipient rempli d'eau ou de liquide (comme des produits de beauté ou médicaments, un vase de fleurs, une plante en pot, une tasse, etc.) au-dessus de cet appareil.
7. **NE PAS poser une source de flamme nue, comme une bougie allumée, sur l'appareil.**
8. **EVITER de faire subir des chocs violents au magnétoscope pendant son transport.**

REMARQUE:

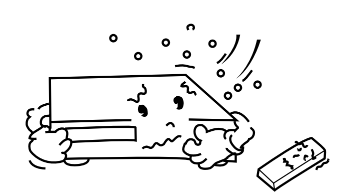
Le ventilateur du panneau arrière peut tourner même lorsque le magnétoscope est éteint dans les cas suivants, par exemple :
- *En mode d'attende de minuterie, plusieurs heures avant le début de l'enregistrement PDC.*
- *Si vous raccordez un décodeur ou un récepteur satellite à la prise AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR et que "SELECTION L-2" est réglé sur "DECODEUR" ou "SAT".*
- *Si "HEURE AUTO" est réglé sur "M.".*

Précautions à observer

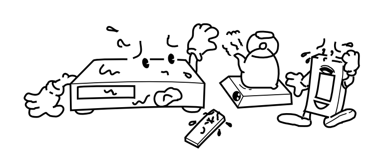
Bien respecter ces consignes de sécurité. Ne pas le faire peut causer des dommages au magnétoscope, à la télécommande ou à la cassette.



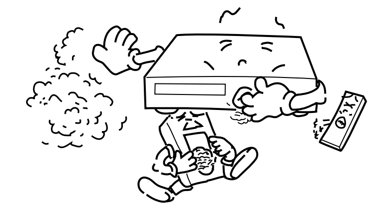
Eviter les endroits très chauds et l'exposition au soleil



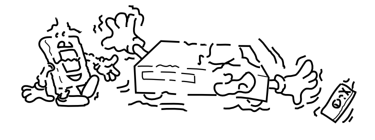
Eviter les endroits très froids



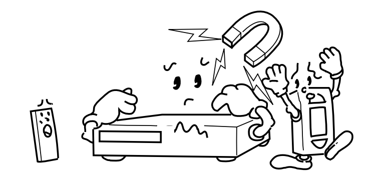
Eviter les endroits très humides



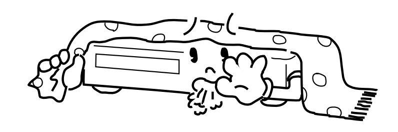
Eviter les endroits très poussiéreux



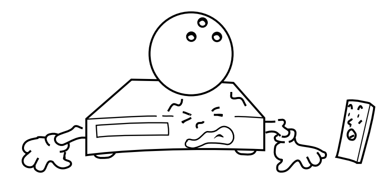
Eviter les endroits soumis à des vibrations



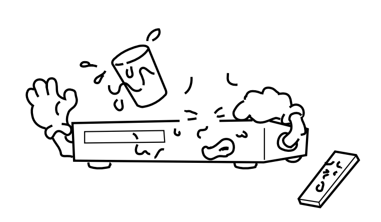
Eviter les champs magnétiques puissants



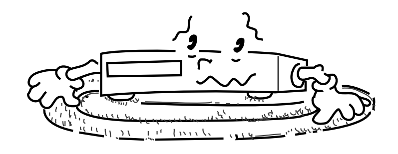
Ne pas boucher les grilles d'aération sur le magnétoscope



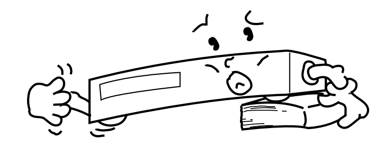
Ne pas poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou sur la télécommande



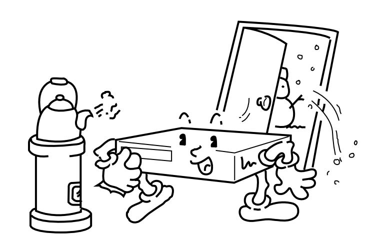
Ne pas poser d'objets susceptibles de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande



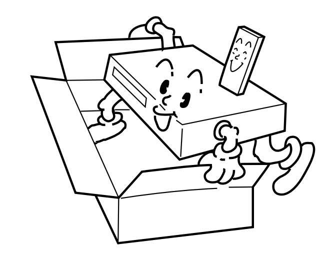
Ne pas placer le magnétoscope sur des coussins, des oreillers ou sur une carpette épaisse.



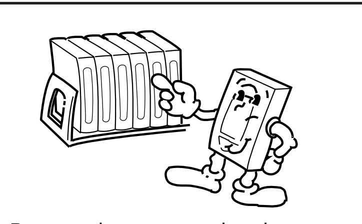
Utiliser l'appareil en position horizontale et stable seulement



Attention à la condensation
L'humidité dans l'air se condensera sur le magnétoscope quand vous le transportez d'une pièce froide à une pièce chaude, ou sous des conditions de très forte humidité, comme des gouttelettes d'eau qui se forment à la surface d'un verre rempli avec un liquide froid. La condensation de l'humidité sur le tambour de têtes causera des dommages à la bande. Dans les cas où de la condensation se produit, laisser l'alimentation pendant quelques heures pour que le magnétoscope sèche.

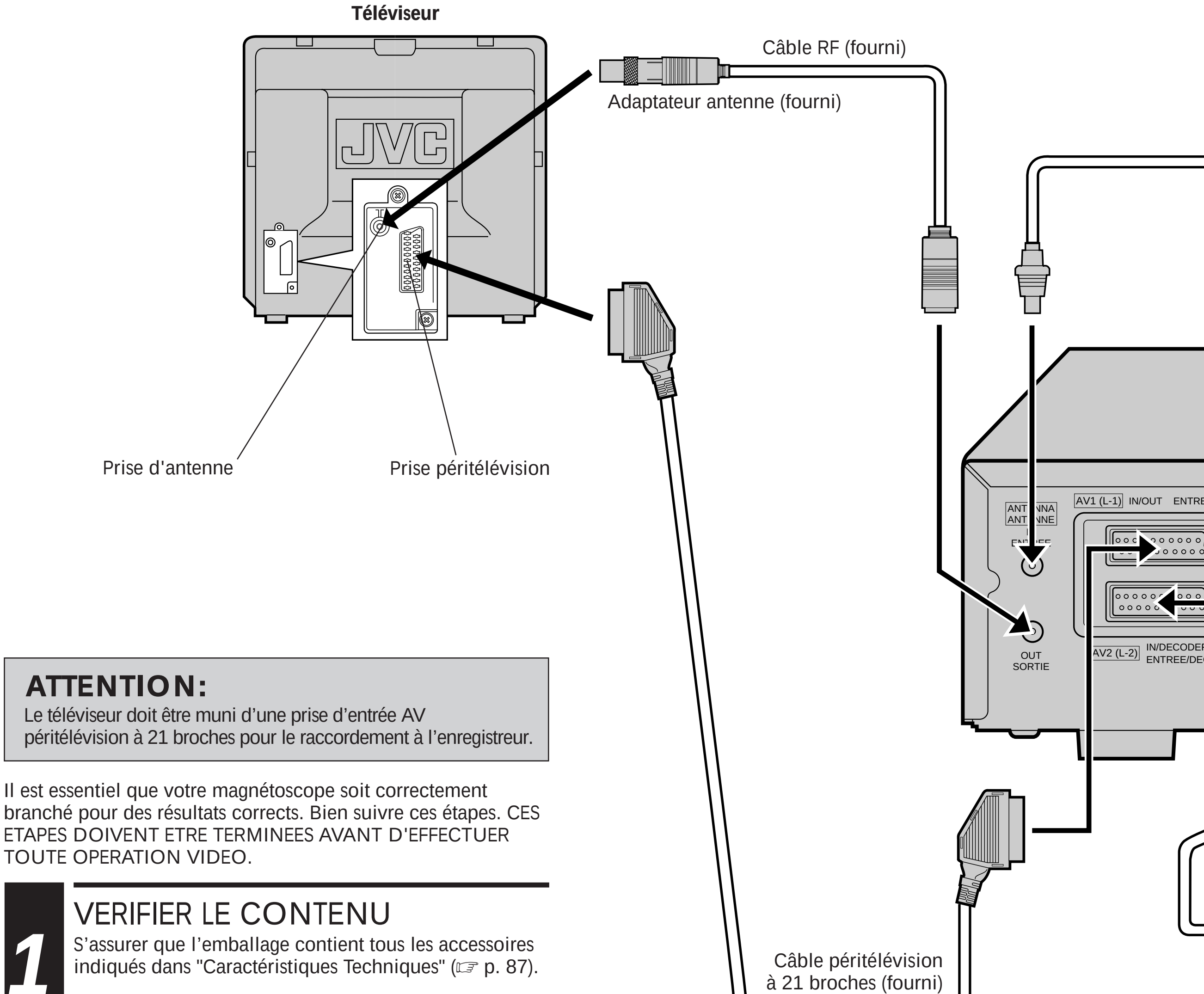


En cas de transport
- Bien retirer la cassette du magnétoscope avant de l'emballer
- Eviter des chocs violents au magnétoscope en cours d'emballage et de transport



Remettre les cassettes dans leurs boîtes et les ranger verticalement.

Raccordement de base



ATTENTION:
Le téléviseur doit être muni d'une prise d'entrée AV péritélévision à 21 broches pour le raccordement à l'enregistreur.

Il est essentiel que votre magnétoscope soit correctement branché pour des résultats corrects. Bien suivre ces étapes. CES ETAPES DOIVENT ETRE TERMINEES AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPERATION VIDEO.

1 VERIFIER LE CONTENU

S'assurer que l'emballage contient tous les accessoires indiqués dans "Caractéristiques Techniques" (☞ p. 87).

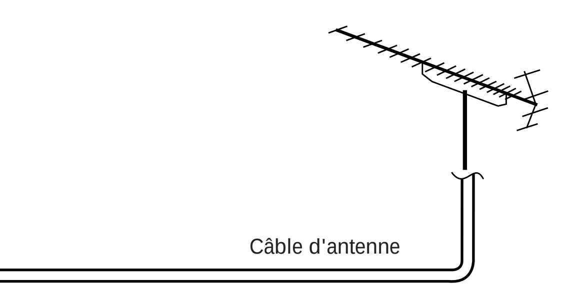
2 TROUVER UNE PLACE POUR LE MAGNETOSCOPE

Poser le magnétoscope sur une surface horizontale stable.

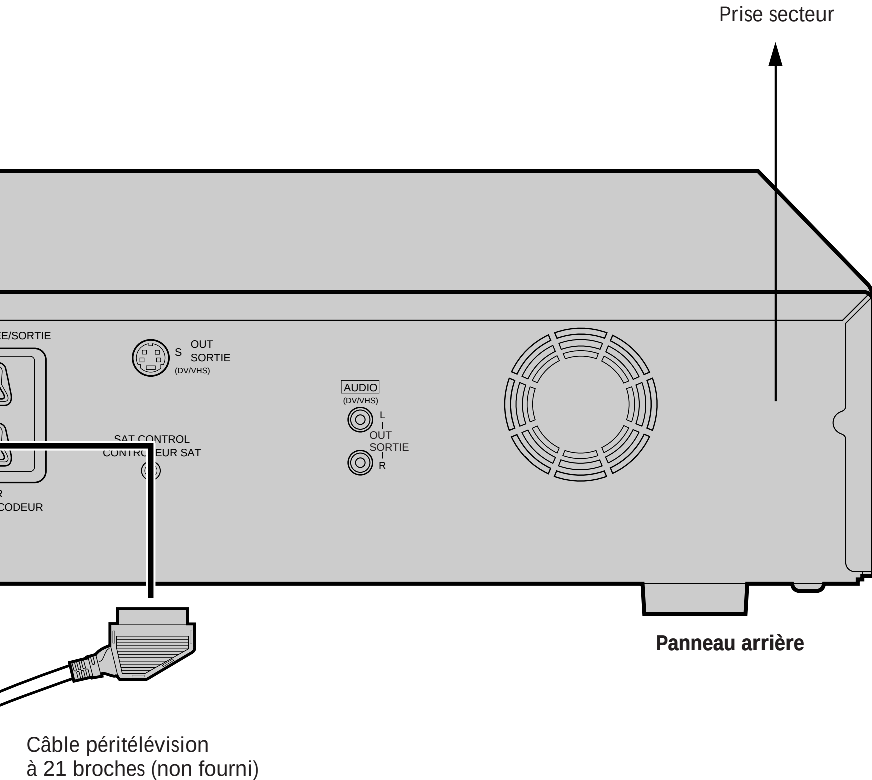
3 RACCORDER LE MAGNETO-SCOPE AU TELEVISEUR

a- Débrancher l'antenne TV du téléviseur.
b- Raccorder le câble d'antenne TV à la prise ANTENNE ENTREE sur l'arrière du magnétoscope.
c- Raccorder le câble RF fourni entre la prise ANTENNE SORTIE sur l'arrière du magnétoscope et la borne d'antenne du téléviseur.
d- Raccorder un câble péritélévision à 21 broches (fourni) entre la prise AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE sur l'arrière du magnétoscope et la prise péritélévision sur le téléviseur.

- La prise AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE peut recevoir et délivrer soit un signal composite (signal vidéo ordinaire), soit un signal Y/C (un signal dans lequel les signaux de luminance et de chrominance sont séparés). Si la prise d'entrée péritélévision à 21 broches de votre téléviseur est compatible avec le signal Y/C, régler "SORTIE L-1" sur "S-VIDEO" après que le raccordement et le réglage initiaux sont terminés (☞ p. 60). Vous pouvez obtenir des images S-VHS de haute qualité. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)
- Régler votre téléviseur en mode VIDEO (ou AV), Y/C ou RVB en fonction du type de la prise péritélévision de votre téléviseur.
- Pour changer le mode du téléviseur, se reporter au manuel d'instructions de votre téléviseur.
- Pour obtenir des images S-VHS de haute qualité, vous pouvez également utiliser le raccordement S-VIDEO décrit à la page 7.

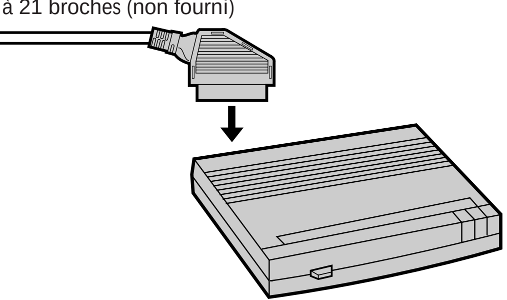


Prise secteur



Panneau arrière

Câble péritélévision
à 21 broches (non fourni)



Décodeur de TV codée

4 BRANCHER LE MAGNETOSCOPE SUR LE SECTEUR

Raccorder le cordon d'alimentation fourni à la prise d'entrée secteur sur le panneau arrière de l'enregistreur et à une prise de courant.

Après avoir branché le cordon secteur à une prise secteur, l'affichage du réglage de pays apparaît sur l'écran TV et/ou sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope lorsque la touche ⏻/I sur le magnétoscope/la télécommande est pressée la première fois pour mettre en marche l'alimentation du magnétoscope; passer à la page 8 pour effectuer le réglage automatique.

DIFFERENCE ENTRE LES PRISES AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE ET AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR

Les prises AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE et AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR permettent le raccordement au téléviseur ou autre appareils. Cependant, ces prises ayant des fonctions différentes, consultez le tableau suivant avant de procéder à un raccordement.

	AV1 ENTREE/SORTIE	AV2 ENTREE/DECODEUR
ENTREE VIDEO	v	v
SORTIE VIDEO	v	—
ENTREE S-VIDEO	v	—
SORTIE S-VIDEO	v	—
ENTREE RVB	—	—
ENTREE AUDIO GAUCHE	v	v
ENTREE AUDIO DROIT	v	v
SORTIE AUDIO GAUCHE	v	—
SORTIE AUDIO DROIT	v	—
Autres	● T-V LINK (☞ p. 17)	● Canal Plus (voir ci-après) ● Réglage du contrôleur satellite (☞ p. 13)

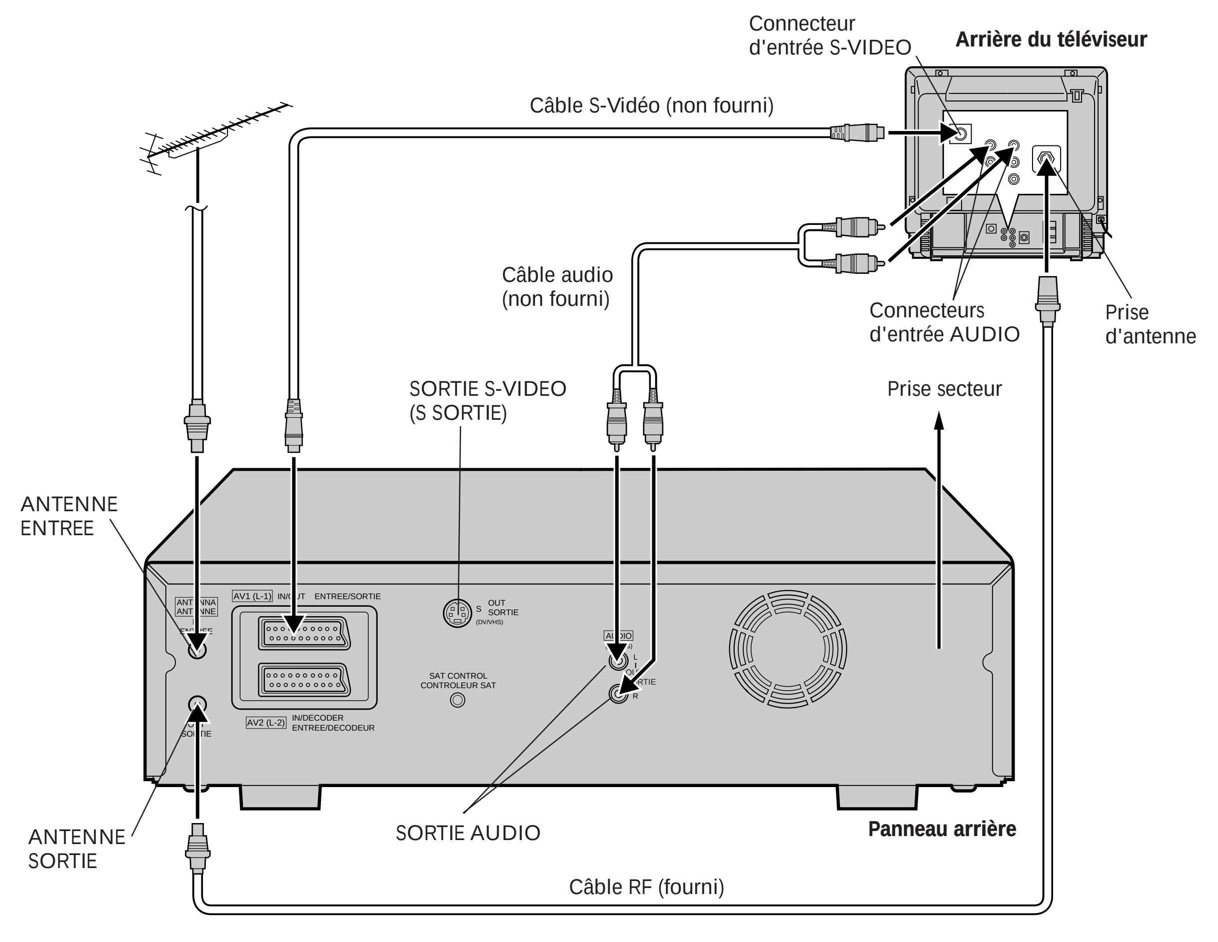
REMARQUES:

- *Réglez "SORTIE L-1" et "SELECTION L-2" sur le mode approprié en fonction de l'appareil. (☞ p. 60)*
- *Pour plus de détails, référez-vous au manuel de l'appareil que vous souhaitez raccorder.*

RACCORDEMENT DECODEUR-MAGNETOSCOPE (Canal Plus)

- Si vous êtes abonné aux programmes codés (Canal Plus), raccorder simplement votre décodeur à la prise AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR de votre magnétoscope et régler dans le menu "SELECTION L-2" sur "DECODEUR" (☞ p. 60). Ensuite, bien mémoriser Canal Plus avec la procédure "Recevoir une chaîne codée", telle quelle vous est indiquée à la page 71. Vous pourrez ainsi profiter de ces programmes codés comme des programmes ordinaires.
- La fonction messagerie du nouveau décodeur Canal Plus est disponible au travers de ce modèle, sauf lorsqu'il est en mode TV et positionné sur Canal Plus.

Raccordement S-VIDEO



● *Pour raccorder un téléviseur avec connecteurs ENTREE S-VIDEO/AUDIO ...*

1 RACCORDER LE MAGNETO-SCOPE AU TELEVISEUR

a- Raccorder l'antenne, le magnétoscope et le téléviseur comme dans "Raccordement de base" (☞ p. 4).
b- Raccorder le connecteur S SORTIE du magnétoscope au connecteur ENTREE S-VIDEO du téléviseur.
c- Raccorder les connecteurs SORTIE AUDIO du magnétoscope aux connecteurs ENTREE AUDIO du téléviseur.

2 BRANCHER LE MAGNETOSCOPE SUR LE SECTEUR

Raccorder le cordon d’alimentation fourni à la prise d’entrée secteur sur le panneau arrière de l’enregistreur et à une prise de courant.

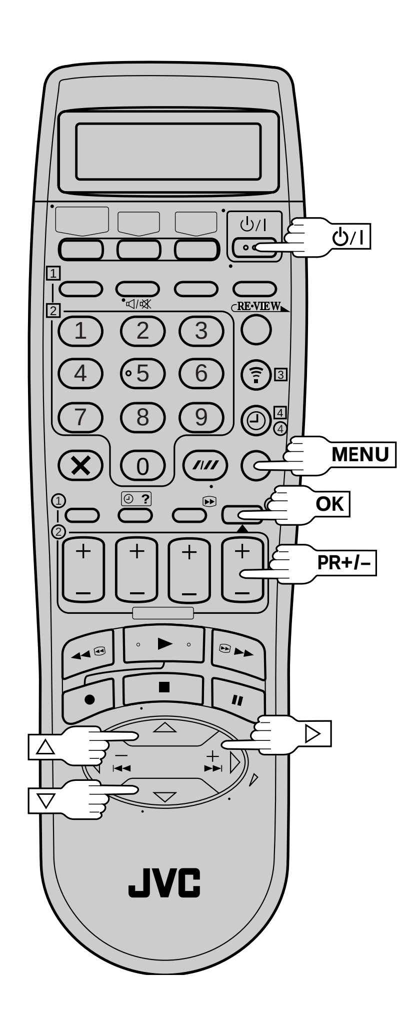
REMARQUES:

- *Vous pouvez obtenir des images S-VHS de haute qualité.*
- *Si votre téléviseur n'est pas stéréo, utiliser les connecteurs SORTIE AUDIO du magnétoscope pour le raccordement à un amplificateur audio pour la reproduction du son Hi-Fi stéréo. (☞ p. 67)*
- *Pour faire fonctionner le magnétoscope avec votre téléviseur en utilisant le raccordement S-VIDEO, régler votre téléviseur sur le mode AV.*
- *Pour changer le mode du téléviseur, se reporter au manuel d'instructions de votre téléviseur.*

Après avoir branché le cordon secteur à une prise de courant, l'affichage du réglage de pays apparaît sur l'écran TV et/ou sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope lorsque la touche ⏻/I sur le magnétoscope/la télécommande est pressée la première fois pour mettre en marche l'alimentation du magnétoscope; passer à la page 8 pour effectuer le réglage automatique.

Réglage automatique

Réglage automatique des chaînes/ réglage automatique de l'horloge/ réglage automatique des numéros guides



La fonction de réglage automatique règle l'horloge, les canaux du tuner et les numéros guides, automatiquement, lorsque la touche ⏻/I sur le magnétoscope/la télécommande est pressée la première fois pour mettre en marche l'alimentation du magnétoscope après avoir branché le cordon secteur à une prise de courant.

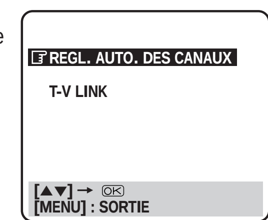
Avant de lancer la procédure suivante, s'assurer que le câble d'antenne TV est raccordé au magnétoscope et que le cordon d'alimentation secteur du magnétoscope est branché à une prise secteur (☞ p. 4).

1 EFFECTUER LE REGLAGE AUTOMATIQUE

Appuyer sur ⏻/I du magnétoscope ou de la télécommande.

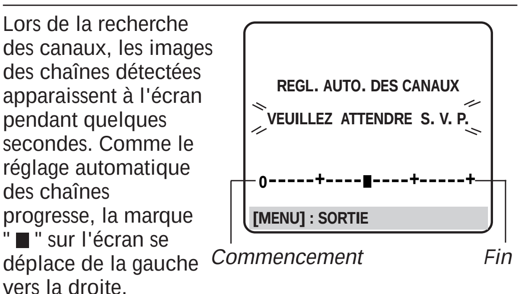
Si vous vous référez au panneau d'affichage avant:
Appuyer sur △▽ pour sélectionner "Auto" et appuyer sur **OK** ou ▷.

Si vous vous référez à l'affichage sur écran:
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. AUTO. DES CANAUX" et appuyer sur **OK** ou ▷.



"Auto" apparaît sur le panneau d'affichage en clignotant; ne PAS appuyer sur des touches du magnétoscope ou de la télécommande avant que le panneau d'affichage montre l'heure courante, "(CH)1" ou "– –: – –". (Se référer à l'encadré en haut de la page 10.)

Lors de la recherche des canaux, les images des chaînes détectées apparaissent à l'écran pendant quelques secondes. Comme le réglage automatique des chaînes progresse, la marque " ■ " sur l'écran se déplace de la gauche vers la droite.



REMARQUES:

- *S'il y a une coupure de courant, ou si vous appuyez sur ⏻/I ou **MENU** alors que le réglage automatique est en cours, le réglage automatique sera interrompu; bien couper une fois l'alimentation du magnétoscope et appuyer de nouveau sur ⏻/I pour remettre l'alimentation pour relancer le réglage automatique.*
- *La fonction de réglage automatique des canaux est effectuée en premier; elle affecte automatiquement toutes les stations recevables dans votre région pour que vous puissiez les appeler avec les touches **PR +/–** sans avoir à passer par des canaux vacants.*
- *La fonction de réglage automatique de l'horloge règle l'horloge automatiquement en lisant des données de réglage de l'horloge d'une station transmettant un signal PDC alors que le réglage automatique des canaux est effectué.*
- *Pendant le réglage automatique des canaux, le magnétoscope reconnaît le nom de la station détectée et le met dans la mémoire du magnétoscope, puis règle automatiquement le numéro guide ShowView pour ces stations selon la zone d'émission.*

ATTENTION

Une fois que vous avez effectué le réglage automatique, même si le soutien mémoire du magnétoscope est expiré, toutes les stations mémorisées et leurs numéros guides restent dans la mémoire du magnétoscope et le magnétoscope n'effectuera pas de nouveau le réglage automatique. Vous avez seulement besoin de régler l'horloge. (☞ p. 76)

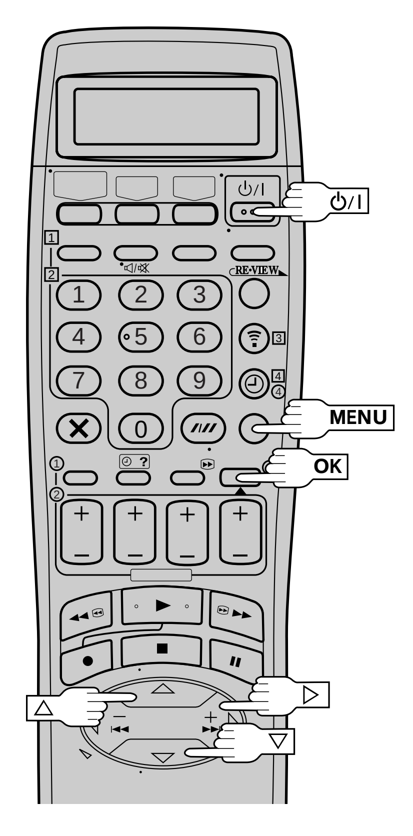
Si vous avez déménagé dans une zone différente, effectuez chaque réglage comme requis.
- Réglage du tuner ☞ p. 68
- Réglage de l'horloge ☞ p. 76

Téléchargement pré-réglé

Si vous avez raccordé le magnétoscope à un téléviseur offrant T-V Link, etc., le magnétoscope effectuera automatiquement le téléchargement pré-réglé plutôt que le réglage automatique à la page 8. Après le téléchargement, le magnétoscope règle l'horloge et le numéro guide automatiquement.
Avant de lancer cette procédure, vous devez au préalable avoir effectué le raccordement de base (☞ p. 4).

Vous pouvez utiliser cette fonction uniquement avec un téléviseur offrant T-V Link, etc.*

** Compatible avec des téléviseurs offrant T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC ou NexTView Link à l'aide d'un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé. Le degré de compatibilité et le nombre de fonctions disponibles peuvent varier en fonction du système utilisé.*

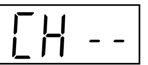


1 TELECHARGER A PARTIR DU TELEVISEUR

Appuyer sur **OK**.

Si vous vous référez au panneau d'affichage avant

Appuyer sur △▽ pour sélectionner "CH – –" et appuyer sur **OK** ou ▷.



Si vous vous référez à l'affichage sur écran

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "T-V LINK" et appuyer sur **OK** ou ▷.

REGL. AUTO. DES CANAUX
☞ T-V LINK
[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

Les positions pré-réglées indiquées sur le panneau d'affichage croissent à partir de "CH1"; ne PAS appuyer sur des touches du magnétoscope ou de la télécommande avant que le panneau d'affichage montre l'heure, "(CH)1" ou "– –:– –" comme illustré à la page 10.

- Si vous utilisez l'affichage sur écran, l'écran de T-V LINK apparaît. Puis l'écran de REGL. DES NUMEROS GUIDE apparaît pendant le réglage du numéro guide. Une fois le téléchargement pré-réglé terminé, "TERMINÉ" apparaît pendant environ 5 secondes, puis l'écran normal est rétabli.
- Une pression sur n'importe quelle touche du magnétoscope ou de la télécommande interrompra un téléchargement en cours.

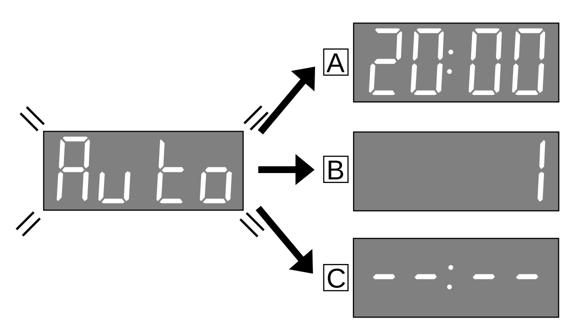
T-V LINK
VEUILLEZ ATTENDRE S. V. P.
[MENU] : SORTIE

REGL. DES NUMEROS GUIDE
VEUILLEZ ATTENDRE S. V. P.
[MENU] : SORTIE

REMARQUES:

- *Dans les zones où aucune station de télévision ne transmet de signal PDC, le magnétoscope sera incapable d'effectuer le réglage automatique de l'horloge ou le réglage automatique des numéros guides.*
- *S'il y a une coupure de courant, ou si vous appuyez sur ⏻/I ou **MENU** alors que le téléchargement ou la configuration sont en cours, ces opérations seront interrompues; bien couper une fois l'alimentation du magnétoscope et appuyer de nouveau sur ⏻/I pour remettre l'alimentation pour relancer l'opération.*
- *Selon les conditions de réception, le réglage automatique de l'horloge peut ne pas fonctionner correctement.*
- *Lorsque vous utilisez la fonction T-V LINK, veillez à utiliser un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé.*
- *Sur ce magnétoscope, vous pouvez utiliser les caractères: A–Z, 0–9, –, ∗, + et ␣ (espace) pour nommer une station (N.TV). Les noms de certaines stations téléchargées peuvent être différents de ceux de votre téléviseur (☞ p. 72).*

Le résultat du réglage automatique/téléchargement pré-réglé apparaît sur le panneau d'affichage avant.



- Si le réglage automatique des canaux et le réglage automatique de l'horloge ont tous les deux été effectués avec succès, l'heure actuelle correcte sera affichée.
- Si le réglage automatique des canaux a été effectué avec succès mais que le réglage automatique de l'horloge n'a pas marché, "(CH)1" sera affiché.
- Si ni le réglage automatique des canaux ni le réglage automatique de l'horloge ont marché, "– – :– –" sera affiché.

Vous pouvez vérifier si les numéros guides ont été réglés correctement quand vous effectuez l'enregistrement programmé avec le système ShowView (☞ p. 36); si le numéro de la chaîne affiché à l'étape **4** est correct, ceci confirme que le numéro guide pour le numéro ShowView que vous avez entré à l'étape **3** a été réglé correctement.

A Si le réglage automatique des canaux et le réglage automatique de l'horloge ont tous les deux été effectués avec succès:

1 Mettre en marche le téléviseur et sélectionner son mode AV, puis s'assurer que toutes les stations nécessaires ont été mises dans la mémoire du magnétoscope en utilisant les touches **PR**.
- Si des noms de station (N.TV — ☞ p. 73) ont également été mis dans la mémoire du magnétoscope, le nom de station sera affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran pendant 5 secondes environ lorsque la chaîne est changée.
- Si vous voulez régler manuellement le tuner pour ajouter ou sauter des canaux, changer les positions préréglées ou pour régler ou changer des noms de station, voir pages 70 à 73.

B Si le réglage automatique des canaux a été effectué avec succès mais que le réglage automatique de l'horloge n'a pas marché:

1 Mettre en marche le téléviseur et sélectionner son mode AV, puis s'assurer que toutes les stations nécessaires ont été mises dans la mémoire du magnétoscope en utilisant les touches **PR**.
- Si des noms de station (N.TV — ☞ p. 73) ont également été mis dans la mémoire du magnétoscope, le nom de station sera affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran pendant 5 secondes environ lorsque la chaîne est changée.
- Si vous voulez régler manuellement le tuner pour ajouter ou sauter des canaux, changer les positions préréglées ou pour régler ou changer des noms de station, voir pages 70 à 73.

2 Effectuer le réglage de l'horloge à la page 76.

C Si le réglage automatique des canaux et le réglage automatique de l'horloge n'ont tous les deux pas marché:

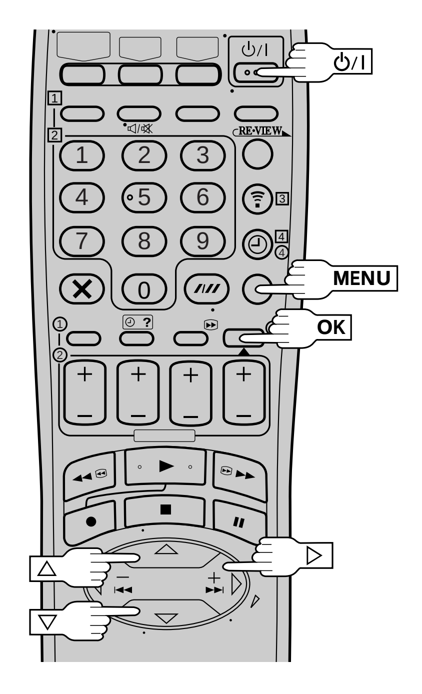
1 S'assurer que le câble d'antenne TV est raccordé correctement au magnétoscope et couper une fois l'alimentation du magnétoscope, puis remettre l'alimentation du magnétoscope.
- Le magnétoscope essaiera d'effectuer de nouveau le réglage automatique ou le téléchargement pré-réglé.

IMPORTANT

- En fonction des conditions de réception, les noms de station peuvent ne pas être mémorisés correctement, et le réglage automatique des numéros guides peut ne pas fonctionner correctement. Si les numéros guides ne sont pas réglés correctement, lorsque vous enregistrez par minuterie un programme TV avec le système ShowView, le magnétoscope enregistrera le programme d'une autre chaîne. En programmant en mode ShowView, bien vérifier si la chaîne sélectionnée est celle qui va recevoir le programme que vous voulez enregistrer. (☞ p. 36, "Enregistrement programmé avec le système ShowView")
- Comme votre magnétoscope mémorise toutes les stations détectées même si les conditions de réception sont médiocres, certaines de ces stations mémorisées peuvent produire une image bruitée. Pour effacer ces stations, ☞ "Eliminer une chaîne" à la page 71.

Affichages sur écran

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



REMARQUES:

- *En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, bien régler "O.S.D." sur "A." avant de lancer le montage.*
- *Pendant la lecture, les indicateurs de mode de fonctionnement peuvent être perturbés en fonction de la bande utilisée.*

Vous pouvez choisir d'avoir ou pas l'affichage de divers indicateurs de fonctionnement sur l'écran, en réglant cette fonction sur "M." ou "A.".

1 METTRE EN MARCHE LE MAGNETOSCOPE

Appuyer sur ⏻/I.

2 ACCES AU MENU SUR ECRAN

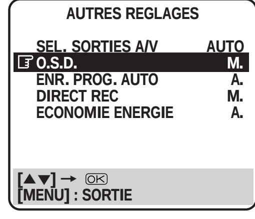
Appuyer sur **MENU**.

3 ACCES A L'ECRAN "AUTRES REGLAGES"

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

4 PERMETTRE/EMPECHER L'AFFICHAGE SUR ECRAN

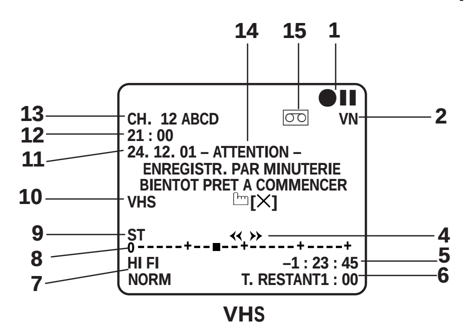
Le réglage par défaut est "M.", par conséquent si vous voulez les affichages sur écran, laisser le réglage comme il est et passer à l'étape **5**. Si vous ne voulez pas que les affichages apparaissent, appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "O.S.D." et appuyer sur **OK** ou ▷ pour régler l'affichage sur écran "O.S.D." sur "A.".



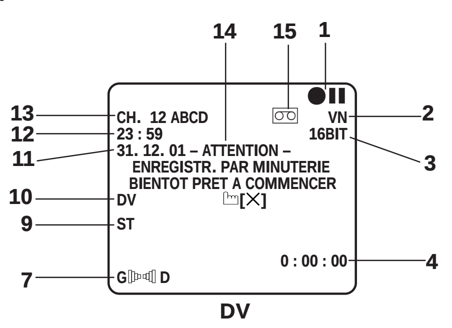
5 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

L'indication sur l'écran du téléviseur vous dit ce que le magnétoscope fait.



VHS

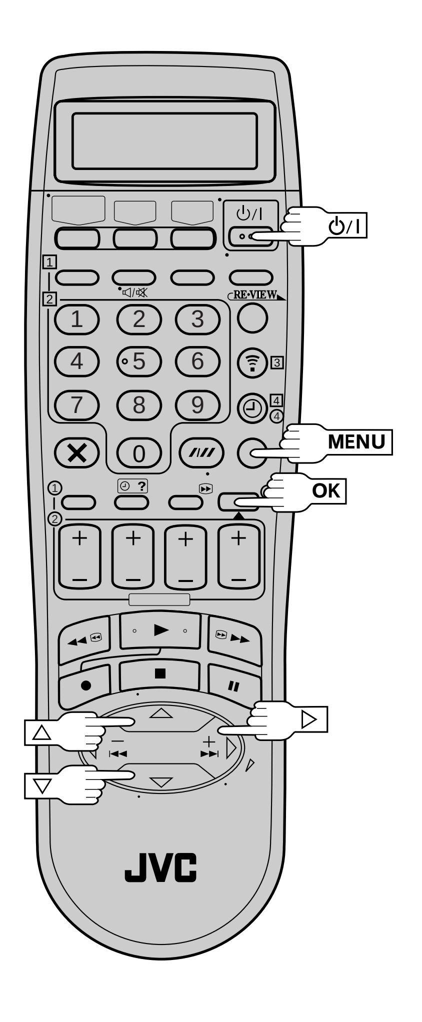


DV

1– Indicateurs de mode de fonctionnement
2– Vitesse d'enregistrement VN/LD/EP
3– Indicateur de mode d'enregistrement audio (DV) (☞ p. 27)
4– Sens de défilement de la bande (VHS)
Code temporel (DV) (☞ p. 26)
5– Affichage de compteur (VHS)
6– Indicateur de durée de bande restante (VHS) (☞ p. 31)
7– Affichage du mode audio (☞ p. 26, 27)
8– Indicateur de position de bande (VHS) (☞ p. 26)
9– Type d'émission (☞ p. 33)
10– Indicateur VHS/DV
11– Jour/mois/année
12– Affichage de l'horloge
13– Numéro de position du canal (chaîne) et nom de station/ indicateur Aux. (L-1, L-2, F-1 ou SAT*)
** Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "SAT" (☞ p. 60), "SAT" apparaît plutôt que "L-2".*
14– Affichage d'avertissement de minuterie (☞ p. 37, 39)
15– Marque de cassette chargée

Mode d'économie d'énergie

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



Vous pouvez réduire la consommation d'énergie alors que l'alimentation du magnétoscope est coupée.

1 METTRE LE MAGNETOSCOPE EN MARCHE

Appuyer sur ⏻/I.

2 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

Appuyer sur **MENU**.

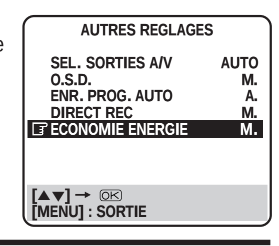
3 ACCES A L'ECRAN "AUTRES REGLAGES"

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

MENU PRINCIPAL
☞ AUTRES REGLAGES
MODE VHS/S-VHS
MODE DV
REGL. AUTO. DES CANAUX
REGL. MANUEL CANAUX
CONFIG. ENT./SORTIE
REGLAGES INITIAUX
[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

4 SELECTIONNER LE MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "ECONOMIE ENERGIE", puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour "M.".



5 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

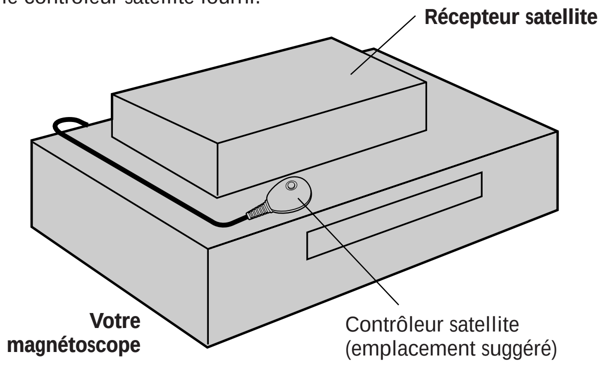
Appuyer sur **MENU**.

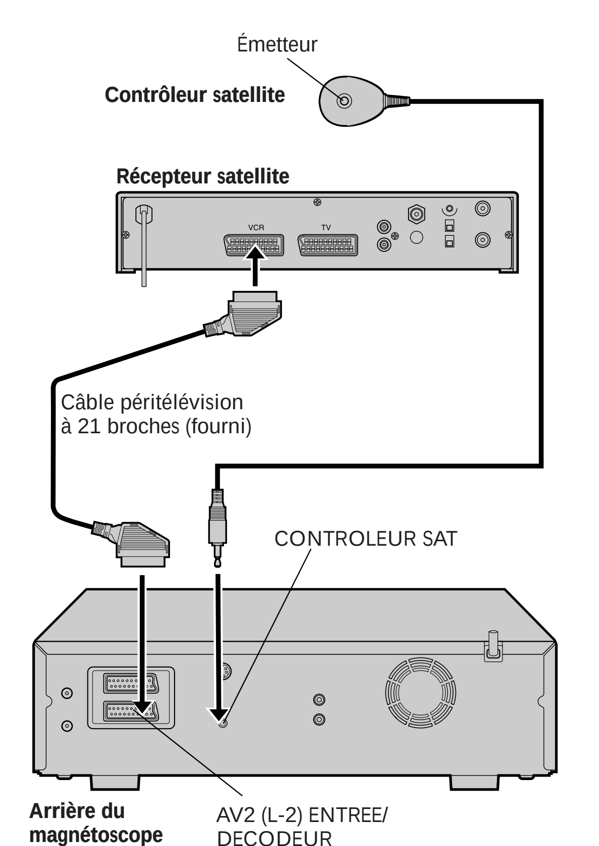
REMARQUES:

- *En mode d'économie d'énergie, le panneau d'affichage sera éteint.*
- *La fonction Juste à l'heure (☞ p. 76) ne marche pas lorsque le mode d'économie d'énergie est engagé.*
- *Alors que le magnétoscope est en mode d'économie d'énergie, l'image peut être distordue momentanément quand vous mettez le magnétoscope en marche/arrêt.*
- *Le mode d'économie d'énergie ne fonctionne pas quand …*
  … le magnétoscope est dans le mode d'attente de minuterie.
  … l'alimentation du magnétoscope est coupée après l'enregistrement par minuterie (ou l'enregistrement immédiat).
  … "SELECTION L-2" est réglé sur "DECODEUR" ou "SAT" (☞ p. 60).

Installation du récepteur et du contrôleur satellite

La procédure qui suit est nécessaire si vous captez des canaux satellite avec un récepteur satellite. Environ 20 secondes avant l'enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW (☞ p. 36) ou l'enregistrement programmé express (☞ p. 38), le magnétoscope règle son mode d'entrée sur "L-2" et passe automatiquement sur la chaîne du récepteur satellite en utilisant le contrôleur satellite fourni.





Installation du contrôleur satellite

1 POSITIONNER LE CONTROLEUR SATELLITE

Placer le contrôleur satellite de telle sorte que rien n'obstrue la voie entre son émetteur et le capteur du récepteur satellite.

2 FIXER LE CONTROLEUR SATELLITE

Fixer solidement à l'aide du ruban adhésif attaché à l'arrière du contrôleur satellite.

3 EFFECTUER LES RACCORDEMENTS

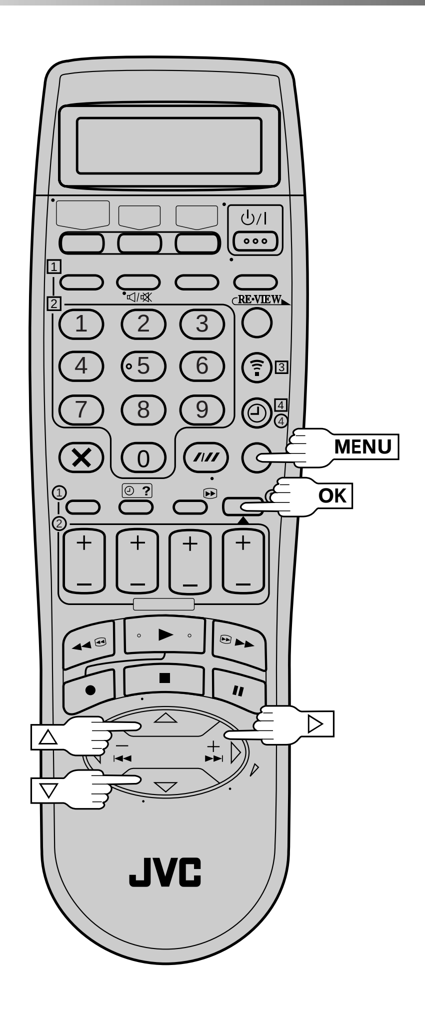
S'assurer de raccorder la prise AV2 (L-2) ENTREE/ DECODEUR du magnétoscope à la prise péritélévision à 21 broches du récepteur satellite.

REMARQUE:

Lors du raccordement du récepteur satellite, se référer à son manuel d'instruction.

4 RACCORDER LE CONTROLEUR SATELLITE AU MAGNETOSCOPE

Raccorder le contrôleur satellite au connecteur CONTROLEUR SAT sur le panneau arrière.



Réglage de la marque et du canal du récepteur satellite

Après l'installation, régler correctement la marque et le canal ; sinon, le contrôleur satellite ne peut pas fonctionner correctement.

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.

1 METTRE EN MARCHE LE RECEPTEUR SATELLITE

Mettre l'alimentation sur le récepteur satellite.

2 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL" SUR LE MAGNETOSCOPE

Appuyer sur **MENU**.

3 ACCES A L'ECRAN DE "REGLAGES INITIAUX"

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGLAGES INITIAUX", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

MENU PRINCIPAL

AUTRES REGLAGES
MODE VHS/S-VHS
MODE DV
REGL. AUTO. DES CANAUX
REGL. MANUEL CANAUX
CONFIG. ENT./SORTIE
REGLAGES INITIAUX

[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

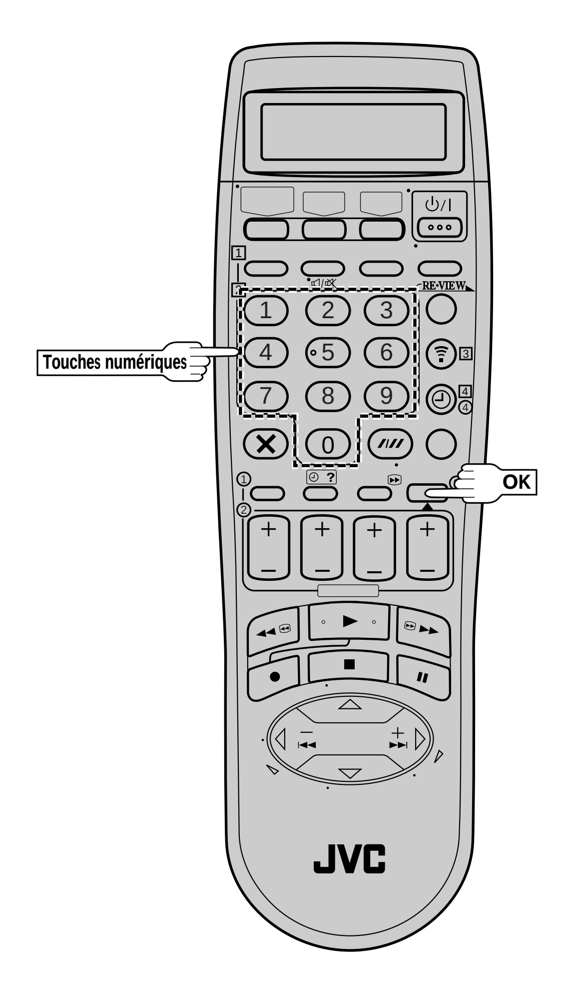
4 ACCES A L'ECRAN DE "REGL. CONTROLE SAT"

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. CONTROLE SAT", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

REGLAGES INITIAUX

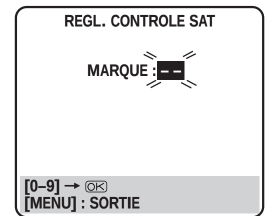
REGLAGE DE L'HEURE
REGL. DES NUMEROS GUIDE
REGL. CONTROLE SAT

[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE



5 ENTRER LA MARQUE DU RECEPTEUR SATELLITE

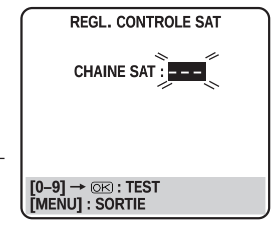
Appuyer sur les touches **numériques** appropriées pour entrer le code de marque à partir de la liste à la page 16, puis appuyer sur **OK**.



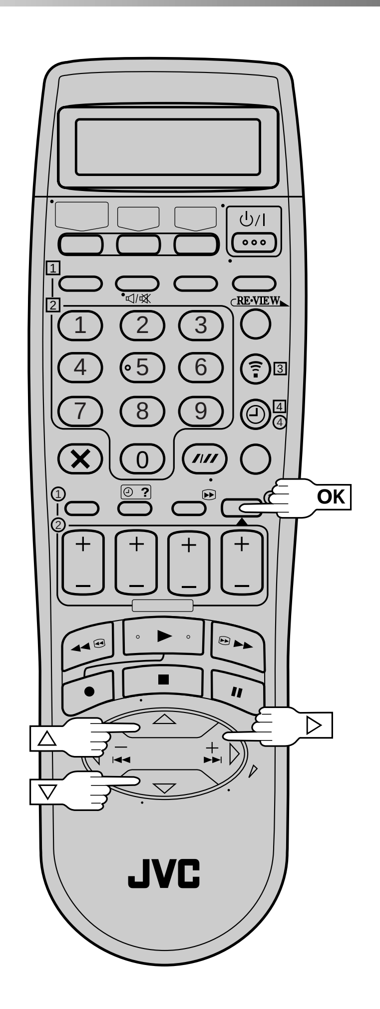
- Si le code de marque entré n'est pas valide, le champ d'entrée de code est remis à l'état initial. Recommencer pour entrer le bon code de marque.
- Si la magnétoscope est en mode de lecture ou d'enregistrement, vous ne pouvez pas régler le code de marque.

6 SELECTIONNER LA CHAINE DU RECEPTEUR SATELLITE POUR LE TEST

Appuyer sur les touches **numériques** appropriées pour entrer une des positions de la chaîne sur le récepteur satellite, puis appuyer sur **OK**.



- Vous pouvez régler la position de la chaîne de 1 à 999.
- Après la pression sur **OK**, le magnétoscope entre en mode de test.



7 VERIFIER LES RESULTATS DU TEST

Si le numéro de chaîne du récepteur satellite a été changé pour le même que vous avez réglé à l'étape 6...

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "CHAINE TUNER SAT ...", puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour sortir du mode de réglage du contrôleur SAT.

REGL. CONTROLE SAT
CHAINE SAT : 111
☞ CHAINE TUNER SAT : 111
CHAINE INCHANGEE
[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

Si le numéro de chaîne du récepteur satellite n'a pas été changé correctement...

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "CHAINE INCHANGEE", puis appuyer sur **OK** ou ▷. Reprendre ensuite la procédure à partir de l'étape **5**.

REMARQUES:

- *Le contrôleur satellite peut ne pas fonctionner avec tous les types de récepteur satellite.*
- *Pour certains récepteurs satellite, vous devez régler le mode d'entrée de canaux pour l'entrée de deux chiffres.*
- *Si votre récepteur satellite a plus de deux modes de canaux, s'assurer de le régler sur le "mode tous canaux". Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite.*
- *Lors de la sélection du canal du récepteur satellite (☞ étape **6**), les signaux émis par la télécommande peuvent interférer avec les signaux transmis par le contrôleur satellite. Dans ce cas, placer la télécommande le plus près possible de la fenêtre de réception infrarouge du magnétoscope.*

MARQUE DE RECEPTEUR SATELLITE	CODE
JVC	73
AMSTRAD	60, 61, 62, 63, 91
CANAL +	81
D-BOX	85
ECHOSTAR	78
ECHOSTAR (VIA DIGITAL)	82
FINLUX	68
FORCE	89
GALAXIS	69, 88
GRUNDIG	64, 65
HIRSCHMANN	64
ITT NOKIA	68
JERROLD	75
KATHREIN	70, 71
LUXOR	68
MASCOM	92
MASPRO	70
NOKIA	87
PACE	67, 86, 91
PANASONIC	74
PHILIPS	66, 84
PHONOTREND	69
RFT	69
SAGEM	83
SALORA	68
SKYMASTER	69
TPS	83
TRIAX	90
WISI	64

Fonctions de T-V Link

Lorsque vous raccordez le magnétoscope et votre téléviseur à l'aide d'un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé (☞ p. 4), ce magnétoscope offre les fonctions décrites ci-après. Vous pouvez utiliser ces fonctions uniquement avec un téléviseur offrant T-V Link, etc.*
Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre téléviseur.

* *Compatible avec des téléviseurs offrant T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC ou NexTView Link à l'aide d'un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé. Le degré de compatibilité et le nombre de fonctions disponibles peuvent varier en fonction du système utilisé.*

NexTView Link

Vous pouvez télécharger les informations de numéro de guide électronique (GPE) à partir de votre téléviseur pour un enregistrement par minuterie sur le magnétoscope.
Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre téléviseur.

Mise en marche automatique du téléviseur

Vous pouvez mettre en marche votre téléviseur et le réglez sur le mode vidéo automatiquement chaque fois que vous lisez une cassette.
Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre téléviseur.

REMARQUE:

La "Mise en marche automatique du téléviseur" des fonctions de T-V Link n'est pas possible avec la platine DV.

Mise en mode d'attente automatique du magnétoscope

Vous pouvez couper l'alimentation de votre magnétoscope à l'aide de la télécommande de votre téléviseur. Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre téléviseur.

Direct Rec

Vous pouvez commencer à enregistrer l'émission que vous regardez sur votre téléviseur à l'aide d'une simple opération. Appuyer sur ● et tout en maintenant pressé, appuyer sur ► de la télécommande ou appuyer sur ● sur le magnétoscope.
Pour utiliser cette fonction, procédez comme indiqué ci-après.

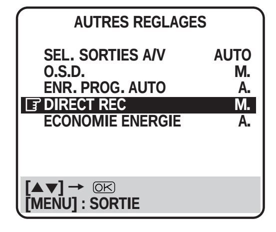
1 METTRE LE MAGNETOSCOPE EN MARCHE
Appuyer sur ⏻/I.

2 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"
Appuyer sur **MENU**.

3 ACCES A L'ECRAN "AUTRES REGLAGES"
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

MENU PRINCIPAL
☞ AUTRES REGLAGES
MODE VHS/S-VHS
MODE DV
REGL. AUTO. DES CANAUX
REGL. MANUEL CANAUX
CONFIG. ENT./SORTIE
REGLAGES INITIAUX
[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

4 SELECTIONNER LE MODE DIRECT REC
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "DIRECT REC", puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour "M.".



5 REVENIR A L'ECRAN NORMAL
Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- *Si "DIRECT REC" est réglé sur "A.", la touche ● fonctionne comme indiqué dans "Enregistrement simple" (☞ p. 28, 29).*
- *Pendant Direct Rec, "– –" apparaît sur le panneau d'affichage.*
- *Lorsque vous utilisez les fonctions T-V LINK, veillez à employer le câble péritélévision à 21 broches ayant tous ses contacts câblés.*
- *La fonction de Reprise ne peut être utilisée pendant Direct Rec (☞ p. 31).*

PAL, SECAM, NTSC et MESECAM

Il y a trois systèmes de télévision couleur différents qui sont PAL, SECAM et NTSC.
De plus, MESECAM est la désignation pour des bandes avec des signaux SECAM qui ont été enregistrés sur un magnétoscope PAL compatible MESECAM.
Vous pouvez lire des bandes PAL, SECAM, NTSC ou MESECAM, et enregistrer des signaux PAL ou SECAM sur ce magnétoscope.

Réglage du système couleur

Suivre la procédure ci-dessous pour sélectionner le système couleur approprié pour l'enregistrement ou la lecture.

1 Appuyer sur **MENU**. L'écran "MENU PRINCIPAL" apparaît.

2 Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODES VHS/S-VHS", puis appuyer sur **OK** ou ▷.
L'écran "MODES VHS/S-VHS" apparaît.

3 Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "SYST. COULEUR".
● Pendant la lecture, l'affichage sur l'écran sera incrusté sur l'image.

4 Appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner le système couleur approprié.

a-AUTO : Régler normalement sur ce mode. Le système couleur approprié sera sélectionné automatiquement en fonction des signaux de lecture ou d'enregistrement.

Si le mode "AUTO" ne fonctionne pas correctement, régler le mode manuel suivant.

b-NTSC→PAL : Pour lire une bande NTSC.

c-PAL : Pour enregistrer des signaux PAL, ou lire une bande PAL.

d-MESECAM : Pour lire une bande MESECAM.

e-SECAM : Pour enregistrer des signaux SECAM, ou lire une bande SECAM.

f-N/B : Pour enregistrer des programmes en noir et blanc, ou lire une bande en noir et blanc (même les bandes avec des signaux couleur seront lues en noir et blanc).

5 Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.

MENU PRINCIPAL
AUTRES REGLAGES
MODE VHS/S-VHS
MODE DV
REGL. AUTO. DES CANAUX
REGL. MANUEL CANAUX
CONFIG. ENT./SORTIE
REGLAGES INITIAUX
[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

MODE VHS/S-VHS
B.E.S.T. M.
CONTROLE IMAGE AUTO
COMMUT. AUTO VN/LD A.
DIGITAL 3R M.
S-VHS M.
SYST. COULEUR AUTO
SIGNAL DE SORTIE DIRECT
DIGITAL TBC/NR M.
VIDEO STABILIZER A.
[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

REMARQUES:

- *Pour une réception ou entrée de signaux SECAM, placer “SYST. COULEUR” sur “AUTO” ou “SECAM”. Toutefois, si une platine enregistre, il se peut que la sortie des signaux de l’autre platine ne s’effectue pas correctement.*
- *Les modes MESECAM et NTSC→PAL ne peuvent être sélectionnés qu'en lecture.*
- *A propos de la lecture NTSC*
  - *Certains téléviseurs rétrécissent l'image verticalement et placent des barres noires en haut et en bas de l'écran. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement de la part du magnétoscope ni du téléviseur.*
  - *L'image peut rouler verticalement. Ce qui peut être corrigé en utilisant la commande de stabilité verticale sur le téléviseur. (Si le téléviseur ne dispose pas de cette commande, la correction n'est pas possible.)*
  - *Les valeurs du compteur et de durée de bande restante seront incorrectes.*
  - *Pendant la recherche, l'arrêt sur image ou la lecture image par image, l'image peut être distordue, et il peut y avoir une perte de couleur.*
  - *En fonction du type de téléviseur, le haut et le bas des affichages incrustés peuvent être coupés pendant la lecture NTSC.*
- *Si la platine DV est sélectionnée alors que la platine VHS est en mode de lecture, il se peut que la sortie des signaux de la platine DV ne s’effectue pas correctement.*

Signal enregistré sur la bande

Le signal sera enregistré sur la bande comme montré ci-dessous en fonction du signal d'entrée, du type de bande et de la vitesse d'enregistrement.

Signal d'entrée	Type de bande	Vitesse d'enregistrement	Signal enregistré sur la bande
SECAM	VHS	VN	SECAM
		LD/EP	PAL
	S-VHS	VN	PAL
		LD/EP	PAL
	DV	VN	PAL
		LD	PAL
PAL	VHS	VN	PAL
		LD/EP	PAL
	S-VHS	VN	PAL
		LD/EP	PAL
	DV	VN	PAL
		LD	PAL

REMARQUES:

- *Si l'on ne parvient pas à enregistrer correctement sur la platine DV, placer "SYST. COULEUR" sur "AUTO", ou le placer sur "SECAM" ou "PAL" selon le système couleur des signaux entrés. (☞ pg. 18)*
- *L'enregistrement MESECAM n'est pas disponible sur ce magnétoscope.*

Conversion du signal de sortie

Le signal PAL enregistré sur une bande peut être converti et sorti comme un signal SECAM pour la lecture, et vice versa.

Signal enregistré sur la bande	Réglage SIGNAL SORTIE	Signal de sortie
SECAM	DIRECT	SECAM
	PAL	PAL
PAL	DIRECT	PAL
	PAL	PAL

MODE VHS/S-VHS
B.E.S.T. M.
CONTROLE IMAGE AUTO
COMMUT. AUTO VN/LD A.
DIGITAL 3R M.
S-VHS M.
SYST. COULEUR AUTO
☞ SIGNAL DE SORTIE DIRECT
DIGITAL TBC/NR M.
VIDEO STABILIZER A.
[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

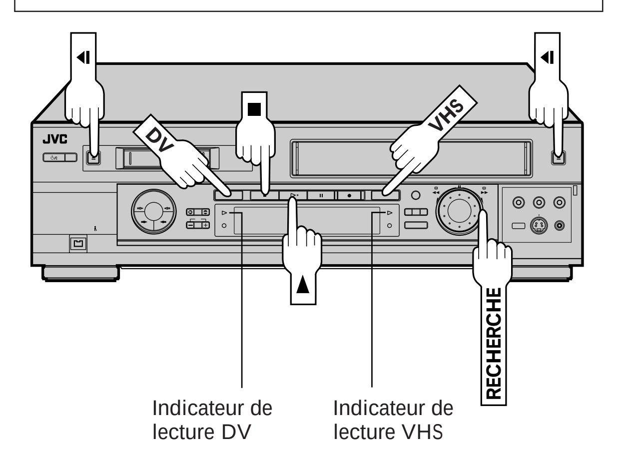
1 Appuyer sur **MENU**. L'écran "MENU PRINCIPAL" apparaît.
2 Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODES VHS/S-VHS", puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'écran "MODES VHS/S-VHS" apparaît.
3 Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "SIGNAL DE SORTIE".
4 Appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner "DIRECT" ou "PAL" en se référant au tableau montré ci-dessus.
5 Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.

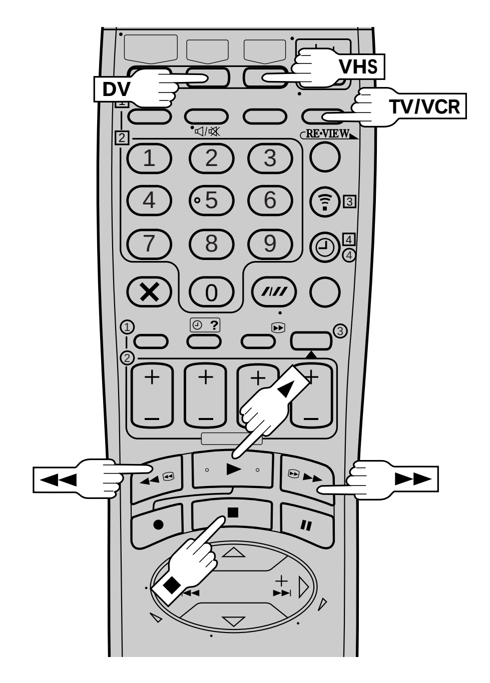
REMARQUES:

- *Si vous utilisez un téléviseur double-système (PAL/SECAM), pour une meilleure qualité d'image, il est recommandé de ne pas convertir les signaux de lecture avec votre magnétoscope.*
- *Le signal de sortie ne sera pas converti si vous visionnez un programme tout en l'enregistrant.*
- *En lisant une bande MESECAM, les signaux SECAM seront sortis quel que soit le réglage "SIGNAL DE SORTIE".*
- *En lisant une bande NTSC, les signaux PAL seront sortis quel que soit le réglage "SIGNAL DE SORTIE".*

Lecture simple

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.





1 CHARGER UNE CASSETTE

S'assurer que la face de la cassette portant la fenêtre est en haut, que le côté arrière portant l'étiquette est face à vous et que la flèche sur le devant de la cassette est pointée vers le magnétoscope. Ne pas appliquer trop de force pour l'introduction.

- **Platine VHS**
  L'enregistreur s'allume automatiquement.
  Le compteur est remis à 0:00:00.
  Platine DV
  Allumer d'abord l'enregistreur et charger la cassette. Si l'enregistreur est éteint, il ne s'allume pas lorsqu'on insère une cassette Mini DV.
- **Platine VHS**
  Si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette a été retirée, la lecture commence automatiquement.
  Platine DV
  Si le commutateur de protection contre l'effacement est sur "SAVE", la lecture commence automatiquement. Il faut environ 15 secondes pour que l'image lue apparaisse. S'assurer alors également que l'indicateur VCR apparaît sur le panneau d'affichage. Si ce n'est pas le cas, appuyer sur **TV/VCR** de la télécommande pour allumer l'indicateur VCR.

2 SELECTIONNER LA PLATINE

Appuyer sur **VHS** ou **DV**.

3 TROUVER LE DEBUT DU PROGRAMME

Si la bande est avancée au-delà du point de début, appuyer sur ◄◄ ou tourner la bague **RECHERCHE** sur la gauche. Pour faire défiler en avant, appuyer sur ►► ou tourner la bague **RECHERCHE** sur la droite.

4 COMMENCER LA LECTURE

Appuyer sur ►. L'indicateur de lecture VHS ou DV (▷) s'allume. "BEST" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage du magnétoscope pendant l'alignement automatique. (Platine VHS seulement ☞ p. 34)

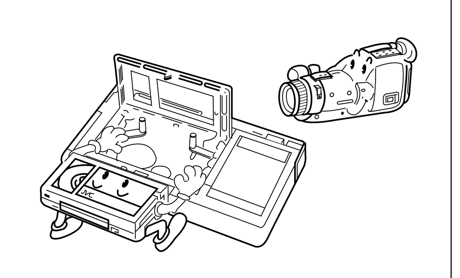
5 ARRETER LA LECTURE

Appuyer sur ■. L'indicateur de lecture VHS ou DV (▷) s'éteint. Appuyer ensuite sur ⏏ de la platine VHS ou de la platine DV pour retirer la cassette.

Cassettes utilisables

Platine VHS
- Des enregistrements de camescope VHS compact peuvent être lus sur ce magnétoscope. Placer simplement la cassette enregistrée dans un adaptateur de cassette VHS et elle peut être utilisée comme toute cassette VHS de taille standard.
- La platine VHS de cet enregistreur peut enregistrer sur des cassettes VHS et Super VHS. Alors que seulement des signaux VHS peuvent être enregistrés sur des cassettes VHS ordinaires*, des signaux VHS et Super VHS peuvent être enregistrés et lus en utilisant des cassettes Super VHS.

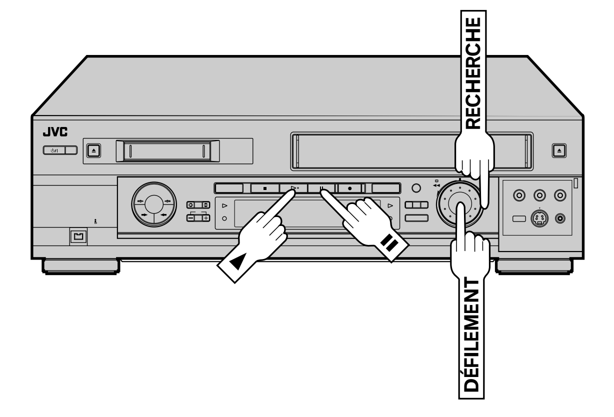
* *En utilisant la fonction S-VHS ET, il est possible d'enregistrer et de lire des cassettes VHS avec une qualité d'image S-VHS sur ce magnétoscope.*

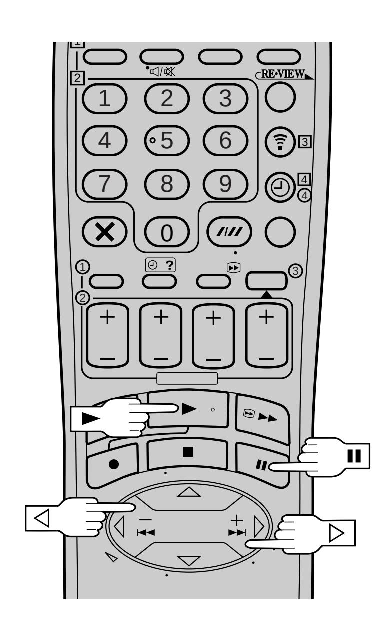


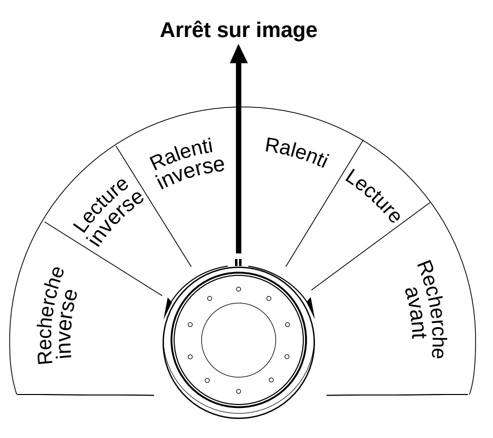
Platine DV

Seules des cassettes marquées Mini DV peuvent être utilisées sur la platine DV.

Fonctions de lecture







REMARQUES:

- *Se référer à l'illustration de la bague **RECHERCHE** au-dessus en lisant les procédures suivantes.*
- *Lorsqu'on utilise la molette **DÉFILEMENT** pendant la lecture sur la platine DV, la tourner lentement.*

Arrêt sur image/lecture image par image

1 FAIRE UNE PAUSE PENDANT LA LECTURE

Appuyer sur ❚❚.

- S'il y a un tremblement vertical de l'image en lisant une bande SECAM ou MESECAM, utiliser les touches **PR** pour ajuster l'image.

2 LIRE IMAGE PAR IMAGE

Tourner la molette **DÉFILEMENT** vers la droite pour la lecture image par image avant, ou vers la gauche pour la lecture image par image inverse.

OU

Appuyer sur ❚❚.

OU

Appuyer sur ◁ ou ▷. (Platine VHS seulement)

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

Ralenti

1 PASSER EN LECTURE AU RALENTI

Pendant l'arrêt sur image, tourner la bague **RECHERCHE** vers la droite pour le ralenti avant, ou vers la gauche pour le ralenti inverse (voir l'illustration ci-dessus).

OU

Pendant l'arrêt sur image, appuyer sur ❚❚ et maintenir pendant 2 secondes, puis relâcher. Appuyer et relâcher de nouveau pour revenir en arrêt sur image. (Platine VHS seulement)

OU

Pendant l'arrêt sur image, continuer à appuyer sur ◁ ou ▷. Relâcher pour revenir en arrêt sur image. (Platine VHS seulement)

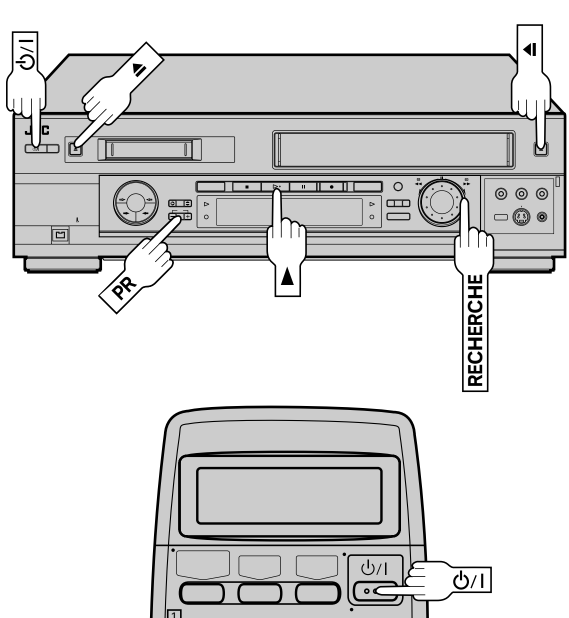
Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

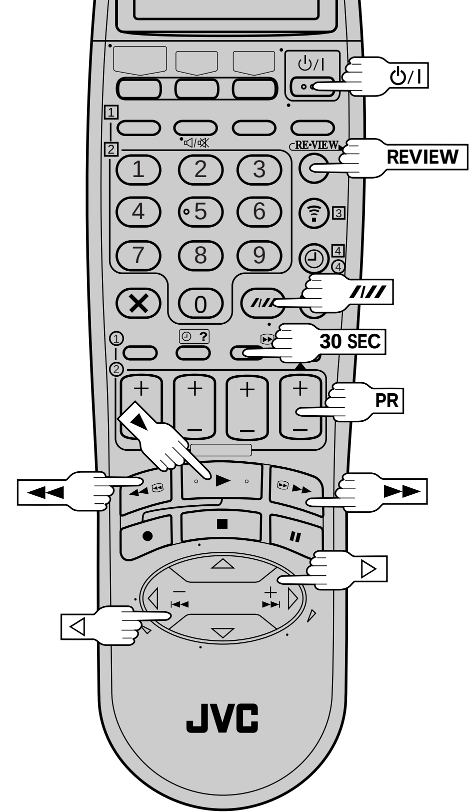
REMARQUE:

Vous pouvez ajuster manuellement l'alignement pendant la lecture au ralenti. *(☞ p. 23)*

ATTENTION (platine VHS seulement)

- L'image peut ne pas apparaître pendant la recherche visuelle ultra-rapide avec une bande enregistrée en mode LD/EP.
- En mode de recherche visuelle ultra-rapide, d'arrêt sur image, de ralenti ou d'avance image par image, l'image peut être distordue, et il y aura une perte de couleur.
- Des parasites peuvent apparaître ou l'image sembler déformée avec une bande enregistrée en mode EP pendant l'arrêt sur image, le ralenti, la lecture image par image ou la recherche à vitesse variable.
- Lorsque la lecture reprend à partir de la recherche, de l'arrêt sur image, du ralenti ou de la lecture image par image, l'image peut momentanément vibrer verticalement en fonction du type de téléviseur utilisé.





Recherche visuelle ultra-rapide

1 PASSER EN RECHERCHE VISUELLE ULTRA-RAPIDE

Pendant la lecture ou en arrêt sur image, tourner la bague **RECHERCHE** complètement sur la droite pour la recherche visuelle ultra-rapide avant, ou sur la gauche pour la recherche visuelle ultra-rapide inverse. En relâchant **RECHERCHE** l'arrêt sur image reprend.

OU

Pendant la lecture ou en arrêt sur image, appuyer sur ►► pour la recherche visuelle ultra-rapide avant, ou sur ◄◄ pour la recherche visuelle ultra-rapide inverse.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

REMARQUE:

Pour des recherches courtes, pendant la lecture ou l'arrêt sur image, maintenir pressé ►► ou ◄◄ pendant plus de 2 secondes. En relâchant, la lecture normale reprend.

Recherche à vitesse variable

1 PASSER EN RECHERCHE A VITESSE VARIABLE

Pendant la lecture ou en arrêt sur image, tourner la bague **RECHERCHE** vers la droite pour la recherche à vitesse variable avant, ou vers la gauche pour la recherche à vitesse variable inverse (se reporter à l'illustration de la page 21).

OU

Pendant la lecture, arrêt sur image, appuyer sur  ou .

- Plus vous appuyez de fois, plus l'image de lecture défile rapidement.
- Pour réduire la vitesse, appuyer sur la touche de sens opposé.

Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

Recherche par sauts (platine VHS seulement)

1 PASSER DES SECTIONS NON VOULUES

Appuyer sur **30 SEC** de 1 à 4 fois pendant la lecture. Chaque pression lance une période de 30 secondes de lecture accélérée. La lecture normale reprend automatiquement.

REMARQUE:

Pour revenir en lecture normale pendant la recherche par sauts, appuyer sur ►.

Nettoyer les têtes vidéo à l'aide d'une cassette de nettoyage sèche lorsque:

- "UTILISEZ LA CASSETTE DE NETTOYAGE JVC." apparaît sur l'écran (seulement lorsque "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ pg. 11)).

OU

Platine VHS

- L'image qui apparaît lors de la lecture d'une cassette manque de fini, est de mauvaise qualité.
- L'image n'est pas nette ou n'apparaît pas.

Platine DV

- L'image n'apparaît pas pendant la lecture.
- Des blocs de parasites apparaissent pendant la lecture.

Instant ReView (platine VHS seulement)

Simplement en appuyant sur une seule touche, le magnétoscope est mis en marche, il rembobine la bande et commence la lecture du dernier programme enregistré par minuterie. Si vous avez plusieurs programmes enregistrés, vous pouvez accéder facilement à n'importe lequel d'entre eux.

REMARQUE:

Avant de commencer, s'assurer que l'alimentation du magnétoscope est coupée et que le mode de minuterie n'est pas engagé.

1

ACTIVER INSTANT REVIEW

Appuyer sur **REVIEW**. L'alimentation du magnétoscope est mise en marche et le magnétoscope recherche le code d'indexation indiquant le début du dernier programme enregistré par minuterie. Une fois trouvé, la lecture commence automatiquement.

- Le panneau d'affichage avant vous dit combien de programmes ont été enregistrés. Si vous avez par exemple, 3 programmes, "REVIEW" et "3" apparaissent en clignotant. Pour regarder le premier des trois programmes, appuyer trois fois sur **REVIEW**. Le magnétoscope fait la recherche et lance la lecture automatiquement. Vous pouvez accéder à un programme jusqu'à 9 codes d'indexation de la position courante de la bande.

REMARQUE:

Instant ReView n'est pas possible alors que le magnétoscope est en mode de minuterie.

Mémoire de la fonction suivante

La Mémoire de la fonction suivante indique au magnétoscope ce qu'il doit faire après le rembobinage. Avant de continuer, s'assurer que le magnétoscope est dans le mode d'arrêt.

a– Pour commencer automatiquement la lecture après rembobinage de la bande . . .
. . . appuyer sur ◄◄, puis appuyer sur ► dans les 2 secondes.

b– Pour couper automatiquement l'alimentation après rembobinage de la bande . . .
. . . appuyer sur ◄◄, puis appuyer sur ⏻/I dans les 2 secondes.

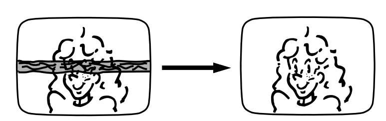
c– Pour que la cassette soit automatiquement éjectée après le rembobinage de la bande . . .
. . . appuyer sur ◄◄, puis sur ⏏ dans les 2 secondes.

REMARQUE:

La coupure automatique de l'alimentation de la mémoire de la fonction suivante est inopérante si la minuterie automatique est réglée sur "M.". Si la minuterie automatique est réglée sur "M.", l'enregistreur est directement placé en mode d'attente d'enregistrement par minuterie lorsqu'on appuie sur la touche ⏻/I pour la coupure automatique de l'alimentation.

Alignement manuel (platine VHS seulement)

Votre magnétoscope dispose d'une commande d'alignement automatique. Pendant la lecture, vous pouvez l'annuler et régler manuellement l'alignement en appuyant sur les touches **PR**.



1

ANNULER L'ALIGNEMENT AUTOMATIQUE

Appuyer sur **/·//** sur la télécommande pour passer en alignement manuel.

2

AJUSTER MANUELLEMENT L'ALIGNEMENT

Appuyer sur **PR +** ou **–** pour ajuster l'alignement.

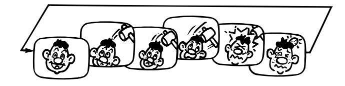
- Appuyer sur **/·//** pour repasser en alignement automatique.

REMARQUE:

Quand une nouvelle cassette est introduite, le magnétoscope passe automatiquement en mode d'alignement automatique.

Lecture répétée (platine VHS seulement)

Votre magnétoscope peut lire automatiquement toute la bande 100 fois de suite.



1 LANCER LA LECTURE

Appuyer sur ►.

2 ACTIVER LA LECTURE REPETEE

Appuyer sur ► pendant plus de 5 secondes, puis relâcher.

- L'indicateur de lecture (▷) sur le panneau d'affichage clignote lentement.
- La bande est lue automatiquement 100 fois de suite, puis s'arrête.

3 ARRETER LA LECTURE

Appuyer sur ■ n'importe quand pour arrêter la lecture.

REMARQUES:

- *Appuyer sur ►, ◄◄, ►► ou ❚❚ arrête également la lecture répétée.*
- *La lecture répétée n'est pas possible avec une bande enregistrée en mode EP.*

Recherche indexée (platine VHS seulement)

Votre magnétoscope marque automatiquement des codes d'indexation au début de chaque enregistrement. Cette fonction vous donne un accès rapide à tout code d'indexation jusqu'à 9 dans un sens ou l'autre.



REMARQUE:

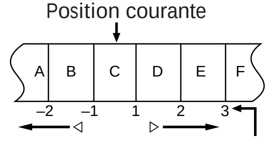
Avant de commencer, s'assurer que le magnétoscope est en mode d'arrêt.

1 ACTIVER LA RECHERCHE INDEXEE

Appuyer sur ◁ ou ▷ (I◄◄ ou ►►I). "I◄◄ 1" ou "►►I 1" est affiché sur l'écran et la recherche commence dans le sens correspondant.

- Pour accéder aux codes d'indexation 2 à 9, appuyer plusieurs fois sur ◁ ou ▷ jusqu'à l'affichage du bon numéro d'index.

  Ex.: Pour localiser le début de B à partir de la position courante, appuyer deux fois sur ◁.
  Pour localiser le début de D à partir de la position courante, appuyer une fois sur ▷.



- Quand le code d'indexation spécifié est trouvé, la lecture commence automatiquement.

Video Stabilizer (platine VHS seulement)

Vous pouvez éliminer automatiquement le tremblement vertical de l'image lors de la lecture d'enregistrements instables effectués sur un autre magnétoscope.
* Le réglage par défaut est "A.".

1 ACCES A L'ECRAN DU MENU PRINCIPAL

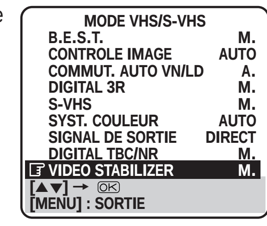
Appuyer sur **MENU**.

2 ACCES A L'ECRAN "MODE VHS/ S-VHS"

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE VHS/ S-VHS" en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

3 SELECTIONNER LE MODE DE REGLAGE VIDEO STABILIZER

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "VIDEO STABILIZER" en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour régler sur "M.".



4 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- *Après avoir terminé la lecture de la cassette, s'assurer de régler cette fonction sur "A.".*
- *Quel que soit son réglage, cette fonction n'a aucun effet pendant l'enregistrement et pendant la lecture à effets spéciaux.*
- *L'affichage sur écran peut vibrer verticalement lorsque cette fonction est réglée sur "M.".*
- *Pour regarder des enregistrements avec sous-titres encadrés, régler cette fonction sur "A.".*
- *Les fonctions Video Stabilizer et Digital TBC/NR ne peuvent pas être utilisées en même temps. Si Digital TBC/NR est activé alors que "VIDEO STABILIZER" est réglé sur "M.", la fonction Video Stabilizer se commute automatiquement sur "A.".*

Digital 3R (platine VHS seulement)

Le système d'image Digital 3R applique une correction de bordure au signal de luminance pour relever le détail.

1

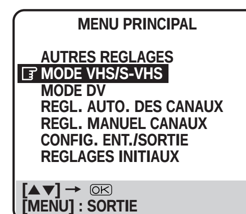
ACCES A L'ECRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

2

ACCES A L'ECRAN "MODE VHS/ S-VHS"

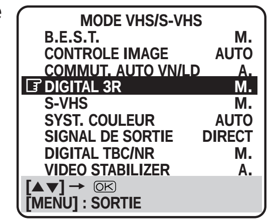
Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE VHS/S-VHS" en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷.



3

SELECTIONNER LE MODE DE REGLAGE DIGITAL 3R

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "DIGITAL 3R" en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour régler sur "M.".



4

REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- *Normalement, il est recommandé de laisser "DIGITAL 3R" réglé sur "M.".*
- *En fonction du type de bande utilisé, la qualité d'image peut être meilleure avec "DIGITAL 3R" réglé sur "A.".*

Correcteur de base de temps (TBC)/réduction de bruit numérique (platine VHS seulement)

Votre magnétoscope dispose d'un correcteur de base de temps (TBC) qui retire l'instabilité des signaux vidéo variables pour fournir une image stable même avec des bandes anciennes ou des cassettes de location.
La marche/arrêt de la réduction de bruit numérique 3-DNR qui coupe le bruit et permet une reproduction d'image claire est également liée à cette fonction.
* Le réglage par défaut est "M.".

Nous vous recommandons d'utiliser la fonction de correcteur de base de temps numérique en…
... lisant une bande enregistrée sur un camescope.
... lisant une bande utilisée de façon répétée.
... utilisant ce magnétoscope comme lecteur pour du montage.

1

ACCES A L'ECRAN DU MENU PRINCIPAL

Appuyer sur **MENU**.

2

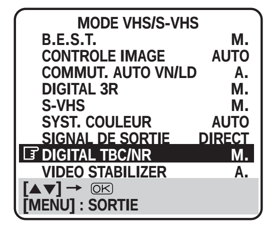
ACCES A L'ECRAN "MODE VHS/ S-VHS"

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE VHS/S-VHS" en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

3

SELECTIONNER LE MODE DE REGLAGE DIGITAL TBC/NR

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "DIGITAL TBC/NR" en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour régler sur "M.".



4

REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- *Si on lit une cassette enregistrée dans des conditions de réception TV médiocres, il se peut dans certains cas que l'image soit plus stable avec "DIGITAL TBC/NR" sur "A.".*
- *Lorsque "DIGITAL TBC/NR" est sur "M.", si on lit une cassette sur laquelle certains types de signaux ont été enregistrés (à l'aide d'un ordinateur ou d'un générateur de caractères), l'image peut présenter une distorsion à la lecture. Régler alors "DIGITAL TBC/NR" sur "A.".*
- *Lors de la lecture d'une cassette MESECAM, la fonction Digital TBC/NR est inopérante même si "DIGITAL TBC/NR" est sur "M.".*

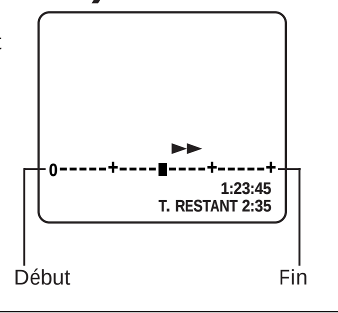
Indicateur de position de bande (platine VHS)

L'indicateur de position de bande apparaît sur l'écran quand, à partir du mode d'arrêt, vous appuyez sur ►►, ◄◄ ou effectuez une recherche indexée. La position de "█" par rapport à "0" (début) ou "+" (fin) vous montre où vous êtes sur la bande.

"O.S.D." (☞ p. 11) doit être réglé sur "M.", sinon l'indicateur n'apparaîtra pas.

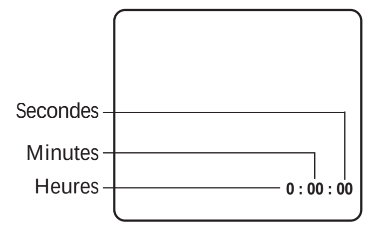
REMARQUE:

En fonction du type de bande utilisée, il peut y avoir des moments où l'indication n'est pas correcte.



Code temporel (platine DV)

Pendant l'enregistrement, un code temporel est enregistré sur la bande. Ce code temporel permet de vérifier la position de la bande lors de la lecture ou du montage d'une cassette. Pour un montage par mémorisation de séquences (☞ p. 50), un code temporel est nécessaire.



REMARQUES:

La présence d'un espace vierge (non enregistré) au milieu d'une bande peut provoquer un mauvais fonctionnement.
Un "espace vierge" d'une bande est une partie ou rien n'est enregistré. Si l'on commence à enregistrer sur un espace vierge, les codes temporels recommencent à "0:00:00". Si des codes temporels identiques sont enregistrés en deux endroits différents de la bande, le montage par mémorisation de séquences et d'autres opérations similaires risqueront d'être incorrects.

Dans les cas suivants, visionner la bande pour trouver le point final de la scène et commencer l'enregistrement à partir de ce point:
- si l'on désire commencer à enregistrer au milieu d'une cassette sur laquelle un enregistrement a déjà été effectué;
- si l'on désire reprendre un enregistrement ayant été interrompu pour visionner la partie enregistrée jusque là;
- après une coupure de courant ou une décharge complète des batteries lors d'un enregistrement avec un camescope.

Sélection de la piste son (platine VHS)

La platine VHS peut enregistrer trois pistes son (HI-FI G, HI-FI D et NORM) et lira la piste sélectionnée.

Pendant la lecture
Appuyer sur **AUDIO** de la télécommande change la piste son à lire comme suit:

PISTE Affichage sur écran	UTILISATION
HI FI G ◁▷ ◁▷ D	Pour bandes stéréo Hi-Fi
HI FI G ◁▷	Pour l'audio principal des bandes bilingues
HI FI ◁▷ D	Pour l'audio secondaire des bandes bilingues
NORM	Pour bandes avec doublage audio
HI FI NORM	Pour bandes avec doublage audio

REMARQUES:

- *Normalement, "HIFI G ◁▷ ◁▷ D" doit être sélectionné. Dans ce mode, les bandes stéréo Hi-Fi sont lues en stéréo, et la piste audio normal est lue automatiquement pour des bandes avec seulement l'audio normal.*
- *Pour des instructions sur l'enregistrement de programmes stéréo et bilingues, se référer à la page 33.*
- *"O.S.D." doit être réglé sur "M." ou les affichages sur écran n'apparaîtront pas (☞ p. 11).*

Sélection de la piste son (platine DV)

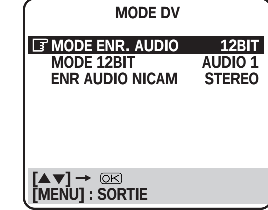
La platine DV peut enregistrer deux pistes son (G et D) et lira la ou les pistes son que vous sélectionnez.

Pendant la lecture
Appuyer sur **AUDIO** de la télécommande change la piste son à lire comme suit:

PISTE Affichage sur écran	UTILISATION
G D	Pour bandes stéréo ou bilingues
G	Pour l'audio principal des bandes bilingues
D	Pour l'audio secondaire des bandes bilingues

Sélection du mode d'enregistrement audio (platine DV)

1 Appuyer sur **MENU** pour avoir accès à l'écran de menu principal.
2 Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE DV" en appuyant sur △▽, puis sur **OK** ou ▷.
3 Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE ENR. AUDIO" en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner "12BIT" ou "16BIT".
4 Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.

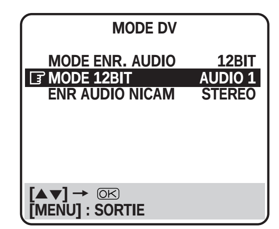


REMARQUE:

Si l'on compte effectuer un doublage audio, régler "MODE ENR. AUDIO" sur "12BIT" au moment de l'exécution de l'enregistrement original sur cassette Mini DV.

Réglage du mode 12BIT (cassette Mini DV avec doublage audio)

1 Appuyer sur **MENU** pour avoir accès à l'écran de menu principal.
2 Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE DV" en appuyant sur △▽, puis sur **OK** ou ▷.
3 Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE 12BIT" en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner "AUDIO 1", "AUDIO 2" ou "AUDIO 1 + 2".
4 Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.



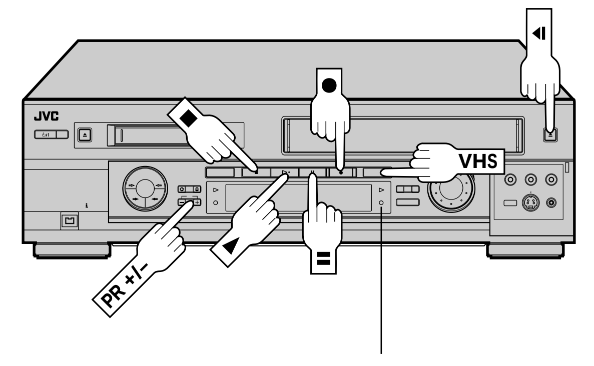
MODE 12BIT	SON ENTENDU
AUDIO 1	Son original enregistré
AUDIO 2	Son du doublage audio
AUDIO 1 + 2	Son original enregistré et son du doublage audio

REMARQUES:

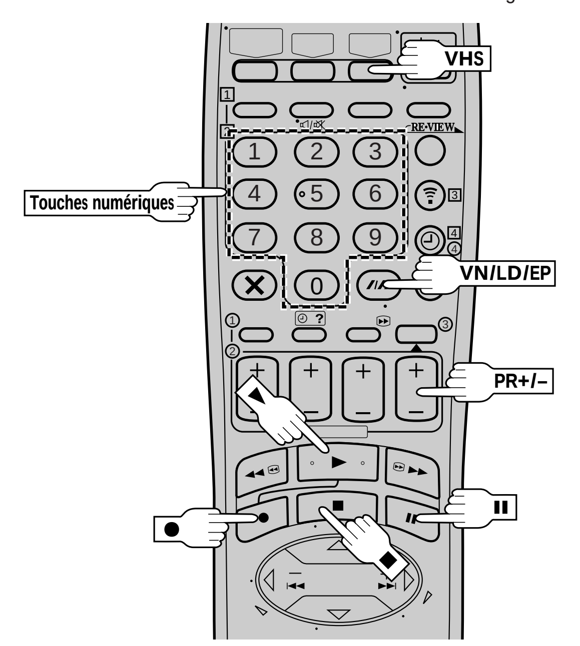
Lorsque "MODE 12BIT" est réglé sur "AUDIO 1 + 2":
- *Pour les cassettes bilingues, on entend la piste son principale et la piste son auxiliaire.*
- *Pour sélectionner seulement la piste son principale ou la piste son auxiliaire d'une cassette bilingue, régler "MODE 12BIT" sur "AUDIO 1".*

Enregistrement simple

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.

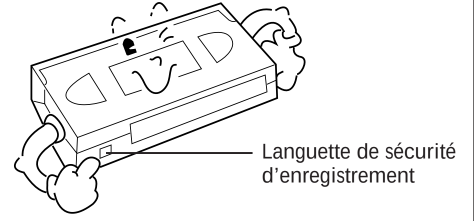


Indicateur d'enregistrement VHS



Prévention d'effacement accidentel

VHS/S-VHS
Pour éviter un enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, retirer sa languette de sécurité d'enregistrement. Pour enregistrer dessus plus tard, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive.



Languette de sécurité d'enregistrement

Platine VHS

1

CHARGER UNE CASSETTE

Insérer une cassette VHS (ou S-VHS) avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

- L'enregistreur s'allume automatiquement. Le compteur est remis à 0:00:00.

2

SELECTIONNER LA PLATINE VHS

Appuyer sur **VHS**.

3

CHOISIR UN PROGRAMME

Appuyer sur **PR +/–** ou sur les touches **numériques** pour sélectionner le canal que vous voulez enregistrer.

4

REGLER LA VITESSE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **VN/LD/EP** (**///**). Regarder l'indicateur VN/LD/EP sur le panneau d'affichage du magnétoscope pour confirmer la vitesse d'enregistrement sélectionnée.

- En mode EP, la durée d'enregistrement est multipliée par trois.
- Si vous enregistrez un programme en mode EP avec ce magnétoscope, il est recommandé de lire la bande enregistrée en mode EP avec ce magnétoscope.

5

COMMENCER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur ● et maintenir pressé en appuyant sur ► de la télécommande, ou appuyer sur ● du magnétoscope. L'indicateur d'enregistrement VHS (○) s'allume.

B.E.S.T prend place au début du premier enregistrement VN et du premier enregistrement LD (ou EP) après introduction de la cassette (☞ p. 34).

6

FAIRE UNE PAUSE/REPRISE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur ❚❚. Appuyer sur ► pour reprendre l'enregistrement.

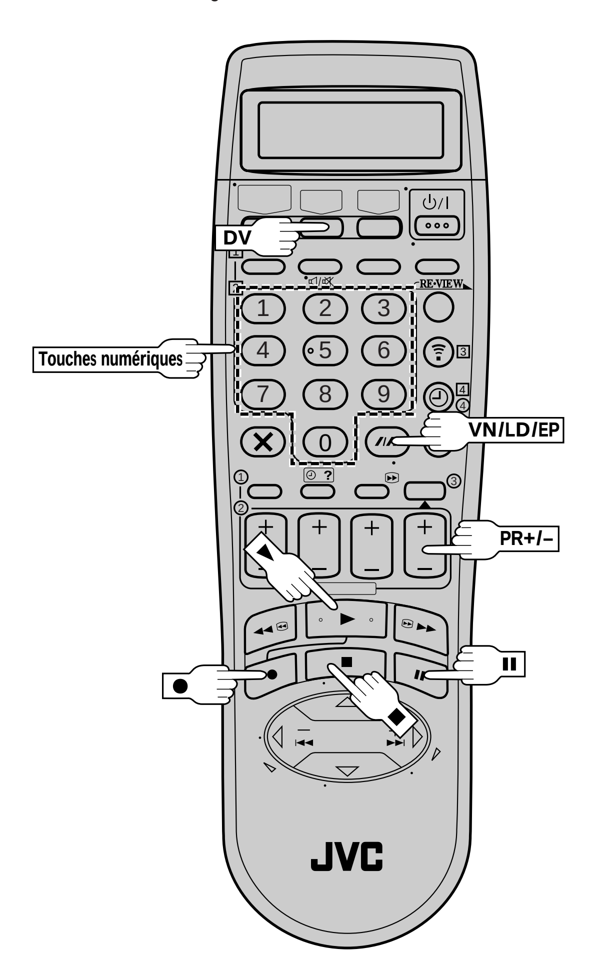
7

ARRETER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur ■. L'indicateur d'enregistrement VHS (○) s'éteint. Appuyer ensuite sur ⏏ de la platine VHS pour retirer la cassette.

Aux utilisateurs du téléviseur offrant T-V Link:

Si "DIRECT REC" est réglé sur "M.", l'émission apparaissant actuellement sur l'écran du téléviseur sera enregistrée. (☞ p. 17)



Platine DV

1

CHARGER UNE CASSETTE

Insérer une cassette Mini DV avec lacommutateur de protection contre l'effacement sur "REC".

- Mettre le magnétoscope sous tension avant de charger une cassette.

2

SELECTIONNER LA PLATINE DV

Appuyer sur **DV**.

3

CHOISIR UN PROGRAMME

Appuyer sur **PR +/–** ou sur les touches **numériques** pour sélectionner le canal que vous voulez enregistrer.

4

REGLER LA VITESSE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **VN/LD/EP** (**///**). Regarder l'indicateur VN/LD sur le panneau d'affichage du magnétoscope pour confirmer la vitesse d'enregistrement sélectionnée.

5

COMMENCER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur ● et maintenir pressé en appuyant sur ► de la télécommande, ou appuyer sur ● du magnétoscope. L'indicateur d'enregistrement DV (○) s'allume.

6

FAIRE UNE PAUSE/REPRISE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur ❚❚. Appuyer sur ► pour reprendre l'enregistrement.

7

ARRETER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur ■. L'indicateur d'enregistrement DV (○) s'éteint. Appuyer ensuite sur ⏏ de la platine DV pour retirer la cassette.

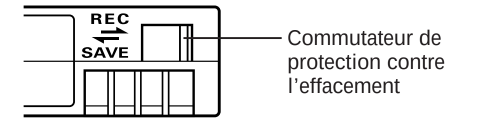
Aux utilisateurs du téléviseur offrant T-V Link:
Si "DIRECT REC" est réglé sur "M.", l'émission apparaissant actuellement sur l'écran du téléviseur sera enregistrée. (☞ p. 17)

REMARQUES:

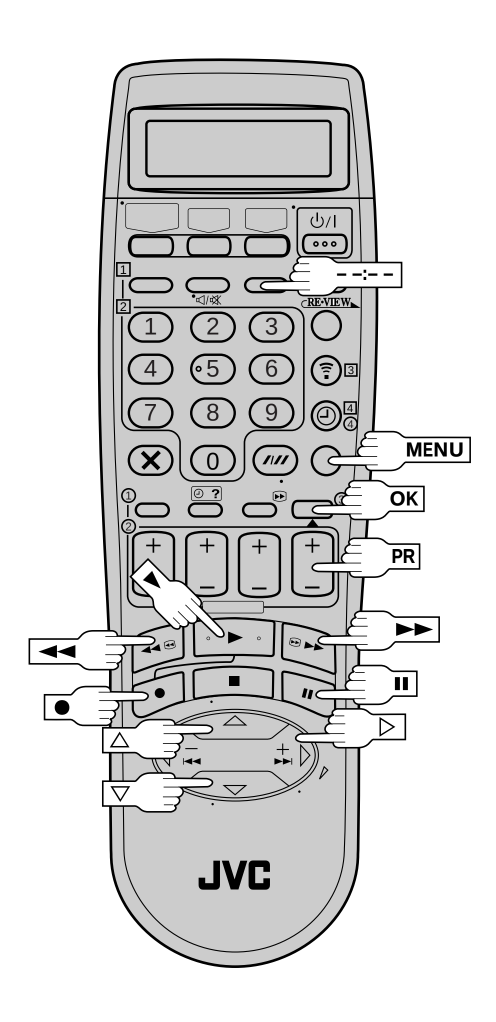
- *Il n'est pas possible d'enregistrer une même émission sur la platine VHS et sur la platine DV simultanément.*
  Il n'est pas non plus possible d'enregistrer en même temps depuis la même entrée externe.
- *Lorsqu'on enregistre une cassette sur la platine DV avec la vitesse d'enregistrement réglée sur "LD", il est recommandé de la visionner sur cette platine. Il se peut en effet que les platines DV d'autres fabricants ne puissent pas lire correctement la cassette.*

Prévention d'effacement accidentel

Mini DV
Pour ne pas risquer d'enregistrer accidentellement sur une cassette enregistrée, placer son commutateur de protection contre l'effacement sur "SAVE". Pour enregistrer à nouveau sur cette cassette, placer le commutateur sur "REC".



Fonctions d'enregistrement



ATTENTION:

- *La piste son hi-fi enregistrée avec ce magnétoscope ne peut pas être lue avec des appareils vidéo autres que VHS Hi-Fi.*
- *La piste son normal est compatible avec tout matériel VHS.*

Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre

1 SELECTIONNER LE CANAL A REGARDER

Une fois l'enregistrement en cours, tout ce que vous devez faire est de régler les commandes de chaîne sur le téléviseur pour la station que vous voulez visionner.

- Le programme sélectionné avec les commandes de chaîne du téléviseur apparaît sur l'écran du téléviseur alors que celui sélectionné avec les touches **PR** du magnétoscope est enregistré sur la bande.

Enregistrement immédiat (minuterie d'arrêt)

Cette méthode facile permet d'enregistrer de 30 minutes à 6 heures (VHS) ou à 120 minutes (DV) (par tranches de 30 minutes). A la fin de l'enregistrement le magnétoscope s'éteint automatiquement.

1 COMMENCER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur ●.

2 PASSER EN MODE D'ENREGISTREMENT IMMÉDIAT

Appuyer à nouveau sur ●. "◌" clignote et 0:30 apparaît sur le panneau d'affichage avant.

3 REGLER LA DUREE D'ENREGISTREMENT

Si vous voulez enregistrer pendant plus de 30 minutes, appuyer sur ● pour prolonger la durée. Chaque pression prolonge la durée d'enregistrement de 30 minutes.

REMARQUES:

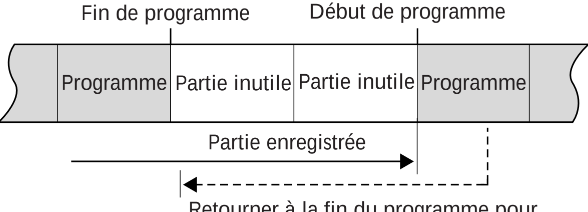
- *Vous pouvez effectuer l'enregistrement immédiat seulement en utilisant la touche ● sur le panneau avant du magnétoscope.*
- *Pendant un enregistrement sur une platine avec la fonction Minuterie d'arrêt, l'autre platine peut être utilisée pour la lecture. Ne pas oublier alors que la platine s'éteindra à la fin de l'enregistrement avec la Minuterie d'arrêt.*

Fonction de reprise d'enregistrement

Si une panne de courant se produit pendant l'enregistrement (ou enregistrement immédiat ou enregistrement par minuterie), l'enregistrement reprendra automatiquement quand le courant est rétabli, à moins que le soutien mémoire du magnétoscope soit expiré.

Reprise (platine VHS seulement)

Vous pouvez couper les parties inutiles d'un programme TV tout en l'enregistrant.



1 PASSER EN MODE DE PAUSE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur ❚❚ pendant l'enregistrement.

2 LOCALISER LE POINT DE DEBUT

Tourner la molette **DÉFILEMENT** vers la gauche ou la droite (ou maintenir pressé ◀◀ ou ▶▶) et relâcher lorsque vous atteignez le point où vous voulez reprendre l'enregistrement.

* Votre magnétoscope revient en mode de pause d'enregistrement.

3 REPRENDRE L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur ▶ lorsque vous voulez reprendre l'enregistrement.

REMARQUES:

- *La fonction de Reprise ne peut être utilisée pendant Direct Rec (☞ p. 17).*
- *Des parasites peuvent apparaître lorsque la fonction de Reprise est utilisée sur une partie qui est enregistrée en mode EP.*

Durée de bande restante (platine VHS seulement)

1 AFFICHER LA DUREE RESTANTE

Appuyer sur **– –:– –** jusqu'à ce que la durée restante sur la bande apparaisse.

- Le panneau d'affichage montre la durée de bande restante avec "◣" affiché.
- En appuyant sur la touche **– –:– –**, on peut changer l'affichage pour qu'il indique la valeur du compteur (platine VHS seulement), le code temporel (platine DV seulement), la position du canal*, l'heure ou la durée de bande restante (platine VHS seulement).

  ** la position de canal n'est pas affichée pendant la lecture.*

REMARQUE:

En fonction du type de bande utilisée, il peut y avoir des moments où la valeur de la durée de bande restante n'apparaît pas immédiatement, ou n'est pas correcte. "– – : – –" peut quelquefois apparaître, ou l'affichage peut clignoter par moment.

Super VHS (S-VHS), Super VHS ET (S-VHS ET) et VHS (platine VHS seulement)

Votre magnétoscope peut enregistrer en S-VHS (Super VHS), S-VHS ET ou VHS.

Pour enregistrer en S-VHS:
Effectuer les étapes **1** – **4** ci-dessous pour régler "S-VHS" sur "M.".
Puis, introduire une cassette marquée "S-VHS". L'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage avant.
Le mode d'enregistrement S-VHS est sélectionné.

Pour enregistrer en S-VHS ET sur une cassette VHS:
Voir "Super VHS ET (S-VHS ET)" à la page 32.

Pour enregistrer en VHS:
Introduire une cassette marquée "VHS".
Appuyer sur **S-VHS ET** sur le magnétoscope. Vous pouvez vérifier le réglage actuel ("S-VHS ET : M." ou "S-VHS ET : A.") si "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ p. 11). Si "S-VHS ET : M." apparaît sur l'écran TV, appuyer de nouveau sur **S-VHS ET** dans les 5 secondes environ pour le régler sur "A.".
Le mode d'enregistrement VHS est sélectionné automatiquement quel que soit le réglage du mode "S-VHS".

Pour enregistrer en VHS sur une cassette S-VHS:
Introduire une cassette marquée "S-VHS". L'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage avant.
Puis effectuer les étapes **1** – **4** ci-dessous pour régler "S-VHS" sur "A.". L'indicateur S-VHS s'éteint.
Le mode d'enregistrement VHS est sélectionné.

1 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

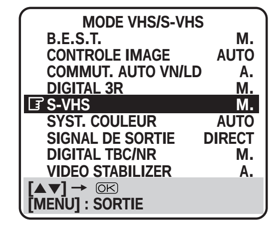
Appuyer sur **MENU**.

2 ACCES A L'ECRAN "MODE VHS/S-VHS"

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE VHS/S-VHS" en appuyant sur △▽, puis sur **OK** ou ▷.

3 SELECTIONNER LE MODE S-VHS

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "S-VHS" en appuyant sur △▽, puis sur **OK** ou ▷ pour sélectionner "M." ou "A.".

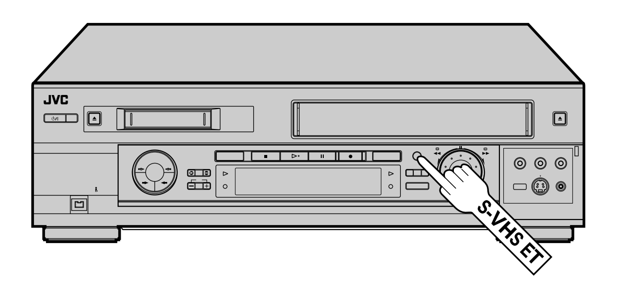


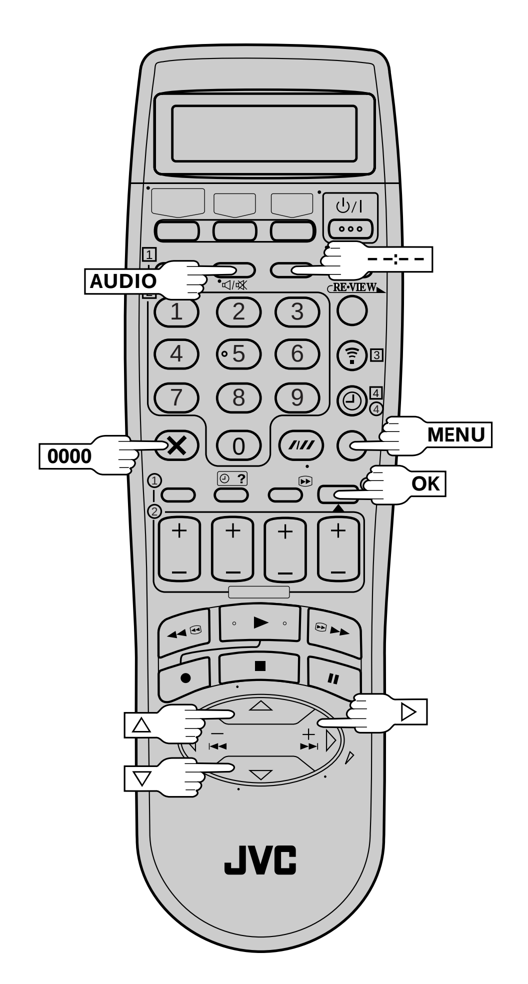
4 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUE:

En lisant une bande qui a été enregistrée en S-VHS, l'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage quel que soit le réglage du mode "S-VHS".





Super VHS ET (S-VHS ET) — Enregistrement sur des cassettes VHS avec une qualité S-VHS (platine VHS seulement)

Il est possible d'enregistrer en mode VN sur des cassettes VHS avec une qualité d'image S-VHS. Les bandes enregistrées avec cette fonction peuvent être lues sur un magnétoscope équipé de la fonction S-VHS ET.

- La fonction S-VHS ET ne peut être activée qu'avant de commencer un enregistrement sur une cassette VHS.
- Avant d'enregistrer, vérifier que "B.E.S.T." est réglé sur "M.". (☞ p. 34)

1 ENGAGER LE MODE S-VHS ET

Appuyer sur **S-VHS ET** sur le magnétoscope. Vous pouvez vérifier le réglage actuel ("S-VHS ET : M." ou "S-VHS ET : A.") si "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ p. 11). Si "S-VHS ET : A." apparaît sur l'écran TV, appuyer de nouveau sur **S-VHS ET** dans les 5 secondes environ pour le régler sur "M.".

- L'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage avant.

REMARQUES:

- *Vous ne pouvez pas activer la fonction S-VHS ET ...*
  ... pendant qu'un enregistrement est en cours.
  ... pendant qu'un enregistrement par minuterie ou un enregistrement immédiate (☞ p. 30) est en cours.
  ... pendant que B.E.S.T. (☞ p. 34) est en cours.
- *La fonction S-VHS ET ne marche pas ...*
  ... avec des cassettes S-VHS.
  ... avec des enregistrements en mode LD/EP.
- *Il est recommandé de faire des enregistrements S-VHS sur des cassettes S-VHS afin de conserver pendant longtemps la meilleure qualité d'images à l'enregistrement et à la lecture.*
- *Il est recommandé d'utiliser des cassettes de qualité supérieure pour les enregistrements S-VHS ET. Sur certaines bandes, la qualité d'image ne s'améliore pas même en utilisant la fonction S-VHS ET. Vérifier la qualité d'enregistrement avant de commencer un enregistrement important.*
- *Une bande enregistrée avec la fonction S-VHS ET peut être lue sur la plupart des magnétoscopes S-VHS et magnétoscopes VHS équipés de la fonction SQPB (quasi lecture S-VHS). (Noter que certains magnétoscopes ne sont pas compatibles avec la fonction S-VHS ET.)*
- *Sur certains magnétoscopes, des parasites peuvent apparaître pendant la lecture d'une bande enregistrée avec la fonction S-VHS ET. (Si l'image devient floue ou disparaît, utiliser une cassette de nettoyage.)*
- *Des parasites peuvent apparaître en mode de recherche visuelle ultra-rapide, d'arrêt sur image, de ralenti ou de lecture image par image (☞ p. 21, 22). Si ces modes sont utilisés fréquemment sur une bande enregistrée avec la fonction S-VHS ET, la bande peut être endommagée et l'image se détériorer.*

Indication de durée d'enregistrement écoulée (platine VHS seulement)

Vous pouvez contrôler la durée exacte d'un enregistrement.

1 REGLER L'AFFICHAGE DE COMPTEUR

Appuyer sur – –:– – jusqu'à ce que la valeur du compteur apparaisse sur le panneau d'affichage.

2 REMETTRE LE COMPTEUR A ZERO

Appuyer sur **0000** avant de lancer l'enregistrement ou la lecture.

- Le compteur est remis à "0:00:00" et montre la durée écoulée exacte comme la bande défile.

Réception de programmes stéréo et bilingues

Votre magnétoscope dispose d'un décodeur de son multiplex (A2) et d'un décodeur de son stéréo numérique (NICAM) également, rendant possible la réception des émissions stéréo et bilingues.

Lorsque la chaîne est changée, le type de l'émission reçue sera affiché sur l'écran du téléviseur pendant quelques secondes.

Type d'émission reçue	Affichage sur écran
Stéréo A2	ST
Bilingue A2	BIL.
Monophonique normal	(pas d'affichage)
Stéréo NICAM	ST NICAM
Bilingue NICAM	BIL. NICAM
Monophonique NICAM	NICAM

- Pour écouter un programme stéréo, appuyer sur **AUDIO** jusqu'à ce que "HIFI G ◁▷ D" apparaisse sur l'écran.
- Pour écouter un programme bilingue, appuyer sur **AUDIO** jusqu'à ce que "HIFI G ▷" ou que "HIFI ◁ D" apparaisse sur l'écran (comme requis).
- Pour écouter l'audio Standard (monophonique normal) tout en recevant une émission NICAM, appuyer sur **AUDIO** jusqu'à ce que "NORM" apparaisse sur l'écran.

REMARQUE:

"O.S.D." doit être réglé sur "M." ou les affichages sur écran n'apparaîtront pas (☞ p. 11).

Enregistrement de programmes stéréo et bilingues (A2)

- **Platine VHS**
  Les programmes stéréo sont automatiquement enregistrés en stéréo sur les pistes Hi-Fi et la piste audio normale enregistre le mélange G+D.
  Les programmes bilingues sont automatiquement enregistrés en bilingue sur les pistes Hi-Fi et la piste audio normale enregistre le son principal.
- **Platine DV**
  Les émissions stéréo sont automatiquement enregistrées en stéréo sur la piste son.
  Les émissions bilingues sont automatiquement enregistrées en mode bilingue sur la piste son.

Enregistrement des programmes NICAM stéréo et bilingues (pour les utilisateurs d'Europe de l'Est seulement)

- **Platine VHS**
  Le programme NICAM est enregistré sur les pistes Hi-Fi et la piste audio normale enregistre le son normal.
- **Platine DV** (Voir "Sélection du mode ENR AUDIO NICAM" ci-dessous.)

REMARQUES:

- *Si la qualité du son stéréo capté est mauvaise, l'émission est reçue en mono avec une meilleure qualité.*
- *Avant la lecture d'un programme enregistré en stéréo, ou d'un programme bilingue, se référer à "Sélection de la piste son" (☞ p. 26, 27).*

Sélection du mode ENR AUDIO NICAM

1. Appuyer sur **MENU** pour avoir accès à l'écran de menu principal.
2. Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE DV" en appuyant sur △▽, puis sur **OK** ou ▷.
3. Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "ENR AUDIO NICAM" en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner "STEREO" ou "MONO".
4. Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.

MODE DV

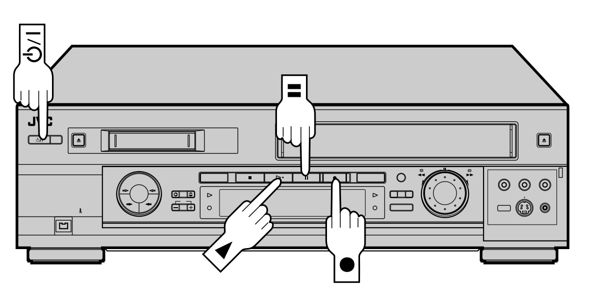
MODE ENR. AUDIO	12BIT
MODE 12BIT	AUDIO 1
☞ENR AUDIO NICAM	STEREO

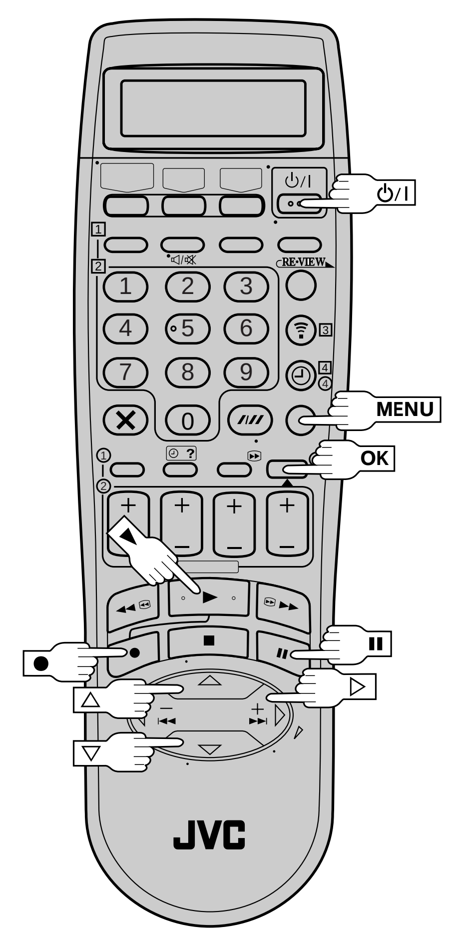
[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

- *Lorsque "ENR AUDIO NICAM" est sur "STEREO", le son d'une émission en son NICAM sera enregistré sur la piste son.*
- *Lorsque "ENR AUDIO NICAM" est sur "MONO", le son d'une émission en son standard (mono) sera enregistré sur la piste son.*

Système d'image B.E.S.T. (platine VHS seulement)

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.





Le système B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) contrôle l'état de la bande utilisée pendant l'enregistrement et la lecture, et compense pour offrir les images d'enregistrement et de lecture les meilleures possibles. Le réglage par défaut pour à la fois l'enregistrement et la lecture est "M.".

Préparatifs

1 METTRE EN MARCHE LE MAGNETOSCOPE

Appuyer sur ⏻/I.

2 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

Appuyer sur **MENU**.

3 ACCES A L'ECRAN "MODE VHS/S-VHS"

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE VHS/S-VHS", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

MENU PRINCIPAL
AUTRES REGLAGES
☞ MODE VHS/S-VHS
MODE DV
REGL. AUTO. DES CANAUX
REGL. MANUEL CANAUX
CONFIG. ENT./SORTIE
REGLAGES INITIAUX
[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

4 SELECTIONNER LE MODE B.E.S.T.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "B.E.S.T.", puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner sur "M." ou "A.".

MODE VHS/S-VHS

☞ B.E.S.T.	M.
CONTROLE IMAGE	AUTO
COMMUT. AUTO VN/LD	A.
DIGITAL 3R	M.
S-VHS	M.
SYST. COULEUR	AUTO
SIGNAL DE SORTIE	DIRECT
DIGITAL TBC/NR	M.
VIDEO STABILIZER	A.

[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

5 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

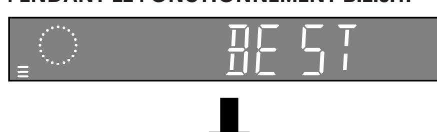
Enregistrement

1

LANCER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur ● et tout en maintenant pressé, appuyer sur ► de la télécommande ou appuyer sur ● sur le magnétoscope.

PENDANT LE FONCTIONNEMENT B.E.S.T.



FONCTIONNEMENT B.E.S.T. TERMINÉ



- Le magnétoscope prend environ 7 secondes pour évaluer la qualité de la bande, puis commence l'enregistrement.

REMARQUES:

- *Le système B.E.S.T. fonctionne pour les deux modes VN et LD (ou EP) seulement après l'introduction d'une bande avant le premier enregistrement. Il ne prend pas place pendant l'enregistrement.*
- *Dans le cas de l'enregistrement par minuterie, le système B.E.S.T. fonctionne avant le premier enregistrement.*
- *Une fois que la cassette est éjectée, les données B.E.S.T. sont effacées. La prochaine fois que la cassette est utilisée pour l'enregistrement, B.E.S.T. est de nouveau effectué.*
- *Une pression sur la touche ● du magnétoscope alors que "BEST" est affiché ne lance pas l'enregistrement immédiat (minuterie d'arrêt) (☞ p. 30).*

ATTENTION

Comme le système B.E.S.T. fonctionne avant que l'enregistrement commence réellement, il y a un retard de 7 secondes environ après avoir appuyé sur ● et ► sur la télécommande, ou sur ● sur le magnétoscope. Pour être sûr d'enregistrer la séquence ou le programme voulu dans son intégralité, effectuer d'abord les étapes suivantes:

1) *Appuyer sur ❚❚ et maintenir pressé, puis appuyer sur ● pour engager le mode de pause d'enregistrement.*
- *Le magnétoscope contrôle alors automatiquement l'état de la bande et, au bout de 7 secondes environ, repasse en pause d'enregistrement.*

2) *Appuyer sur ► pour lancer l'enregistrement.*
- *Si vous ne voulez pas utiliser le système B.E.S.T. et commencer immédiatement l'enregistrement, régler "B.E.S.T." sur "A." dans l'étape **4** de la page 34.*

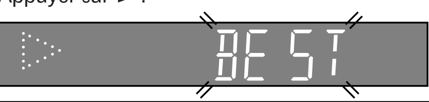
Lecture

Le magnétoscope évalue la qualité de la bande une fois que vous avez lancé la lecture.

1

LANCER LA LECTURE

Appuyer sur ►.



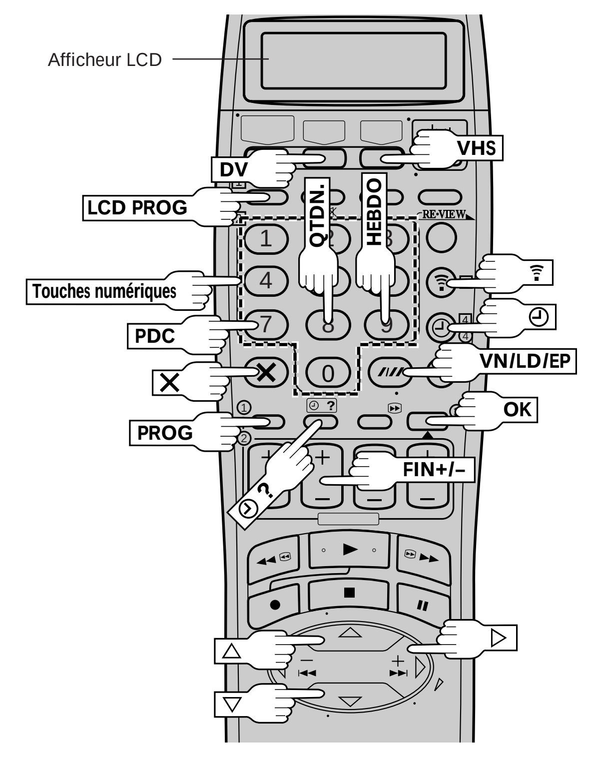
- Le magnétoscope ajuste la qualité de l'image de lecture en fonction de la qualité de la bande utilisée.
- B.E.S.T. est actif pendant l'alignement automatique. "BEST" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage du magnétoscope.

REMARQUES:

- *En regardant une bande enregistrée avec "B.E.S.T." réglé sur "M.", il est recommandé de laisser "B.E.S.T." sur M. pendant la lecture.*
- *En regardant une bande de location, ou une bande enregistrée sur un autre magnétoscope, ou en utilisant votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, régler B.E.S.T. selon vos préférences en effectuant les étapes **1** à **5** de la page 34.*
- *"BEST" apparaît seulement au début de l'alignement automatique. Bien qu'il n'apparaisse pas après cela, la fonction B.E.S.T. est opérationnelle.*

Enregistrement programmé avec le système ShowView®

Avant d'effectuer l'enregistrement programmé avec le système ShowView:
- S'assurer que l'horloge incorporée du magnétoscope est réglée correctement.
- Sélectionner la platine enregistreuse en appuyant sur **VHS** ou **DV**.
- Insérer une cassette VHS (ou S-VHS) avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte ou une cassette Mini DV avec le commutateur de protection contre l'effacement sur "REC".
- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



Il est possible d'utiliser la télécommande avec l'afficheur LCD pour entrer le numéro ShowView.

1 SELECTIONNER LA PLATINE

Appuyer sur **VHS** ou **DV**.

2 ACCEDER A L'AFFICHAGE DE SHOWVIEW

Appuyer sur **LCD PROG**.

L'afficheur LCD apparaît comme suit:

- - - - - - - -

3 ENTRER LE NUMERO SHOWVIEW

Appuyer sur les touches **numériques** pour entrer le numéro ShowView d'un programme que vous voulez enregistrer, puis appuyer sur ᯤ.

- Si vous faites une erreur, appuyer sur ✕ et entrer le numéro correct.

Le numéro ShowView entré apparaît sur l'afficheur LCD:

12345678

Passer ensuite à l'étape **4** ci-dessous.

Avec le système ShowView, l'enregistrement par minuterie est nettement simplifié car chaque programme TV a un numéro de code particulier que votre magnétoscope est capable d'exploiter.

Effectuer l'étape **1** de la colonne de gauche.

2 ACCES A L'ECRAN SHOWVIEW

Appuyer sur **PROG**.

SHOWVIEW

[0 – 9] → SHOWVIEW
[+/–] : PROG. EXPRESS
[PROG] : SORTIE

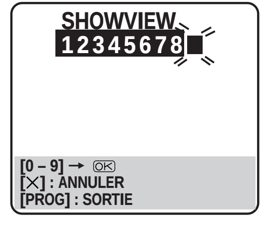
Le panneau d'affichage avant se présente comme cela:

– – – –

3 ENTRER LE NUMERO SHOWVIEW

Appuyer sur les touches **numériques** pour entrer le numéro ShowView d'un programme que vous voulez enregistrer, puis appuyer sur **OK**.

- Si vous faites une erreur, appuyer sur ✕ et entrer le numéro correct.



Le numéro ShowView que vous avez entré apparaît sur le panneau d'affichage avant:



Le panneau d'affichage ne peut montrer qu'un nombre à 4 chiffres.

4 ACCES A L'ECRAN DU PROGRAMME SHOWVIEW

L'écran du programme ShowView apparaît (si c'est le premier, "P1" apparaît).

Le panneau d'affichage montre l'heure de début du programme. Appuyer sur ⊙ **?** change l'affichage de l'heure de fin, puis la date et la chaîne.

VHS – P1 –
SHOWVIEW 123456789
DEBUT 21:00 → FIN 22:00
VN PDC A.
DATE 25.12
CHAINE 1 ARD
OK: OK



IMPORTANT
S'assurer que le numéro de la chaîne que vous voulez enregistrer est affiché; si ce n'est pas le cas, voir "Réglage du système SHOWVIEW" à la page 75 et régler correctement le nombre guide pour ce numéro SHOWVIEW.

- Si le numéro entré est invalide, "ERREUR" apparaît sur l'écran et "Err" apparaît sur le panneau d'affichage. Appuyer sur ✕ et entrer le numéro SHOWVIEW correct.
- Si l'écran de réglage des numéros guides apparaît, voir "ATTENTION — Réglage des numéros guides" de la colonne de droite.

5 REGLER LA VITESSE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **VN/LD/EP** (////) pour régler la vitesse d'enregistrement.

6 REGLER LE MODE PDC

Appuyer sur **PDC** pour sélectionner "M." ou "A." comme requis. *Si "VPS/PDC M." est affiché sur l'écran ou si "VPS/PDC" est allumé sur le panneau d'affichage, le PDC est réglé sur M. Si " PDC A." est affiché sur l'écran ou si "PDC" n'est pas allumé sur le panneau d'affichage, le PDC est réglé sur A.*
☞ "Enregistrement PDC" à la page 39.

- L'enregistrement VPS (Video Programme System) n'est pas possible avec ce magnétoscope.

7 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **PROG** ou **OK**. "PROGRAMMATION CORRECTE" apparaît sur l'écran pendant 5 secondes, puis l'écran normal apparaît. Si "CHEVAUCHEMENT PROG." apparaît sur l'écran TV et "Err" sur le panneau d'affichage avant, voir page 41.

- Refaire les étapes **1** à **7** pour chaque programme supplémentaire.

8 ENGAGER LE MODE DE MINUTERIE DU MAGNETOSCOPE

Appuyer sur ◴. Le magnétoscope s'éteint automatiquement et ◴ est affiché sur le panneau d'affichage.

- Pour sortir de la minuterie, appuyer de nouveau sur ◴.

Pour les utilisateurs de récepteur satellite

Pour l'enregistrement par minuterie d'un programme satellite en utilisant le système SHOWVIEW:

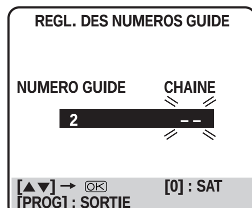
1. Effectuer "Installation du récepteur et du contrôleur satellite" à la page 13.
2. Effectuer les étapes **1** – **8**. À l'étape **4**, le panneau d'affichage avant indique "L2" pour la position de chaîne. À l'étape **6**, vous ne pouvez pas régler "PDC" sur "M.".
3. Laisser le récepteur satellite en marche.

ATTENTION

Réglage des numéros guides

L'écran "REGL. DES NUMEROS GUIDE" apparaît après avoir effectué l'étape **3** de la page précédente si le numéro guide pour le numéro SHOWVIEW que vous entrez, n'a pas été réglé.

- Si vous désirez régler le numéro guide pour la station satellite, appuyer sur la touche **numérique** "0" pour remplacer "CHAINE" par "SAT". Appuyer sur △▽ pour entrer le numéro de la chaîne sur lequel le magnétoscope ou le récepteur satellite reçoit la station, puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour régler le numéro de guide. L'écran du programme SHOWVIEW apparaît.



(Ex.) Pour enregistrer par minuterie un programme de FR2 avec le système SHOWVIEW.
* Si votre magnétoscope reçoit FR2 sur la chaîne 2, appuyer sur **OK** ou ▷ après avoir entré "2".

Avertissement de minuterie

Si vous avez programmé votre magnétoscope pour enregistrer par minuterie un programme ou une série de programmes, un avertissement apparaît sur l'écran pour vous rappeler que l'enregistrement va commencer dans 5 minutes.

– ATTENTION–
ENREGISTR. PAR MINUTERIE
BIENTOT PRET A COMMENCER
[✕]

REMARQUES:

- *L'avertissement apparaît seulement si vous n'êtes pas dans le mode de minuterie à ce moment-là.*
- *Si ce magnétoscope est utilisé comme lecteur pour la copie de bande, l'écran d'avertissement est enregistré sur la bande de l'autre magnétoscope.*

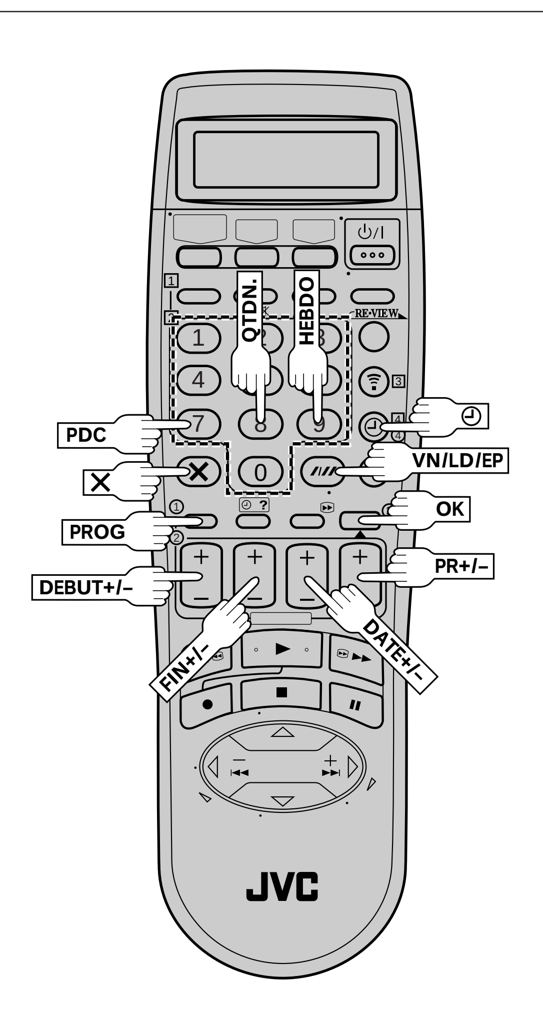
L'avertissement clignote pendant les 5 minutes avant le début de l'enregistrement par minuterie. Pour effacer l'affichage, appuyer sur ✕.

REMARQUES:

- *Pour changer l'heure de fin …*
  … appuyer sur ***FIN +/–*** *dans l'étape* ***4****. De cette façon, vous pouvez facilement compenser des retards éventuels dans la diffusion des émissions.*
- *Pour enregistrer par minuterie des séries hebdomadaires ou quotidiennes …*
  … dans l'étape ***4****, appuyer sur* ***HEBDO*** *(touche* ***numérique*** *"9") pour des séries hebdomadaires ou* ***QTDN****. (touche* ***numérique*** *"8") pour des enregistrements quotidiens (lundi au vendredi). Soit "HEBDOMADAIRE" ou "QUOTIDIEN" apparaît sur l'écran. Appuyer de nouveau sur la touche fait disparaître l'indication correspondante.*
- *Il est possible de programmer la platine VHS et la platine DV pour un enregistrement par minuterie de 6 émissions chacune. Si l'on essaie de programmer l'une des platines pour l'enregistrement d'une septième émission, "MEMOIRE DE PROGRAMMATION PLAINE" s'affiche sur l'écran et "PLEIne" apparaît sur le panneau d'affichage avant. Pour enregistrer le programme en extra, vous devez d'abord annuler des programmes inutiles (☞ p. 40).*
- *Il n'est pas possible d'enregistrer par minuterie un programme TV dont le numéro SHOWVIEW commence par "0".*
- *Il n'est pas possible d'enregistrer une même émission sur la platine VHS et sur la platine DV simultanément.*
- *Si les heures des programmations d'enregistrement sur la platine DV et la platine VHS se chevauchent, l'enregistrement commençant le plus tôt a priorité. Si les heures de début d'enregistrement programmées sont les mêmes, la platine VHS a priorité.*

Enregistrement programmé express

Avant d'effectuer l'enregistrement programmé express:
- S'assurer que l'horloge incorporée du magnétoscope est réglée correctement.
- Sélectionner la platine enregistreuse en appuyant sur **VHS** ou **DV**.
- Insérer une cassette VHS (ou S-VHS) avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte ou une cassette Mini DV avec le commutateur de protection contre l'effacement sur "REC".
- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



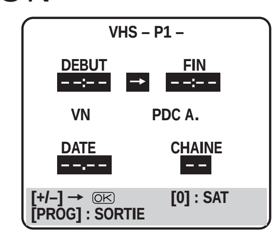
Si vous ne connaissez pas le numéro ShowView pour le programme que vous voulez enregistrer, utiliser la procédure suivante pour régler votre magnétoscope pour enregistrer par minuterie le programme.

1 ACCES A L'ECRAN SHOWVIEW

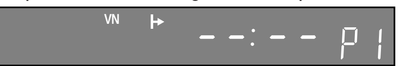
Appuyer sur **PROG**.

2 ACCES A L'ECRAN DE PROGRAMMATION

Appuyer sur **DEBUT +/–** (si vous commencez, "P1" apparaît).

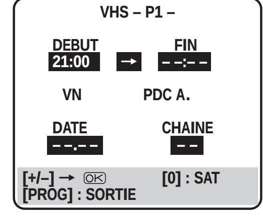


Le panneau d'affichage avant se présente comme cela:



3 ENTRER L'HEURE DE DEBUT DU PROGRAMME

Appuyer sur **DEBUT +/–** pour entrer l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement commence.



- Appuyer sur **DEBUT +/–** et maintenir pressé pour changer par tranches de 30 minutes, ou appuyer et relâcher plusieurs fois pour changer d'une minute à la fois.

Le panneau d'affichage avant se présente comme cela:



4 ENTRER L'HEURE DE FIN DU PROGRAMME

Appuyer sur **FIN +/–** pour entrer l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement s'arrête.

- Appuyer sur **FIN +/–** et maintenir pressé pour changer par tranches de 30 minutes, ou appuyer et relâcher plusieurs fois pour changer d'une minute à la fois.

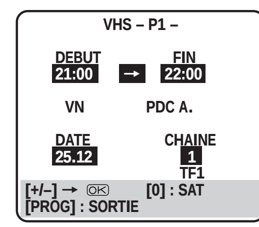
5 ENTRER LA DATE DU PROGRAMME

Appuyer sur **DATE +/–**. (La date courante apparaît sur l'écran. La date que vous entrez apparaît à sa place.)

6

ENTRER LA POSITION DU CANAL (CHAINE)

Appuyer sur **PR +/–**.



VN 25 12 1

7

REGLER LA VITESSE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **VN/LD/EP (▰/▰▰/▰▰▰)** pour régler la vitesse d'enregistrement.

8

REGLER LE MODE PDC

Appuyer sur **PDC** pour sélectionner "M." ou "A." comme requis.
Si " VPS/PDC M." est affiché sur l'écran ou si "VPS/PDC" est allumé sur le panneau d'affichage, le PDC est réglé sur M. Si " VPS/PDC A." est affiché sur l'écran ou si "VPS/PDC" n'est pas allumé sur le panneau d'affichage, le PDC est réglé sur A.
☞ "Enregistrement PDC" dans la colonne de droite.

- L'enregistrement VPS (Video Programme System) n'est pas possible avec ce magnétoscope.

9

REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Après confirmation que toutes les informations sont correctes, appuyer sur **PROG** ou **OK**. "PROGRAMMATION CORRECTE" apparaît sur l'écran pendant 5 secondes, puis l'écran normal apparaît. Si "CHEVAUCHEMENT PROG." apparaît sur l'écran TV et "Err" sur le panneau d'affichage avant, voir page 41.

- Refaire les étapes **1** à **9** pour chaque programme supplémentaire.

10

ENGAGER LE MODE DE MINUTERIE DU MAGNETOSCOPE

Appuyer sur ⏲. Le magnétoscope s'éteint automatiquement et ⏲ est affiché sur le panneau d'affichage.

- Pour sortir de la minuterie, appuyer de nouveau sur ⏲.

Pour enregistrer par minuterie des séries hebdomadaires ou quotidiennes …
. . . n'importe quand pendant les étapes **2** à **8**, appuyer sur **HEBDO** (touche **numérique** "9") pour des séries hebdomadaires ou **QTDN.** (touche **numérique** "8") pour des enregistrements quotidiens (lundi au vendredi). Soit "HEBDOMADAIRE" ou "QUOTIDIEN" apparaît sur l'écran. Appuyer de nouveau sur la touche fait disparaître l'indication correspondante.

REMARQUE:

Il est possible de programmer la platine VHS et la platine DV pour un enregistrement par minuterie de 6 émissions chacune. Si l'on essaie de programmer l'une des platines pour l'enregistrement d'une septième émission, "MEMOIRE DE PROGRAMMATION PLEINE" s'affiche sur l'écran et "PLEIne" apparaît sur le panneau d'affichage avant. Pour enregistrer le programme en extra, vous devez d'abord annuler des programmes inutiles (☞ p. 40).

Pour les utilisateurs de récepteur satellite
Pour l'enregistrement par minuterie d'un programme satellite:
1. Effectuer "Installation du récepteur et du contrôleur satellite" à la page 13.
2. Effectuer les étapes **1** – **10**. À l'étape **6**, appuyer sur la touche **numérique** "0" pour remplacer "CHAINE" par "SAT". Le panneau d'affichage avant indique "L2" pour la position de chaîne. Puis appuyer sur **PR +/–** pour entrer la position de chaîne pour la diffusion par satellite. À l'étape **8**, vous ne pouvez pas régler "PDC" sur "M.".
3. Laisser le récepteur satellite en marche.

Enregistrement PDC

Actuellement disponibles sur certaines stations TV, le PDC (Programme Delivery Control) est un service conçu pour assurer des enregistrements par minuterie sûrs et précis. Avec ce système, des signaux codés spéciaux sont transmis avec les signaux audio/vidéo. Ces signaux codés commandent votre magnétoscope et ont priorité sur les heures annoncées que vous avez préréglées dans la minuterie. Ce qui signifie que votre magnétoscope lancera et arrêtera l'enregistrement quand les programmes TV préréglés commencent et se terminent réellement — même si l'heure de diffusion d'un programme TV préréglé a changé.

REMARQUES:

- *Quand vous utilisez l'enregistrement programmé express, régler l'heure de début (heure PDC) exactement comme annoncée dans le programme TV. Si l'heure est différente de celle annoncée, il n'y aura pas d'enregistrement.*
- *L'enregistrement PDC est également possible quand un récepteur satellite ou un système câblé est raccordé à la prise AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR de votre magnétoscope.*
- *L'enregistrement PDC est également possible par la prise AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE.*

Avertissement de minuterie

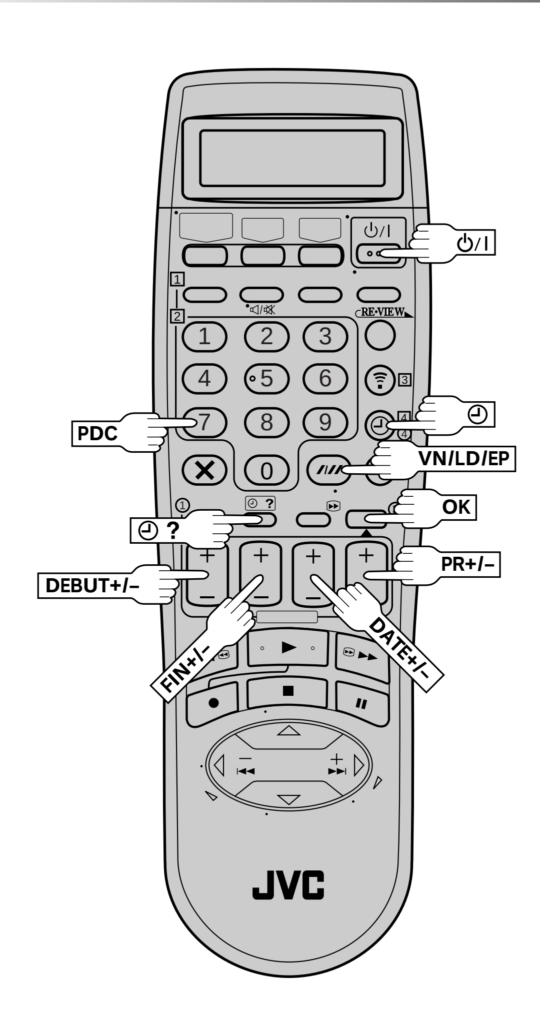
Si vous avez programmé votre magnétoscope pour enregistrer par minuterie un programme ou une série de programmes, un avertissement apparaît sur l'écran pour vous rappeler que l'enregistrement va commencer dans 5 minutes.

– ATTENTION–
ENREGISTR. PAR MINUTERIE
BIENTOT PRET A COMMENCER
⏲ [✕]

REMARQUES:

- *L'avertissement apparaît seulement si vous n'êtes pas dans le mode de minuterie à ce moment-là.*
- *Si ce magnétoscope est utilisé comme lecteur pour la copie de bande, l'écran d'avertissement est enregistré sur la bande de l'autre magnétoscope.*

L'avertissement clignote pendant les 5 minutes avant le début de l'enregistrement par minuterie. Pour effacer l'affichage, appuyer sur ✕.



Vérifier, annuler et corriger des programmes

1

SORTIR DU MODE DE MINUTERIE

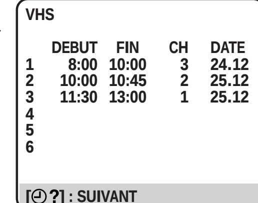
Appuyer sur ⌚, puis sur ⏻/I.

2

ACCES A L'ECRAN ET L'AFFICHAGE DE VERIFICATION DE PROGRAMME

Appuyer sur ⌚ **?**.

- L'écran ou l'affichage de vérification de programme apparaît pour la platine (VHS ou DV) sélectionnée.



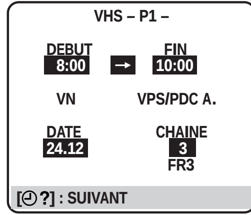
	DEBUT	FIN	CH	DATE
1	8:00	10:00	3	24.12
2	10:00	10:45	2	25.12
3	11:30	13:00	1	25.12
4				
5				
6				

P1P6

3

ACCES A L'ECRAN ET L'AFFICHAGE DE PROGRAMMATION

Appuyer de nouveau sur ⌚ **?** pour vérifier plus d'informations. A chaque pression sur ⌚ **?**, l'information de programme suivante apparaît.





- Le panneau d'affichage montre l'heure de début du programme. Appuyer sur **OK** change l'affichage sur l'heure de fin, puis la date et la chaîne.

Pour annuler ou corriger un programme ...

4

ANNULER OU CORRIGER UN PROGRAMME

Appuyer sur ✕ pour annuler un programme.
Pour corriger un programme, appuyer sur la touche appropriée: **DEBUT +/–**, **FIN +/–**, **DATE +/–**, **PR +/–**, **PDC**, **VN/LD/EP (////)**.

5

REVENIR A L'ECRAN ET L'AFFICHAGE NORMAUX

Appuyer sur ⌚ **?** le nombre de fois nécessaire. S'il reste encore des programmes, passer à l'étape **6**.

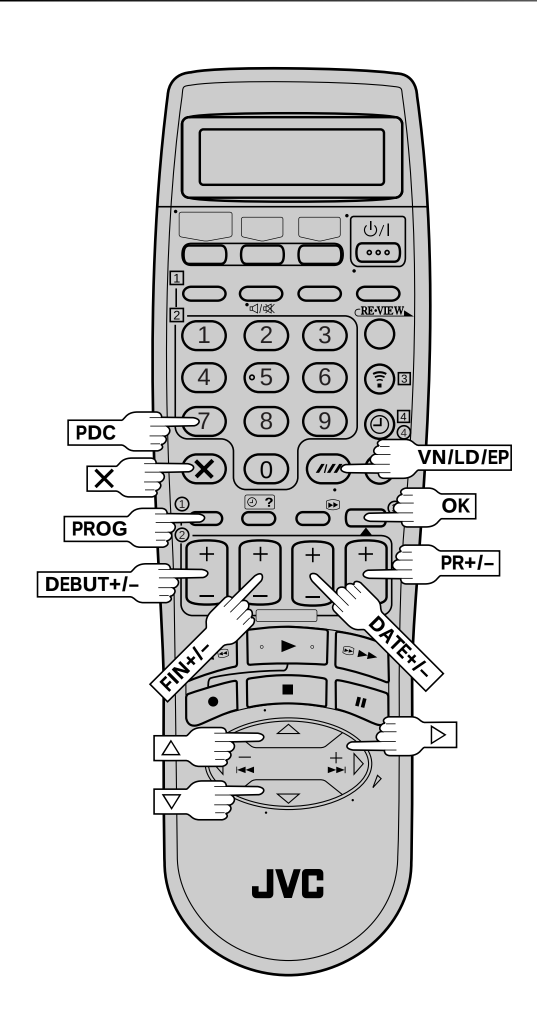
6

REVENIR EN MODE DE MINUTERIE

Appuyer sur ⌚.

REMARQUE:

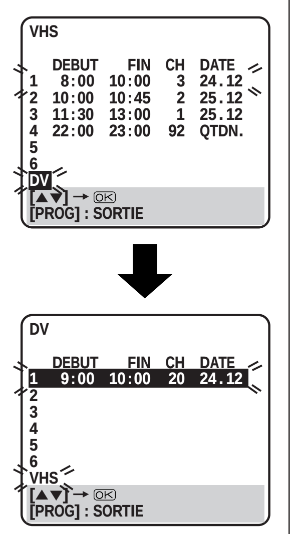
Vous pouvez également vérifier les programmes sur le panneau d'affichage avant même si l'alimentation du magnétoscope est coupée (à moins que le magnétoscope soit dans le mode d'économie d'énergie ☞ p. 12) ou si le magnétoscope est dans le mode d'attente de minuterie; toutefois, il n'est pas possible d'annuler ou de changer les programmes.



ATTENTION

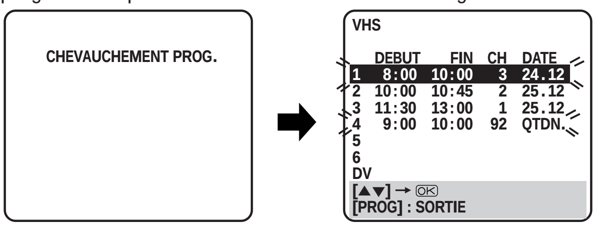
Si le programme que vous venez d’effectuer et "DV" clignotent, il y a un programme en conflit sur la platine DV.

1. Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée sur "DV", puis appuyer sur **OK** ou ▷.
   L’écran de vérification de programme DV apparaît.
2. Annuler ou changer un réglage de programme comme décrit dans les étapes **2** et **3** de la colonne de droite.



Quand les programmes se chevauchent

Si "CHEVAUCHEMENT PROG." apparaît, il y a un autre programme qui chevauche celui que vous venez d’effectuer. L’écran de vérification de programme apparaît et les programmes qui entrent en conflit se mettent à clignoter.



Exemple: Le programme 1 (que vous venez d’effectuer) et le programme 4 se chevauchent sur la platine VHS.

1 CONFIRMER LES PROGRAMMES EN CHEVAUCHEMENT

Les programmes qui se chevauchent clignotent sur l’écran TV.

2 SELECTIONNER LE PROGRAMME A MODIFIER

Appuyer sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

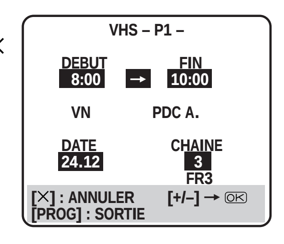
- Vous ne pouvez sélectionner qu’un seul des programmes qui se chevauchent.

REMARQUE:

*Si ce chevauchement vous est égal, appuyer sur **PROG** pour terminer le réglage d’enregistrement programmé. Le programme avec le numéro de programme le plus bas sera enregistré et l’autre ne sera pas enregistré correctement. Si aucun changement n’est effectué pendant environ 1 minute, le magnétoscope retourne à l’écran normal.*

3 ANNULER OU CHANGER UN REGLAGE DE PROGRAMME

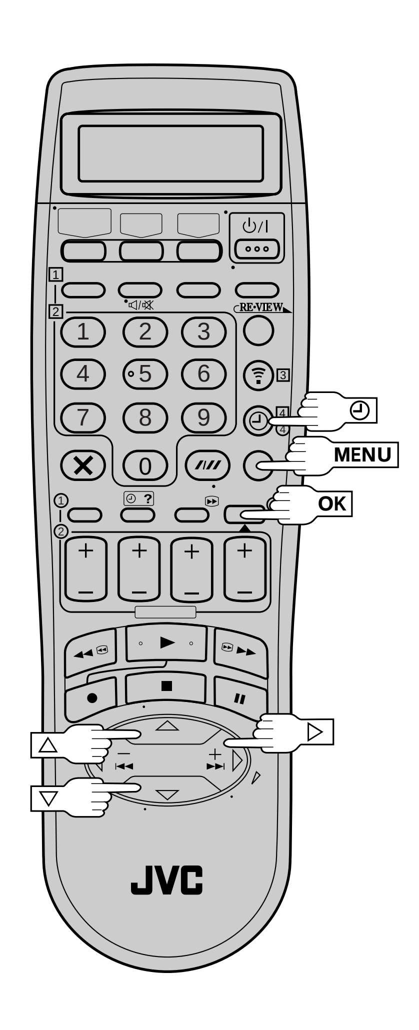
Pour annuler un programme, appuyer sur ✕ quand l’écran de programme dont vous ne voulez pas apparaît. "PROGRAMMATION CORRECTE" apparaît sur l’écran TV pendant 5 secondes, puis l’écran normal apparaît.



Pour modifier un programme, appuyer sur la touche appropriée: **DEBUT+/–**, **FIN+/–**, **DATE+/–**, **PR+/–**, **PDC** et/ou **VN/LD/EP** (///) lorsque l’écran de programme sur lequel vous désirez effectuer des modifications apparaît, puis appuyer sur **OK**. "PROGRAMMATION CORRECTE" apparaît sur l’écran TV pendant 5 secondes, puis l’écran normal apparaît.

REMARQUE:

Si le problème de chevauchement n’est toujours pas résolu, ou si un autre chevauchement se produit avec le réglage d’enregistrement programmé une fois effectuée la dernière correction sur un programme, les programmes qui entrent en conflit seront à nouveau indiqués sur l’écran de vérification de programme. Répétez les étapes qui précèdent jusqu’à ce que le chevauchement disparaisse.



Minuterie automatique

Si la minuterie automatique est réglée sur "M.", la minuterie est engagée automatiquement quand l'alimentation du magnétoscope est coupée et relâchée quand l'alimentation est remise.

1 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

Appuyer sur **MENU**.

2 ACCES A L'ECRAN "AUTRES REGLAGES"

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

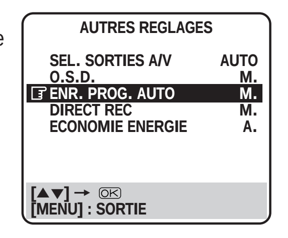
MENU PRINCIPAL

- AUTRES REGLAGES
- MODE VHS/S-VHS
- MODE DV
- REGL. AUTO. DES CANAUX
- REGL. MANUEL CANAUX
- CONFIG. ENT./SORTIE
- REGLAGES INITIAUX

[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

3 SELECTIONNER LE MODE

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "ENR. PROG. AUTO", puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner "M." ou "A.".

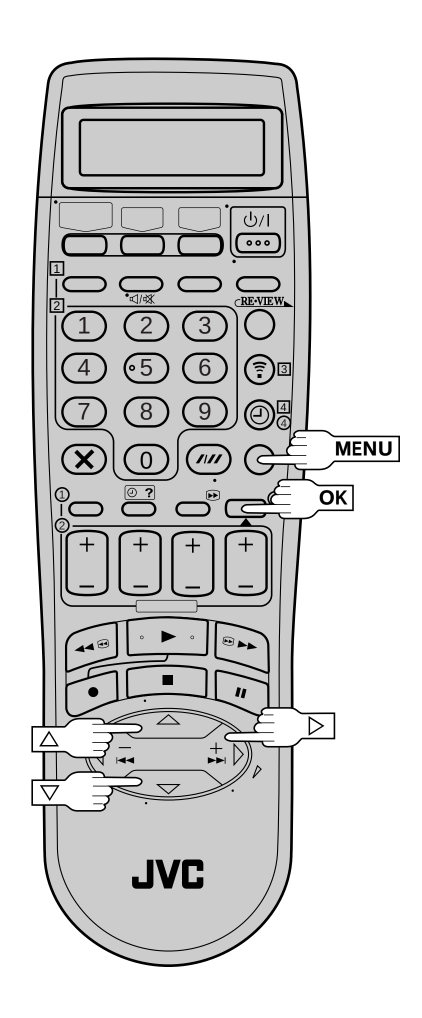


4 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUE:

Par sécurité, quand "ENR. PROG. AUTO" est réglée sur "A.", toutes les autres fonctions du magnétoscope sont bloquées alors que le mode de minuterie est engagé. Pour sortir du mode de minuterie, appuyer sur ⌚.



Commutation automatique en vitesse lente (platine VHS seulement)

Si, en enregistrant en mode VN, il n'y a pas assez de bande pour enregistrer le programme en entier, le magnétoscope passe automatiquement en mode LD pour permettre l'enregistrement complet.

Par exemple…
Enregistrement d'un programme d'une durée de 210 minutes sur une cassette de 180 minutes.

Environ 150 minutes	Environ 60 minutes
Mode VN	Mode LD

Total 210 minutes

S'assurer d'avoir réglé "COMMUT. AUTO VN/LD" sur "M." sur l'écran "MODE VHS/S-VHS" d'autres réglages avant que l'enregistrement par minuterie commence.

1 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

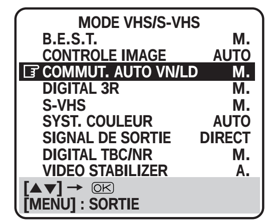
Appuyer sur **MENU**.

2 ACCES A L'ECRAN "MODE VHS/S-VHS"

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE VHS/S-VHS", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

3 SELECTIONNER LE MODE

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "COMMUT. AUTO VN/LD", puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner "M.".



4 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

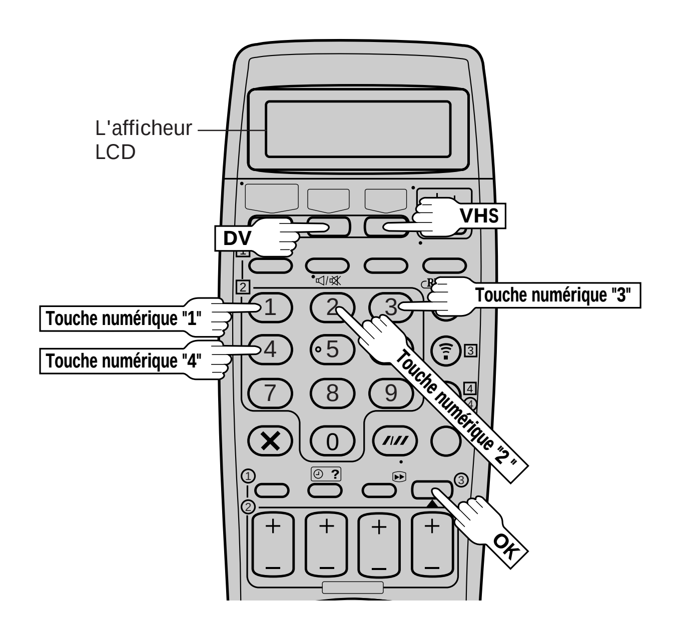
REMARQUES:

- *Si vous avez programmé le magnétoscope pour enregistrer par minuterie 2 programmes ou davantage, le second programme et les suivants peuvent ne pas rentrer sur la bande si vous réglez "COMMUT. AUTO VN/LD" sur "M.". Dans ce cas, s'assurer que le mode n'est pas engagé, puis régler manuellement la vitesse d'enregistrement pendant la programmation de la minuterie.*
- *Pour assurer que l'enregistrement rentre sur la bande, cette fonction peut laisser une petite section non-enregistrée à la fin de la bande.*
- *Il peut y avoir des parasites au point sur la bande où le magnétoscope commute du mode VN en mode LD.*
- *La fonction de commutation automatique en vitesse n'est pas disponible pendant l'enregistrement immédiat, et la fonction ne marchera pas correctement avec des bandes plus longues que des E-180 ainsi qu'avec certaines bandes de longueurs plus courtes.*
- *Si vous effectuez l'enregistrement par minuterie avec à la fois PDC et la commutation automatique en vitesse lente activés, et que le programme est prolongé au delà de sa longueur originale prévue, il peut y avoir des cas où le programme ne peut pas être enregistré dans son intégralité.*

Fonctions de la télécommande

Commutation de code A/B/C/D de télécommande

La télécommande peut commander quatre magnétoscopes JVC de façon indépendante. Chacun des magnétoscopes peut répondre à l'un de quatre codes (A, B, C ou D). La télécommande est préréglée pour envoyer des signaux de code A car votre magnétoscope est réglé à l'origine pour répondre aux signaux de code A. Vous pouvez facilement modifier votre magnétoscope pour qu'il réponde aux signaux de code B, C ou D.



Sur la télécommande

1 AFFICHER LE CODE

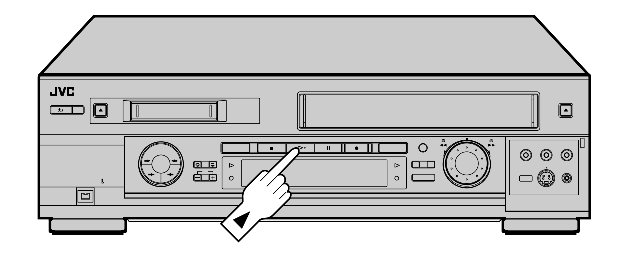
Maintenir la touche **VHS** ou **DV** de la télécommande enfoncée pendant plus de 2 secondes. Le code actuellement réglé clignote sur l'afficheur LCD.

2 CHANGER LE CODE DE LA TELECOMMANDE

Appuyer sur la touche **numérique** "1" pour A, "2" pour B, "3" pour C ou "4" pour D.

3 REGLER LE CODE DE LA TELECOMMANDE

Appuyer sur **OK** pour régler le code.



Sur le magnétoscope

1 AFFICHER LE CODE

Appuyer sur ► du magnétoscope pendant plus de 5 secondes, le magnétoscope étant hors tension. Le code actuellement réglé apparaît sur le panneau d'affichage avant.

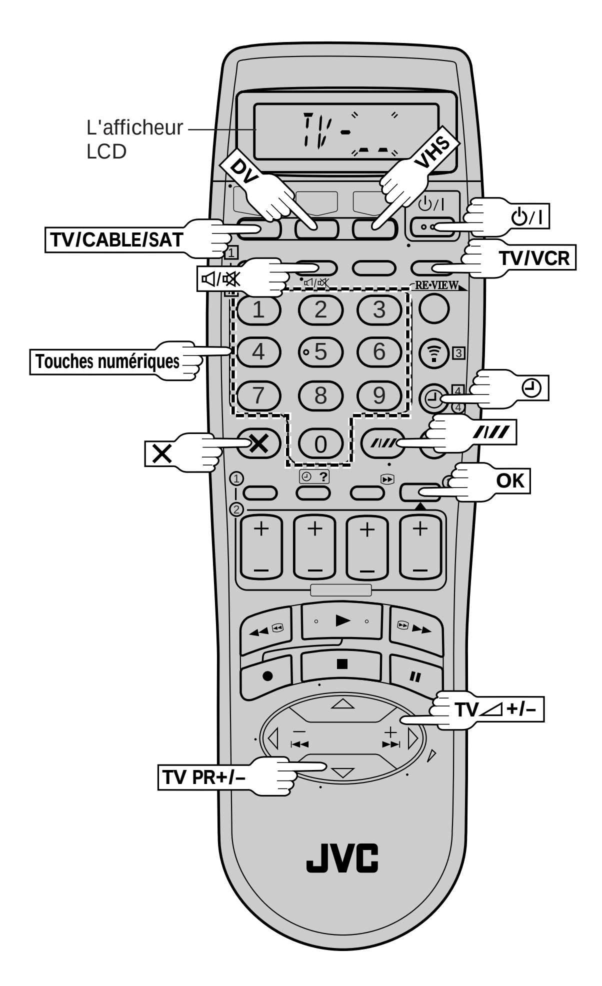
- Si le code affiché sur le panneau d'affichage avant est différent du code réglé sur la télécommande, passer à l'étape **2**.

2 CHANGER LE CODE DU MAGNETOSCOPE

Appuyer sur n'importe quelle touche de la télécommande. Le code actuellement réglé sur la télécommande sera appliqué au magnétoscope.

REMARQUE:

En mode d'économie d'énergie, il n'est pas possible de changer le code de la télécommande.



MARQUE DE TELEVISEUR	CODE
JVC	01, 23, 24, 25
AIWA	36
BEIJING	22
CCE	02
CHANGHONG	34
DAEWOO	37
FERGUSON	27
FINLUX	30
FUNAI	32
GRADIENTE	20
GRUNDIG	19
HITACHI	10
ITT	28
JINXING	38
KONKA	40
LG/GOLDSTAR	18
MITSUBISHI	03
MIVAR	29
NEC	20
NOBLEX	22
NOKIA	31
PANASONIC	11
PEONY	34, 38, 39
PHILCO	10
PHILIPS	02
SAMSUNG	12, 33, 34, 35
SANYO	16
SHARP	06
SONY	07
TCL	41
THOMSON	26
TOSHIBA	14

Télécommande multimarque TV

Votre télécommande peut commander les fonctions de base de votre téléviseur. En plus des téléviseurs JVC, des téléviseurs d'autres fabricants peuvent également être commandés.

1 REGLER LE CODE DE MARQUE DU TELEVISEUR

Appuyer sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "TV" et maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que "TV-_ _" apparaisse. Entrer le code de marque de votre téléviseur en utilisant les touches **numériques**, puis appuyer sur **OK**. (Se référer au tableau de la colonne de gauche.)
Appuyer sur ⏻/I de la télécommande du magnétoscope pour mettre le téléviseur sous tension et essayer les fonctions (☞ l'étape **2**).

- Une fois que vous avez réglé la télécommande pour commander le téléviseur, vous n'avez pas à répéter cette étape jusqu'au remplacement des piles de votre télécommande.
- Certaines marques de téléviseur ont plusieurs codes. Si le téléviseur ne fonctionne pas avec un code, essayer d'en entrer un autre.

2 FAIRE FONCTIONNER LE TELEVISEUR

Appuyer tout d'abord sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "TV". Puis, appuyer sur la touche correspondante: ⏻/I, **TV PR +/–**, **TV/VCR**, **TV ◿ +/–** (Volume), 🔈/🔇 (silencieux), les touches **numériques**.

- Pour ramener la télécommande à la commande du magnétoscope, appuyer sur **VHS** ou **DV**.

IMPORTANT

Bien que la télécommande fournie soit compatible avec des téléviseurs JVC, ainsi qu'avec de nombreux autres modèles, il est possible qu'elle ne fonctionne pas avec votre téléviseur, ou dans certains cas avec des possibilités limitées.

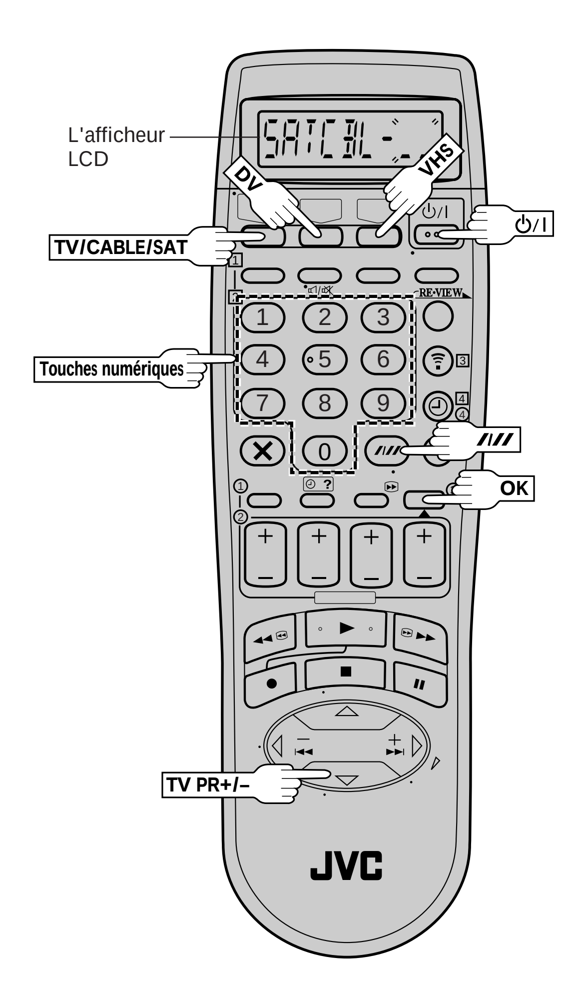
Commande de votre téléviseur avec des touches supplémentaires

Utiliser les touches **numériques**, et la touche ///, la touche ✕ ou la touche ◷ pour sélectionner le canal du téléviseur.

- Avec des téléviseurs utilisant le code 01, 02, 07, 10, 11, 14, 20, 23, 24, 25, 27, 33 ou 35, la touche /// correspond à la touche de commutation d'entrée 1 chiffre/2 chiffres (souvent marquée – /– –) de la télécommande de votre téléviseur.
- Avec des téléviseurs utilisant le code 01, 28, 29 ou 34, la touche ✕ correspond à la touche 10+, et la touche ◷, à la touche 20+ de la télécommande de votre téléviseur.

REMARQUE:

La façon d'utiliser ces touches est déterminée par votre téléviseur. Utiliser ces touches comme indiqué pour la télécommande de votre téléviseur.



MARQUE DE RECEPTEUR SATELLITE	CODE
JVC	73
AMSTRAD	60, 61, 62, 63, 91
CANAL +	81
D-BOX	85
ECHOSTAR	78
ECHOSTAR (VIA DIGITAL)	82
FINLUX	68
FORCE	89
GALAXIS	69, 88
GRUNDIG	64, 65
HIRSCHMANN	64
ITT NOKIA	68
JERROLD	75
KATHREIN	70, 71
LUXOR	68
MASCOM	92
MASPRO	70
NOKIA	87
PACE	67, 86, 91
PANASONIC	74
PHILIPS	66, 84
PHONOTREND	69
RFT	69
SAGEM	83
SALORA	68
SKYMASTER	69
TPS	83
TRIAX	90
WISI	64

Télécommande multimarque pour récepteur satellite

Votre télécommande peut commander les fonctions de base de votre récepteur satellite. En plus des récepteurs satellites JVC, des récepteurs satellites d'autres fabricants peuvent également être commandés.

1 REGLER LE CODE DE MARQUE DU RECEPTEUR SATELLITE

Appuyer sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "CABLE SAT" et maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que "SATCBL-_ _" apparaisse. Entrer le code de marque de votre récepteur satellite en utilisant les touches **numériques**, puis appuyer sur **OK**. (Se référer au tableau de la colonne de gauche.)
Appuyer sur ⏻/I de la télécommande du magnétoscope pour mettre le récepteur satelliute sous tension et essayer les fonctions (☞ l'étape **2**).

- Une fois que vous avez réglé la télécommande pour commander le récepteur satellite, vous n'avez pas à répéter cette étape jusqu'au remplacement des piles de votre télécommande.
- Certaines marques de récepteur satellite ont plusieurs codes. Si le récepteur satellite ne fonctionne pas avec un code, essayer d'en entrer un autre.

2 FAIRE FONCTIONNER LE RECEPTEUR SATELLITE

Appuyer tout d'abord sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "CABLE SAT". Puis, appuyer sur la touche correspondante: ⏻/I, **TV PR +/–**, les touches **numériques**.

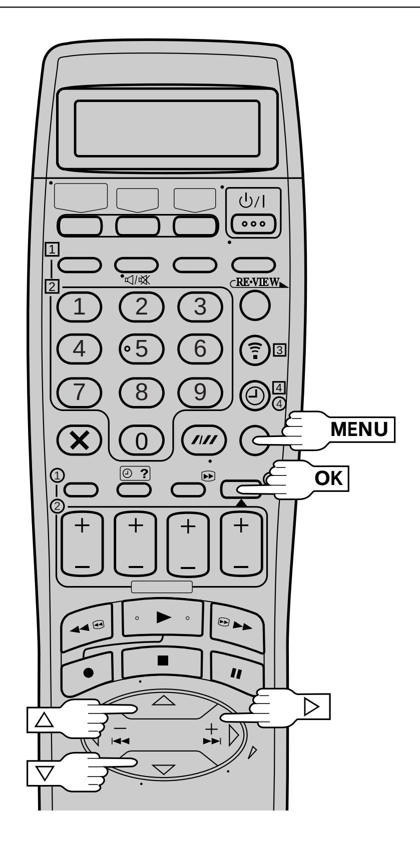
- Pour certaines marques de récepteurs satellite, vous devez appuyer sur **/\/\/** après avoir appuyé sur les touches **numériques**.
- Les touches **numériques** peuvent ne pas fonctionner avec certains récepteurs satellites.
- Pour ramener la télécommande à la commande du magnétoscope, appuyer sur **VHS** ou **DV**.

IMPORTANT

Bien que la télécommande fournie soit compatible avec la majorité des récepteurs satellites JVC, ainsi qu'avec de nombreux autres modèles, il est possible qu'elle ne fonctionne pas avec votre récepteur satellite, ou dans certains cas avec des possibilités limitées.

Préparatifs pour le montage (platine VHS seulement)

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



Avantages des magnétoscopes S-VHS

Vous pouvez faire du montage VHS à S-VHS, S-VHS à VHS, ou S-VHS à S-VHS.

- VHS à S-VHS: Enregistre des signaux de lecture VHS dans le mode S-VHS. Bien que la qualité d'image soit limitée de façon inhérente par celle de l'original, la bande montée a une qualité d'image meilleure que celle obtenue par montage VHS à VHS.
- S-VHS à VHS: Comme la qualité d'image du matériel source est très élevée, la bande montée a une meilleure qualité d'image que celle obtenue par montage VHS à VHS.
- S-VHS à S-VHS: Tous les signaux seront transférés avec un minimum de dégradation.

Contrôle d'image

Cette option vous aide à régler la qualité de l'image à la lecture selon vos préférences.* Le réglage par défaut est "AUTO".

1

ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

Appuyer sur **MENU** .

2

ACCES A L'ECRAN "MODE VHS/S-VHS"

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "MODE VHS/S-VHS", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

3

SELECTIONNER LE MODE DU CONTROLE D'IMAGE

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "CONTROLE IMAGE" et appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner le mode voulu.

MODE VHS/S-VHS	
B.E.S.T.	M.
CONTROLE IMAGE	AUTO
COMMUT. AUTO VN/LD	A.
DIGITAL 3R	M.
S-VHS	M.
SYST. COULEUR	AUTO
SIGNAL DE SORTIE	DIRECT
DIGITAL TBC/NR	M.
VIDEO STABILIZER	A.
[▲▼] → OK	
[MENU] : SORTIE	

AUTO : Offre les avantages d'une lecture améliorée à l'aide du système d'image B.E.S.T. Sélectionner en général "AUTO".

COPIE : Minimise la détérioration de l'image pendant un montage (enregistrement et lecture).

NET. – : Réduit la mauvaise qualité de l'image lors du visionnage de cassettes lues à outrance qui renferment beaucoup de bruit.

NET. + : Offre une image plus claire et plus nette lors du visionnage d'images contenant de nombreuses surfaces plates de couleur uniforme comme les dessins animés.

REMARQUES:

- *Lorsque vous sélectionnez "COPIE", "NET. –" ou "NET. +", le mode sélectionné reste actif tant que vous ne modifiez pas votre sélection.*
- *Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier des cassettes, veiller à sélectionner "AUTO" une fois que vous avez fini de les copier.*

4

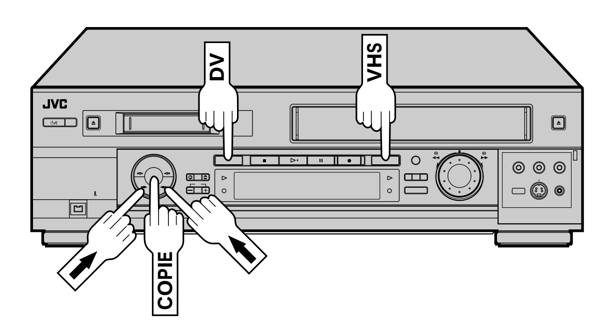
REVENIR A L'ECRAN NORMAL

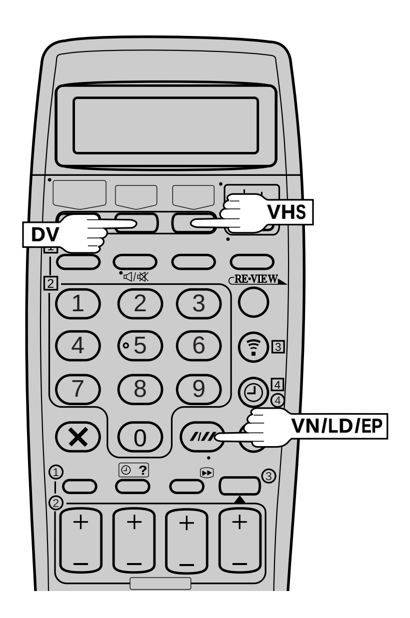
Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- *Lorsque "B.E.S.T." est sur "A.", "CONTROLE IMAGE" passe automatiquement d'"AUTO" à "NORM".*
- *Sélectionnez "COPIE" lorsque vous copiez des cassettes. Se référer à la page 54.*

Copie de cassettes





REMARQUES:

- *En choisissant un sens de copie incorrect, on risque d'effacer un enregistrement important que l'on voulait copier. Nous recommandons de s'exercer à la copie avec des cassettes peu importantes.*
- *Sur la cassette à lire (c'est-à-dire à copier), nous recommandons de placer le commutateur de protection contre l'enregistrement sur "SAVE" (pour une cassette Mini DV) ou de briser la languette de sécurité d'enregistrement (pour une cassette VHS).*
- *Il est impossible de regarder une émission satellite ou une émission codée lorsque l'enregistreur est en mode de copie.*
- *En commençant la copie d'une bande à partir d'une bande munie d'un signal de protection contre la copie, les cassettes seront automatiquement éjectées de la platine DV et de la platine VHS, et l'enregistreur s'éteindra.*
- *Pour annuler le mode de copie, appuyer sur **PR +/–** de telle sorte que l'indicateur de sens de copie (DV → ou ← VHS) s'éteigne.*

Copie d'une cassette complète

Avec cet enregistreur, la copie peut être effectuée facilement sans raccorder d'autre appareil car il comporte une platine VHS et une platine DV.

1 CHARGER LES CASSETTES

Insérer une cassette VHS (ou S-VHS) et une cassette Mini DV.

2 SELECTIONNER LE SENS DE COPIE

Appuyer sur → pour choisir la platine DV comme platine de lecture et la platine VHS comme platine d'enregistrement. L'indicateur de sens de copie (DV →) s'allume.

OU

Appuyer sur ← pour choisir la platine VHS comme platine de lecture et la platine DV comme platine d'enregistrement. L'indicateur de sens de copie (← VHS) s'allume.

3 SELECTIONNER LA VITESSE DE BANDE

Appuyer sur la touche **VHS** ou **DV** correspondant à la platine enregistreuse, puis appuyer sur **VN/LD/EP** (**////**).

- "DV → VHS" ou "DV ← VHS" apparaît sur l'écran TV lorsque "O.S.D." est réglé sur "M.". (☞ p.11)

4 COMMENCER LA COPIE

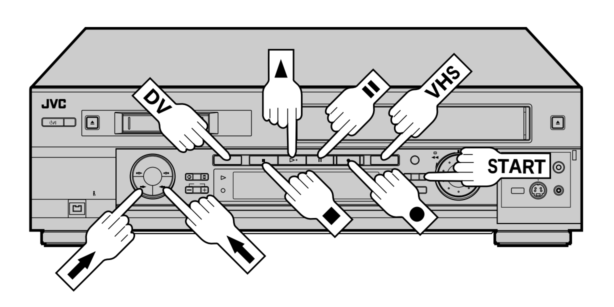
Appuyer sur **COPIE** pendant deux secondes.

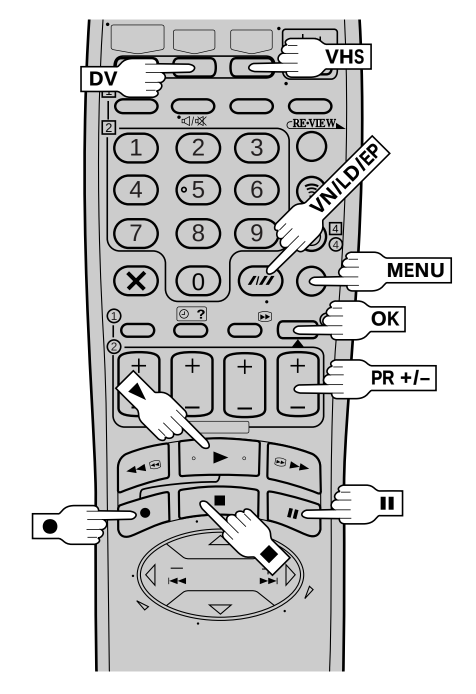
Copie de DV à VHS:
L'indicateur de lecture DV (▷) et l'indicateur d'enregistrement VHS (○) s'allument.

Copie de VHS à DV:
L'indicateur de lecture VHS (▷) et l'indicateur d'enregistrement DV (○) s'allument.

- Si les bandes n'ont pas été rembobinées, les deux platines les rembobinent automatiquement. La platine enregistreuse passe en mode de pause d'enregistrement et la platine lectrice en mode de pause.
  Après le rembobinage, la copie commence automatiquement.
  A la fin de la copie, les platines rembobinent automatiquement les deux cassettes et les éjectent. L'enregistreur s'éteint ensuite.

Copie ordinaire





REMARQUES:

- *Il peut y avoir un écart de plusieurs secondes entre le point où l'on désire commencer la copie et le point où elle commence réellement.*
- *L'affichage sur écran apparaissant pendant les opérations ou la copie n'est pas enregistré.*
- *Pour la copie de la platine VHS à la platine DV, sélectionner également le mode "MODE ENR. AUDIO" approprié (☞ p. 27).*
- *Il est impossible de regarder une émission satellite ou une émission codée lorsque l'enregistreur est en mode de copie.*
- *Pour annuler le mode de copie, appuyer sur **PR +/–** de telle sorte que l'indicateur de sens de copie (DV → ou ← VHS) s'éteigne.*

Lors d'une copie de la platine DV à la platine VHS:

- *Lors de la copie d'une cassette Mini DV réalisée avec doublage audio, sélectionner l'option "MODE 12BIT" appropriée avant la lecture de la cassette (☞ p. 27).*

Il est possible de ne copier que quelques scènes choisies d'une cassette en commençant et en s'arrêtant n'importe où.

1 CHARGER LES CASSETTES

Insérer une cassette VHS (ou S-VHS) et une cassette Mini DV.

2 SELECTIONNER LE SENS DE COPIE

Appuyer sur → pour choisir la platine DV comme platine de lecture et la platine VHS comme platine d'enregistrement. L'indicateur de sens de copie (DV →) s'allume.

OU

Appuyer sur ← pour choisir la platine VHS comme platine de lecture et la platine DV comme platine d'enregistrement. L'indicateur de sens de copie (← VHS) s'allume.

3 SELECTIONNER LA VITESSE DE BANDE

Appuyer sur la touche **VHS** ou **DV** correspondant à la platine enregistreuse, puis appuyer sur **VN/LD/EP** (**//‌/**).

- "DV → VHS" ou "DV ← VHS" apparaît sur l'écran TV lorsque "O.S.D." est réglé sur "M.". (☞ p.11)

4 LOCALISER LE POINT DE DEPART

Sur la platine lectrice:
Appuyer sur **VHS** ou **DV** pour sélectionner la platine lectrice.
Appuyer sur ► pour commencer la lecture de la bande sur la platine lectrice. Lorsqu'on atteint le point où l'on désire commencer la lecture, appuyer sur ❚❚ pour l'interrompre momentanément.

Sur la platine enregistreuse:
Appuyer sur **VHS** ou **DV** pour sélectionner la platine enregistreuse. Tout en maintenant la touche ❚❚ enfoncée, appuyer sur ● pour placer la platine enregistreuse en mode de pause d'enregistrement.

5 COMMENCER LA COPIE

Appuyer sur **START**.

Copie de DV à VHS:
L'indicateur de lecture DV (▷) et l'indicateur d'enregistrement VHS (○) s'allument.

Copie de VHS à DV:
L'indicateur de lecture VHS (▷) et l'indicateur d'enregistrement DV (○) s'allument.

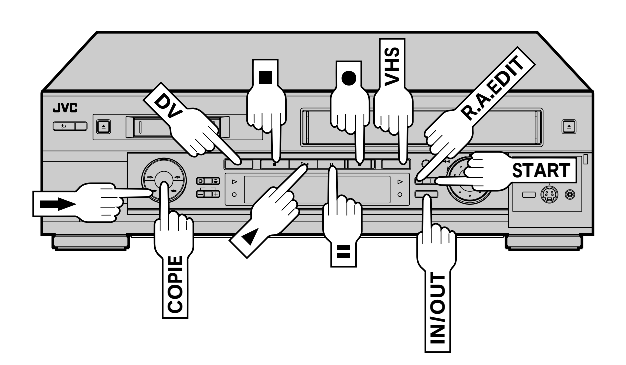
6 PASSER EN MODE DE PAUSE DE COPIE

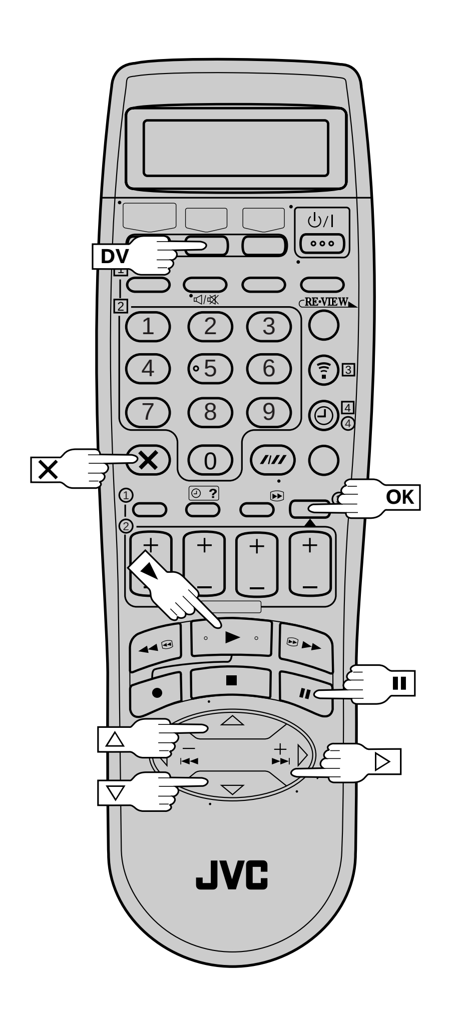
Appuyer sur **START**.

7 TERMINER LA COPIE

Appuyer sur ■. Appuyer ensuite sur **VHS** ou **DV** pour sélectionner la platine lectrice, puis appuyer sur ■.

Montage par mémorisation de séquences





Mémoire de montage de 64 séquences (8 séquences x 8 scènes)

La fonction de montage par mémorisation de séquences permet de sélectionner jusqu'à 8 scènes d'une cassette Mini DV précédemment enregistrée et de les copier automatiquement sur une cassette VHS.

Le montage par mémorisation de séquences n'est possible que lors d'une copie de la platine DV à la platine VHS.

1 CHARGER LES CASSETTES

Insérer une cassette VHS (ou S-VHS) et une cassette Mini DV.

2 SELECTIONNER LA PLATINE DV

Appuyer sur **DV**.

3 ACCEDER A L'ECRAN TABLE DE MONTAGE

Appuyer sur **R.A. EDIT**. L'écran TABLE DE MONTAGE apparaît.

4 SELECTIONNER LA SEQUENCE

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur le numéro de séquence que l'on désire monter, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

- Pour supprimer une séquence de l'écran TABLE DE MONTAGE, sélectionner le numéro de séquence, puis maintenir la touche ✕ enfoncée pendant plus de 2 secondes.

```
DV → VHS
P1 --:--/--.--/----
P2 --:--/--.--/----
P3 --:--/--.--/----
P4 --:--/--.--/----
P5 --:--/--.--/----
P6 --:--/--.--/----
P7 --:--/--.--/----
P8 --:--/--.--/----

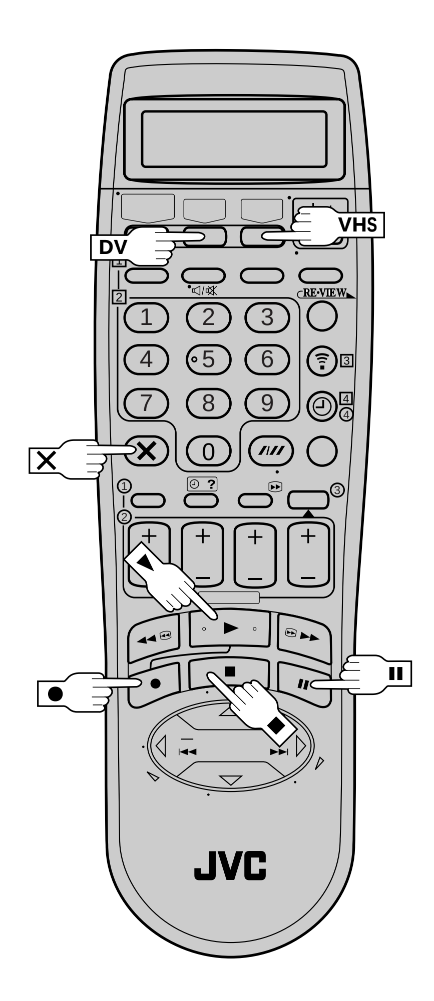
[+/–] → START
[R. A. EDIT] : SORTIE
```

5 LOCALISER LE POINT D'ENTREE DE MONTAGE

Appuyer sur ► pour commencer la lecture. Trouver le point où l'on désire commencer la scène montée, puis appuyer sur **II**. Appuyer ensuite sur **IN/OUT**. Le point d'entrée de montage apparaît sur l'écran.

```
P1 ENTREE      SORTIE
1   -:--:--  →
2            →
3            →
4            →
5            →
6            →
7            →
8            →

        TC     -:--:--
        TOTAL  -:--:--
```



6 LOCALISER LE POINT DE SORTIE DE MONTAGE

Appuyer sur ► pour commencer la lecture. Trouver le point où l'on désire terminer la scène montée, puis appuyer sur ❚❚.
Appuyer ensuite sur **IN/OUT**. Le point de sortie de montage apparaît sur l'écran.

P1	ENTREE		SORTIE
1	0:31:02	→	0:54:00
2		→	
3		→	
4		→	
5		→	
6		→	
7		→	
8		→	
		TC	0:00:10
		TOTAL	0:22:58

7 MEMORISER LES AUTRES SCENES

Répéter les opérations **5** et **6**.

- Pour changer des points précédemment mémorisés, appuyer sur ✕. Les points mémorisés disparaissent l'un après l'autre en commençant par celui qui a été mémorisé en dernier.

8 PREPARER LA CASSETTE SOURCE

Rembobiner la bande sur la platine DV jusqu'au début de la scène que l'on désire monter.

9 PLACER LA PLATINE VHS EN MODE DE PAUSE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur **VHS**. Tout en maintenant la touche ❚❚ enfoncée, appuyer sur ● pour placer la platine VHS en mode de pause d'enregistrement.

10 COMMENCER LE MONTAGE

Appuyer sur **START**.

- A la fin de la copie, la platine DV passe en mode de pause et la platine VHS en mode de pause d'enregistrement.

11 ARRETER LE MONTAGE

Appuyer sur ■. L'enregistrement s'arrête sur la platine VHS.
Appuyer sur **DV**, puis sur ■. La lecture s'arrête sur la platine DV.

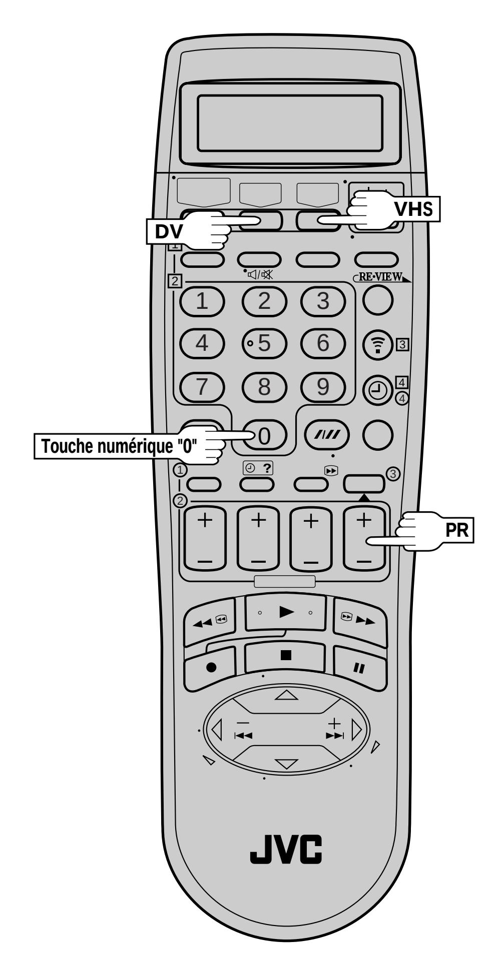
12 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **R.A. EDIT**.

REMARQUES:

- *Si le montage par mémorisation de séquences ne fonctionne pas, appuyer sur → de la touche **COPIE** et le recommencer.*
- *Pour annuler une scène mémorisée, appuyer sur ✕. A chaque pression sur ✕, la dernière scène mémorisée est effacée.*
- *Lorsque la cassette source a plusieurs codes temporels identiques (☞ p. 26), il se peut que l'enregistreur ne trouve pas le point d'entrée de montage que l'on a choisi et une anomalie peut se produire.*
- *Lors de la sélection d'une scène, spécifier des points d'entrée et de sortie de montage suffisamment distants l'un de l'autre.*
- *Si la durée de recherche d'un point d'entrée dépasse 5 minutes, la platine enregistreuse quitte le mode de pause d'enregistrement et le montage ne s'effectue pas.*
- *S'il y a des espaces vierges avant ou après les points d'entrée et de sortie de montage, la version montée pourra comporter un écran à fond bleu.*
- *Les codes temporels n'enregistrent le temps qu'avec une précision d'une seconde. Il se peut donc que le temps total des codes temporels ne corresponde pas exactement au temps total de la séquence.*
- *Pour quitter un montage par mémorisation de séquences en cours, appuyer à nouveau sur **R.A.EDIT** pour revenir à l'écran TABLE DE MONTAGE. Appuyer encore une fois sur **R.A.EDIT** pour revenir à l'écran normal.*
- *Pour utiliser le montage par mémorisation de séquences pour plusieurs séquences à la suite, appuyer sur **START** pour chaque séquence.*
  *Pour copier depuis une autre cassette Mini DV, échanger d'abord les cassettes Mini DV, puis appuyer sur **START**.*

Montage à partir d'un camescope



REMARQUES:

- *Tous les câbles nécessaires peuvent être obtenus chez votre revendeur.*
- *Vous pouvez également utiliser un autre magnétoscope comme lecteur à la place d'un camescope.*
- *Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier une cassette à l'étape **4**, veillez à sélectionner "AUTO" (ou "NORM." lorsque "B.E.S.T." est réglé sur "A.") une fois que vous avez fini de la copier.*
- *Lors d'un montage par le connecteur ENTREE/SORTIE DV, l'enregistreur s'arrête si le lecteur commence à lire un espace vierge de la bande ou si le signal est interrompu.*
- *Pour enregistrer en DV à partir des entrées Video/Audio ou S-Video*
  *Appuyer sur ← (Sens de Copie) après l'étape **3**.*
- *Pour enregistrer en VHS/S-VHS à partir de l'entrée DV*
  *Appuyer sur → (Sens de Copie) après l'étape **3**.*

Vous pouvez utiliser un camescope comme lecteur source et votre magnétoscope comme enregistreur.
Une copie numérique est possible si l'on raccorde un appareil tel qu'un camescope muni d'un connecteur d'entrée/sortie DV. Les signaux étant numériques, il n'y a pas de perte de qualité d'image ou de son au montage.

1 FAIRE LES RACCORDEMENTS

A *Si le camescope n'a pas de connecteur de sortie S-VIDEO ...*
... raccorder les connecteurs SORTIE AUDIO/VIDEO du camescope aux connecteurs d'entrée AUDIO/ VIDEO sur le panneau avant du magnétoscope.

B *Si le camescope a un connecteur de sortie S-VIDEO ...*
... raccorder les connecteurs SORTIE S-VIDEO et SORTIE AUDIO du camescope aux connecteurs d'entrée S-VIDEO et AUDIO sur le panneau avant du magnétoscope.

C *Si le camescope est muni d'un connecteur SORTIE/ ENTREE DV ...*
... raccorder le connecteur SORTIE/ENTREE DV du camescope au connecteur ENTREE/SORTIE DV de l'enregistreur.

- En utilisant un camescope monophonique, brancher son connecteur SORTIE AUDIO au connecteur AUDIO L de votre magnétoscope.
- Si un camescope JVC avec commande de montage est utilisé, le camescope peut commander le magnétoscope. Se reporter au manuel d'instructions du camescope pour la procédure de fonctionnement.

2 SELECTIONNER LA PLATINE ENREGISTREUSE

Appuyer sur **VHS** ou **DV**.

3 SELECTIONNER LE MODE D'ENTREE DE L'ENREGISTREUR

Appuyer sur la touche **numérique** "0" et/ou sur **PR** du magnétoscope pour sélectionner "F-1".

- Lorsqu'on utilise la platine VHS comme platine enregistreuse, régler "VHS ENTREE F-1" sur "NORMAL" si l'on utilise les connecteurs d'entrée AUDIO/VIDEO ou sur "S-VIDEO" si l'on utilise les connecteurs d'entrée AUDIO/S-VIDEO (☞ p. 61).

4 REGLER LE MODE DE MONTAGE (PLATINE VHS SEULEMENT)

Voir "Contrôle d'image" à la page 47.

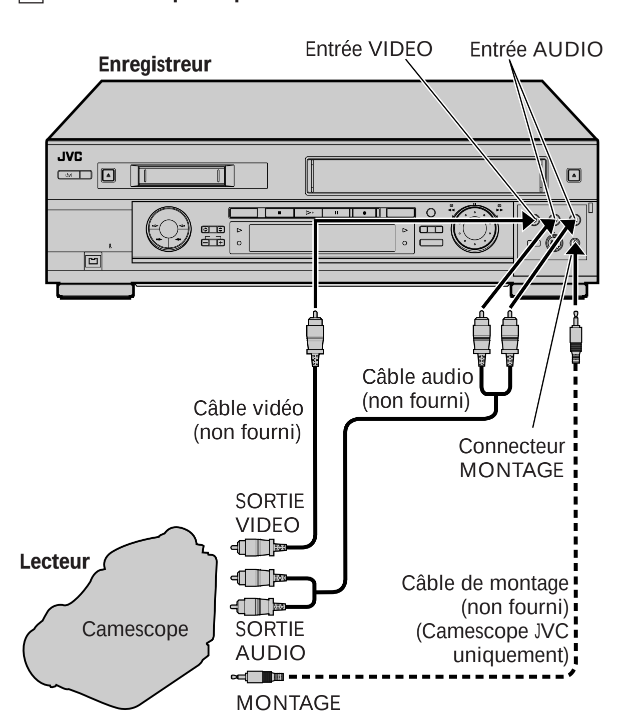
5 LANCER LE CAMESCOPE

Engager son mode de lecture.

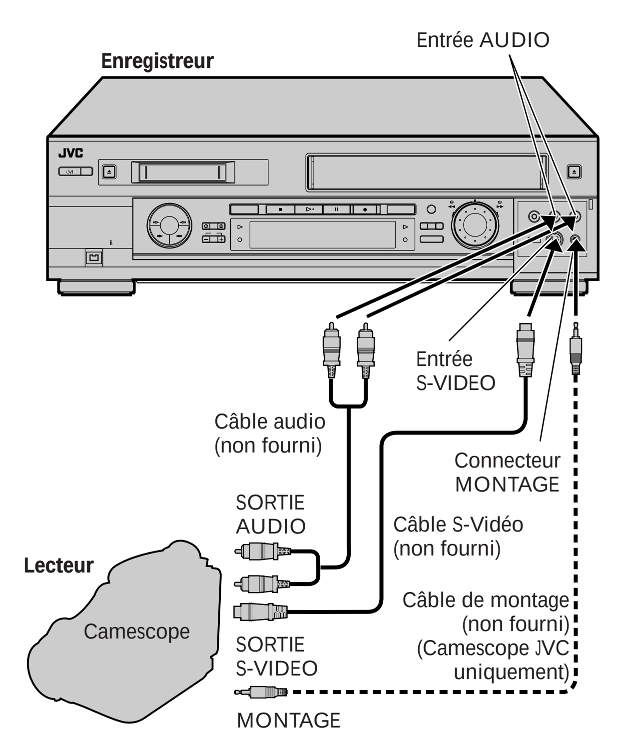
6 LANCER L'ENREGISTREUR

Engager son mode d'enregistrement.

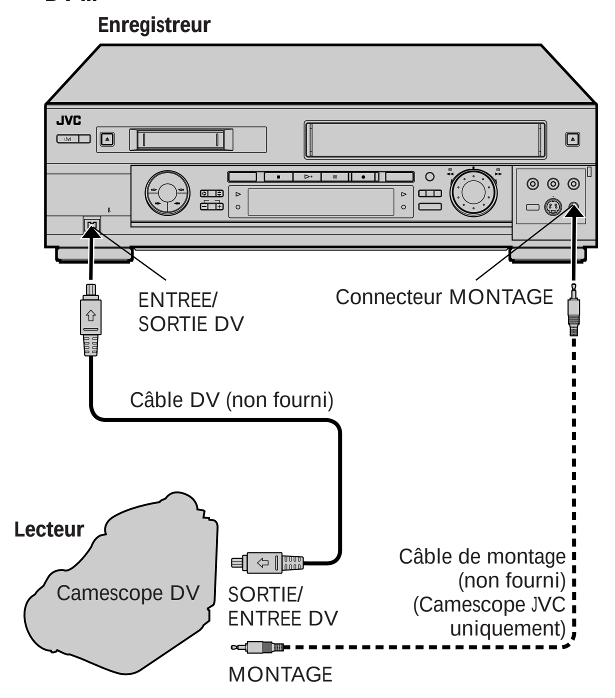
A Si le camescope n'a pas de connecteur de sortie S-VIDEO ...



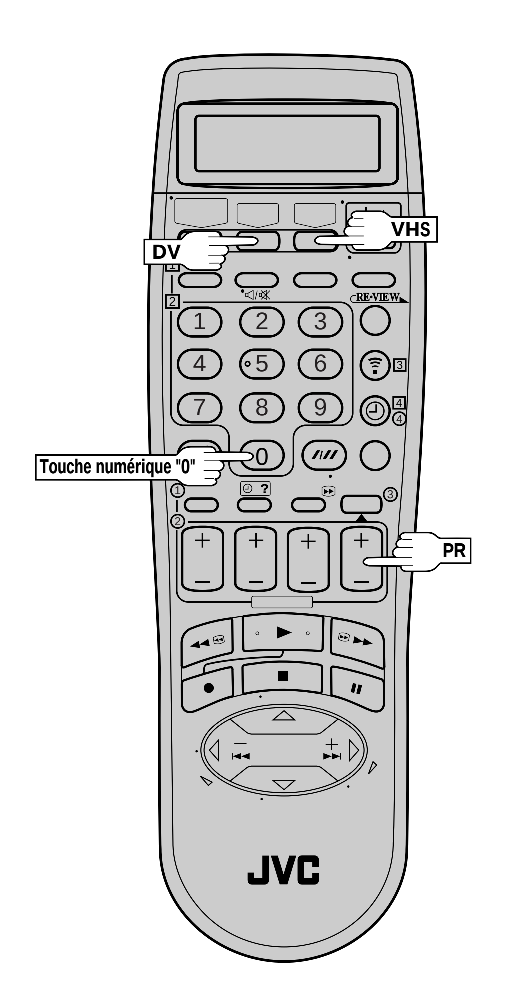
B Si le camescope a un connecteur de sortie S-VIDEO ...



C Si le camescope est muni d'un connecteur SORTIE/ENTREE DV ...



Montage vers ou à partir d'un autre magnétoscope



Vous pouvez utiliser votre magnétoscope comme lecteur source ou comme enregistreur.

1

FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder la prise péritélévision du lecteur à la prise péritélévision de l'enregistreur comme montré dans l'illustration à la page 55.

A *En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source …*
… raccorder sa prise AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE à l'enregistreur.

B *En utilisant votre magnétoscope comme enregistreur …*
… raccorder sa prise AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE ou AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR au lecteur.

C *Si un autre magnétoscope est compatible avec le signal Y/C ...*
... raccorder la prise AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE de votre magnétoscope à un autre magnétoscope.

Avec la connexion C ...
- Si vous utilisez votre magnétoscope comme enregistreur, régler "ENTREE L-1" sur "S-VIDEO" et "SELECTION L-2" sur "A/V" (☞ p. 60).
- Si vous utilisez votre magnétoscope comme lecteur source, régler "SORTIE L-1" sur "S-VIDEO" (☞ p. 60).

2

SELECTIONNER LA PLATINE

Appuyer sur **VHS** ou **DV**.

- Lorsqu'on utilise l'enregistreur comme lecteur source, régler "SEL. SORTIES A/V" sur "VHS" ou "DV" selon la platine utilisée (☞ p. 61).

3

REGLER LE MODE D'ENTREE DE L'ENREGISTREUR

Régler sur AUX. Avec ce magnétoscope, appuyer sur la touche **numérique** "0" et/ou sur **PR** pour sélectionner "L-1" pour la prise AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE, ou "L-2" pour la prise AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, en fonction du connecteur utilisé.

- En utilisant la prise AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, s'assurer que "SELECTION L-2" est réglé sur "A/V" (☞ p. 60).

4

REGLER LE MODE DE MONTAGE (PLATINE VHS SEULEMENT)

Voir "Contrôle d'image" à la page 47.

5

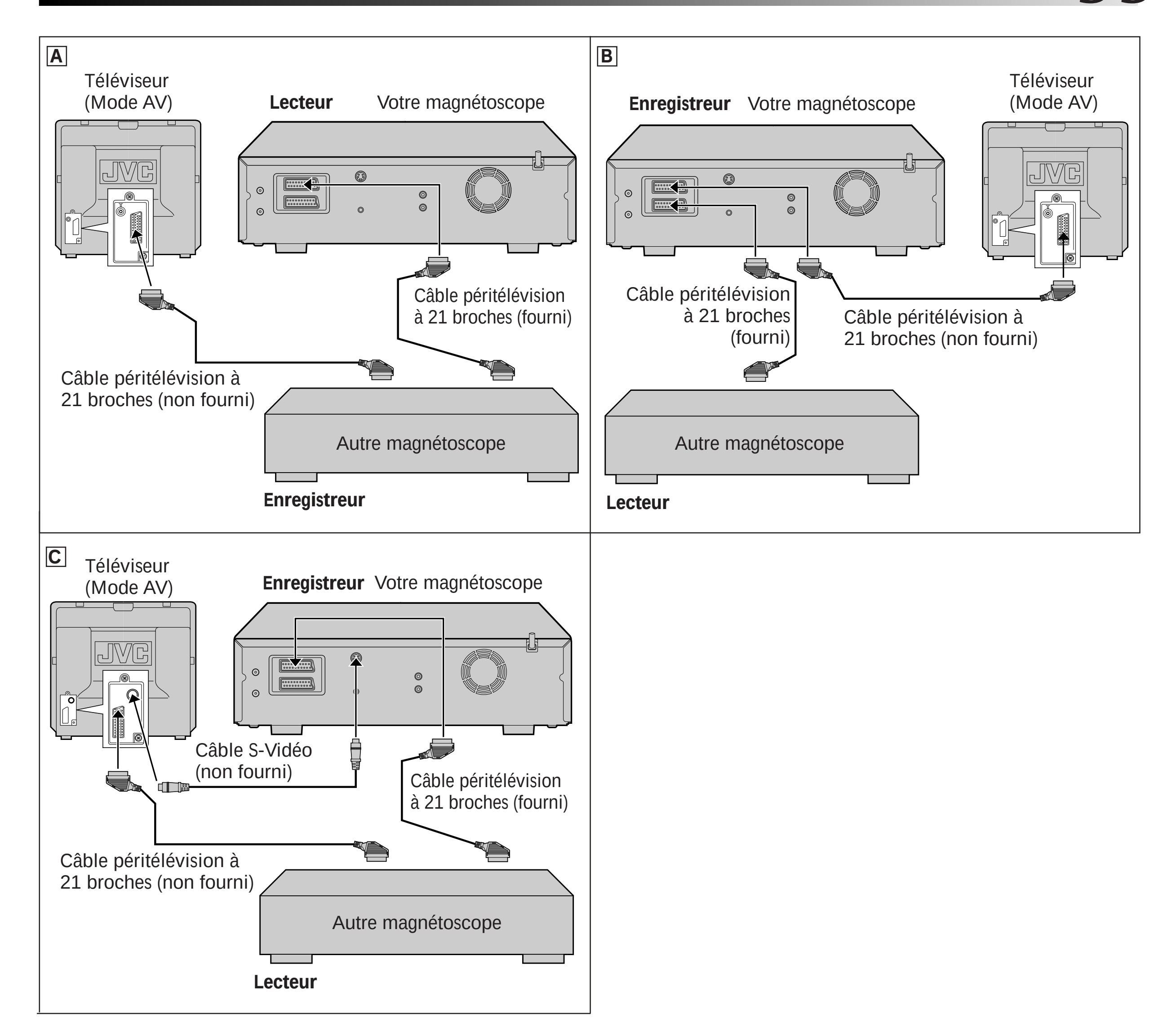
LANCER LE LECTEUR SOURCE

Engager son mode de lecture.

6

LANCER L'ENREGISTREUR

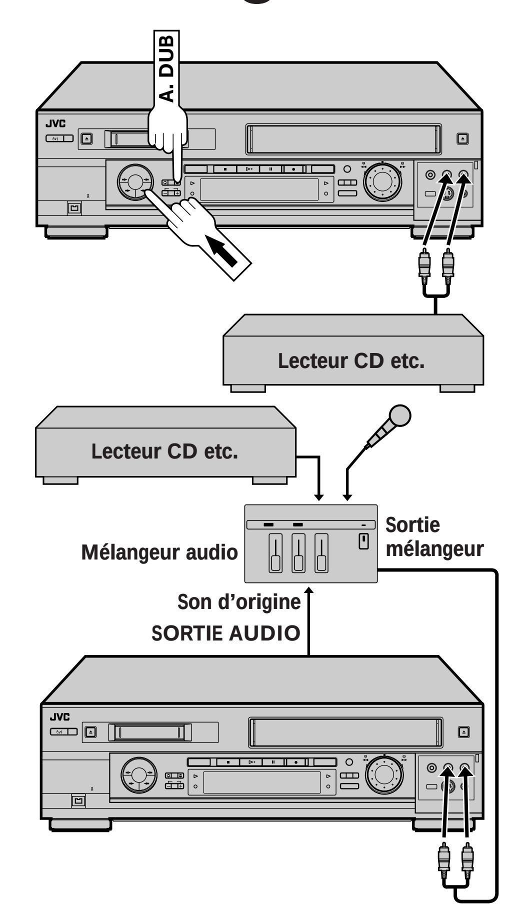
Engager son mode d'enregistrement.

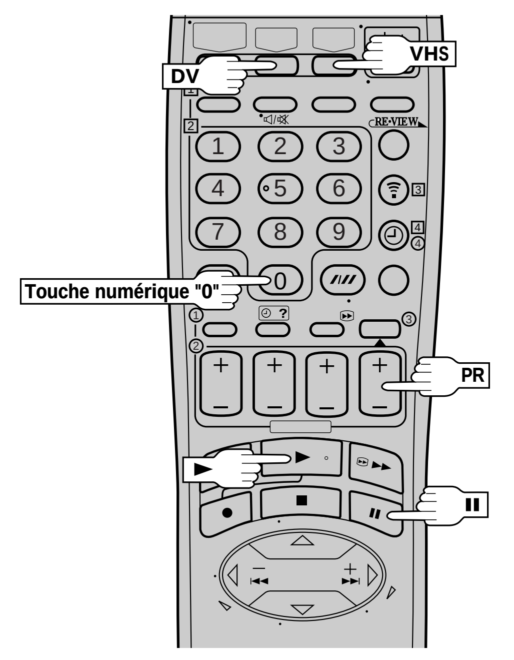


REMARQUES:

- *Tous les câbles nécessaires peuvent être obtenus chez votre revendeur.*
- *Pour l'entrée/sortie de signal Y/C, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.*
- *Lorsque vous sélectionnez COPIE pour copier une cassette à l'étape **4**, veillez à sélectionner AUTO (ou NORM. lorsque B.E.S.T. est réglé sur "A.") une fois que vous avez fini de la copier.*
- *En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, bien régler "O.S.D." sur "A." avant de lancer le montage (☞ p. 11).*
- *Si vous utilisez un autre magnétoscope avec des connecteurs d'entrée/sortie S-Vidéo et Audio, vous pouvez raccorder ces connecteurs aux connecteurs d'entrée/sortie S-VIDEO et AUDIO de ce magnétoscope.*
  En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source …
  … raccorder ses connecteurs de sortie S SORTIE et AUDIO du panneau arrière aux connecteurs d'entrée S-Vidéo et Audio du magnétoscope enregistreur.
  En utilisant votre magnétoscope comme enregistreur …
  … raccorder ses connecteurs d'entrée S-VIDEO et AUDIO du panneau avant aux connecteurs de sortie S-Vidéo et Audio du lecteur source. Régler ensuite le mode d'entrée de l'enregistreur sur "F-1" et régler "VHS ENTREE F-1" sur "S-VIDEO" (☞ p. 61).

Doublage audio

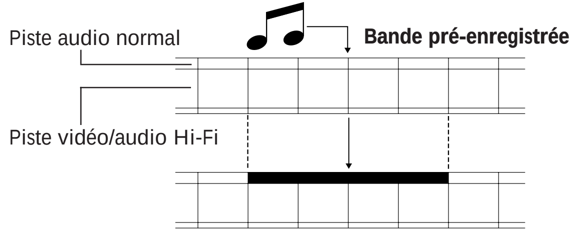




Doublage audio VHS

Le doublage audio remplace le son audio normal d'une bande enregistrée précédemment par une nouvelle piste son.

Le doublage audio n'est pas possible avec une bande enregistrée en mode EP.



Doublage audio DV

Cette fonction permet d'enregistrer un nouveau son sans effacer le son d'origine sur une cassette DV qui a été enregistrée avec "MODE ENR. AUDIO" sur "12BIT" (☞ p. 27). On peut alors écouter le son enregistré en raccordant un autre appareil audio ou vidéo à cet enregistreur.

Il n'est pas possible d'effectuer un doublage audio sur une cassette ayant été enregistrée avec "MODE ENR. AUDIO" sur "16BIT", sur une cassette enregistrée en vitesse "LD" ou sur une cassette vierge.

1 FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder un appareil audio aux connecteurs AUDIO L + R sur le panneau avant du magnétoscope.

● Pour raccorder un appareil monophonique, utiliser uniquement le connecteur AUDIO L du magnétoscope.

2 SELECTIONNER LA PLATINE ENREGISTREUSE

Appuyer sur **VHS** ou **DV**.

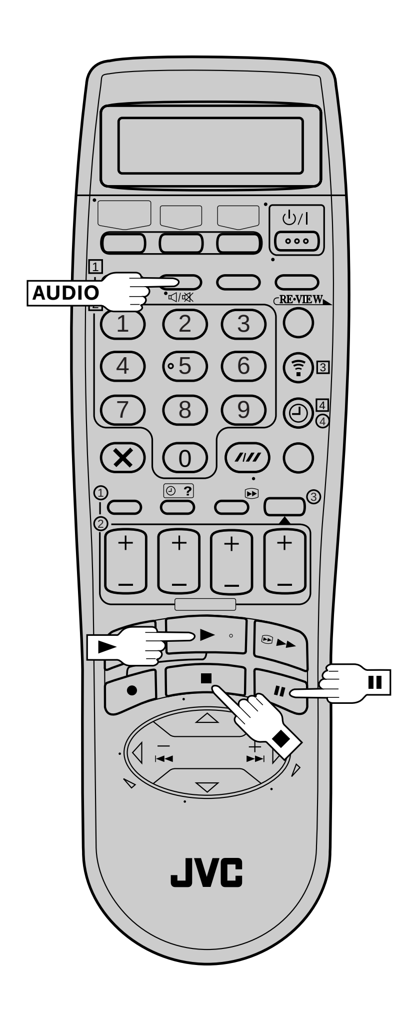
● Lorsqu'on utilise la platine DV comme platine enregistreuse, appuyer sur ← afin de pouvoir enregistrer les signaux audio depuis les connecteurs d'entrée AUDIO L + R. L'indicateur de sens de copie (← VHS) s'allume.

3 REGLER LE MODE D'ENTREE

Appuyer sur la touche **numérique** "0" et/ou **PR** pour que "F-1" apparaisse à la place d'une position de canal.

4 LOCALISER LE POINT DE DEBUT

Appuyer sur ► pour lancer la lecture de la bande dans votre magnétoscope, et appuyer sur ❚❚ quand vous avez trouvé le point où vous voulez commencer le doublage.



5 ENGAGER LE DOUBLAGE AUDIO

Appuyer sur **A. DUB**.

- Votre magnétoscope passe en mode de pause de doublage audio. ("◌" clignote, "▷" et "⁞" s'allument sur le panneau d'affichage avant.)
- Pour effectuer le doublage audio avec mélange audio, appuyer sur **AUDIO** de la télécommande pour sélectionner "HIFI G ▯ ▯ D" ou "G ▯ ▯ D" à ce point. Lors de l'utilisation de la platine DV comme platine d'enregistrement, vérifier aussi que "MODE 12BIT" est réglé sur "AUDIO 1" (☞ p. 27).
  * Le doublage audio avec mélange audio n'est pas possible si vous utilisez un appareil audio monophonique, ou si vous n'avez pas de mélangeur audio.

6 LANCER LE DOUBLAGE

Engager le mode de lecture de la source audio, puis appuyer sur ► pour faire démarrer la bande dans votre magnétoscope. Le doublage audio commence à ce point.

- Lors du contrôle du son de doublage audio sur la platine DV, régler “MODE 12BIT” sur “AUDIO 2”. (☞ p. 27)
- "◌" clignote et "▷" est affiché sur le panneau d'affichage avant.
- Pour arrêter momentanément le doublage, appuyer sur ❚❚. Appuyer sur ► pour reprendre le doublage.

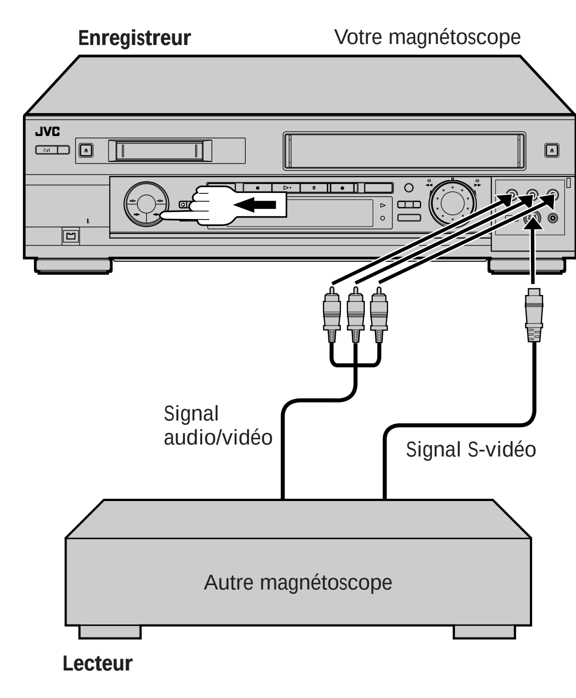
7 ARRETER LE DOUBLAGE AUDIO

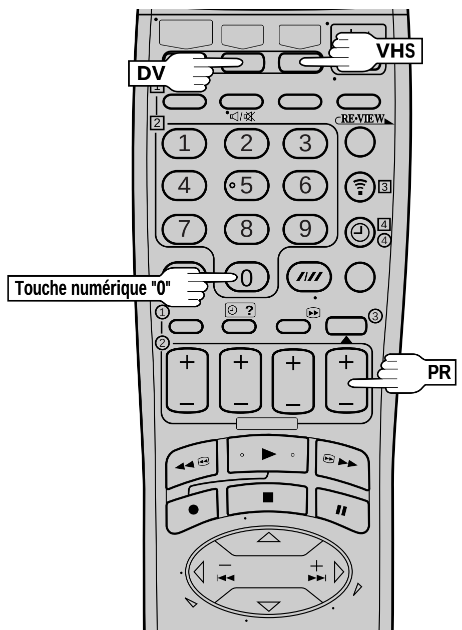
Appuyer sur ■ pour arrêter la bande dans votre magnétoscope, et engager le mode d'arrêt de la source audio.

REMARQUES:

- *Pour contrôler le son pendant le doublage audio, la piste son normal est sélectionnée automatiquement. Si vous voulez entendre le son mélangé (pistes son Hi-Fi + Normal), appuyer sur **AUDIO** de la télécommande pour sélectionner "HI FI NORM" (platine VHS seulement ☞ p. 26).*
- *Le doublage audio s'arrête automatiquement quand le compteur passe par "0:00:00", et le magnétoscope passe en mode de lecture (platine VHS seulement). Vérifier la valeur du compteur avant de commencer le doublage audio.*
- *Le doublage audio est également possible en utilisant la prise arrière AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE ou AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR. Pour utiliser ces prises, bien sélectionner le mode d'entrée approprié à l'étape **3**.*
- *Le doublage audio n'est pas possible sur une cassette VHS/S-VHS dont la languette de sécurité d'enregistrement a été brisée ou sur une cassette Mini DV dont le commutateur de protection contre l'effacement a été placé sur "SAVE".*
- *Pour lire une bande avec doublage audio sur la platine VHS, appuyer sur **AUDIO** de la télécommande pour sélectionner la piste son que vous voulez entendre (☞ p. 26). Pour lire une bande Mini DV avec doublage audio sur la platine DV, régler "MODE 12BIT" sur "AUDIO 2" (☞ p. 27).*
- *Le doublage audio n'est pas possible par le connecteur ENTREE/SORTIE DV.*

Montage par insertion





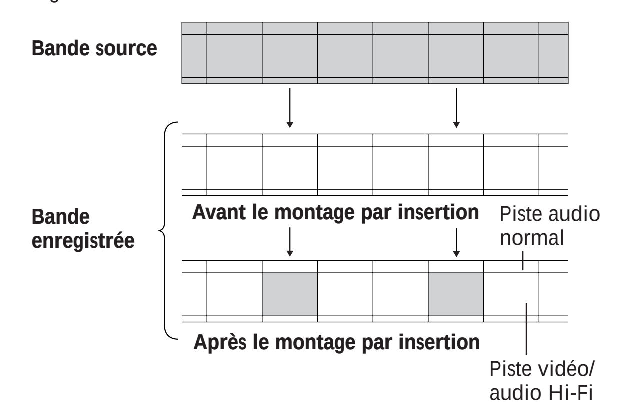
REMARQUE:

Le montage par insertion n'est pas possible avec une cassette Mini DV enregistrée en mode LD.

Montage par insertion VHS

Le montage par insertion remplace une partie de scène enregistrée par une autre. L'image et la piste audio Hi-Fi sont remplacées par les nouvelles, tandis que la piste audio normal reste inchangée. Si vous voulez changer la piste audio normal en même temps, utiliser simultanément la fonction de doublage audio.
Utiliser votre magnétoscope comme enregistreur.

Le montage par insertion n'est pas possible avec une bande enregistrée en mode EP.



Montage par insertion DV (mode VN seulement)

L'image est remplacée par une nouvelle. Le son reste inchangé. Utiliser votre magnétoscope comme enregistreur.

1 FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder les connecteurs SORTIE VIDEO ou SORTIE S-VIDEO et SORTIE AUDIO du lecteur aux connecteurs d'entrée VIDEO ou S-VIDEO et AUDIO sur le panneau avant de votre magnétoscope.

2 SELECTIONNER LA PLATINE ENREGISTREUSE

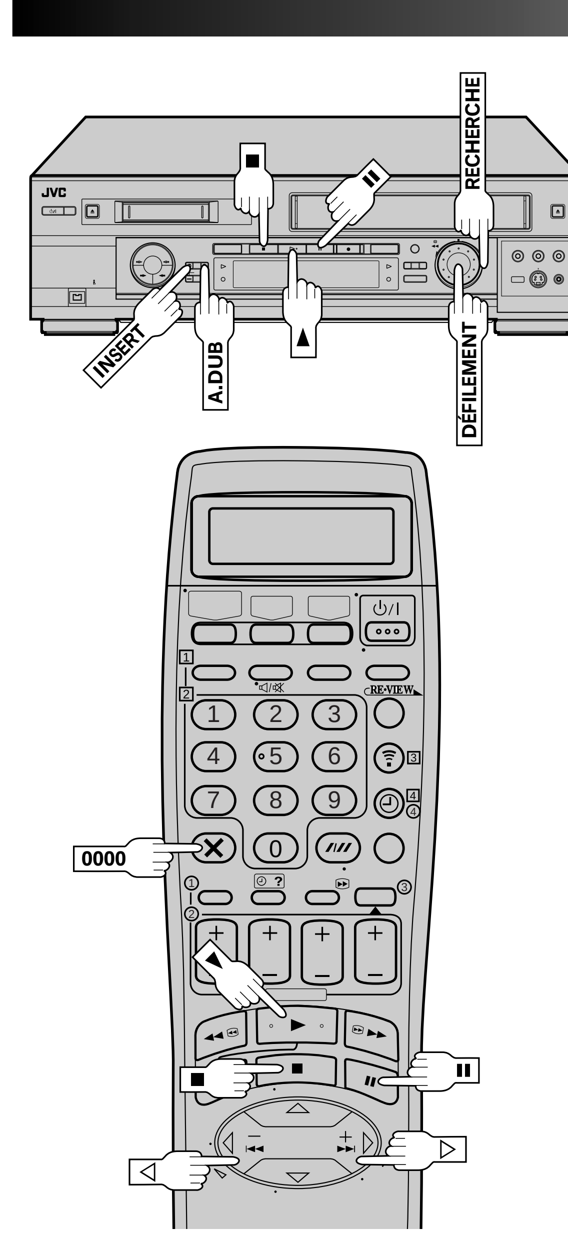
Appuyer sur **VHS** ou **DV**.

- Lorsqu'on utilise la platine DV comme platine enregistreuse, appuyer sur ← afin de pouvoir enregistrer les signaux vidéo et audio depuis les connecteurs d'entrée VIDEO/S-VIDEO et AUDIO L + R. L'indicateur de sens de copie (← VHS) s'allume.

3 SELECTIONNER LE MODE D'ENTREE DE L'ENREGISTREUR

Appuyer sur la touche **numérique** "0" et/ou sur **PR** pour sélectionner "F-1".

- Lorsqu'on utilise la platine VHS comme platine enregistreuse, régler "VHS ENTREE F-1" sur "NORMAL" si l'on utilise les connecteurs d'entrée AUDIO/VIDEO ou sur "S-VIDEO" si l'on utilise les connecteurs d'entrée AUDIO/S-VIDEO (☞ p. 61).



4 LOCALISER LE POINT DE SORTIE (PLATINE VHS SEULEMENT)

Charger la cassette d'enregistrement dans votre magnétoscope, et la lire pour déterminer le point de sortie du montage (la fin de la séquence à remplacer) en utilisant la bague **RECHERCHE** ou la molette **DÉFILEMENT** ou en appuyant sur ◁▷ et **II**.

5 REMETTRE LE COMPTEUR A ZERO (PLATINE VHS SEULEMENT)

Appuyer sur **0000** pour changer l'affichage du compteur en "0:00:00".

6 LOCALISER LE POINT D'ENTREE

Déterminer le point d'entrée du montage (le début de la séquence à remplacer) en utilisant la bague **RECHERCHE** ou la molette **DÉFILEMENT** ou en appuyant sur ◁▷ et **II**.

- Bien passer en mode d'arrêt sur image au point d'entrée de montage.

7 ENGAGER LE MONTAGE PAR INSERTION

Appuyer sur **INSERT**.

- Votre magnétoscope passe en mode de pause d'insertion. ("◌", "▷" et "⁝" s'allument sur le panneau d'affichage avant.)
- L'écran TV passe de l'image fixe à la source d'entrée que vous allez enregistrer.

8 LANCER LE MONTAGE

Charger la cassette source dans l'autre magnétoscope et lire la séquence qui est à insérer. Quand vous arrivez au début de la séquence de la bande source que vous voulez insérer, appuyer sur ► pour lancer la bande dans votre magnétoscope; le montage par insertion commence à ce point.

- "◌" et "▷" sont affichés sur le panneau d'affichage avant.

9 TERMINER LE MONTAGE PAR INSERTION

Platine VHS

Au passage par "0:00:00" du compteur, le montage par insertion s'arrêtera automatiquement alors que la bande continue à défiler en mode de lecture. Si vous voulez arrêter le montage par insertion avant le point de sortie spécifié, appuyer sur **0000**.

Platine DV

Appuyer sur ■ pour arrêter la bande dans la platine DV.

REMARQUES:

- *Les cordons adaptés peuvent être obtenus chez votre revendeur.*
- *Le montage par insertion n'est pas possible sur une cassette VHS/S-VHS dont la languette de sécurité d'enregistrement a été brisée ou sur une cassette Mini DV dont le commutateur de protection contre l'effacement a été placé sur "SAVE".*
- *Lorsque l'insertion vidéo est effectuée sur une bande qui a été enregistrée sur un autre magnétoscope, la partie insérée peut apparaître distordue.*
- *Dans le montage par insertion, la vitesse d'enregistrement (VN/LD) est déterminée par l'enregistrement antérieur à remplacer. Si la vitesse de l'enregistrement antérieur change à l'intérieur d'un montage, l'image insérée sera distordue au point de commutation. (Platine VHS seulement)*
- *Une petite partie de l'enregistrement qui précède un montage par insertion peut devenir effacée.*
- *Le montage par insertion est également possible en utilisant la prise arrière AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE ou AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR. Pour utiliser ces prises, bien sélectionner le mode d'entrée approprié à l'étape **3**.*
- *Le montage par insertion n'est pas possible par le connecteur ENTREE/SORTIE DV.*

POUR LE MONTAGE PAR INSERTION AV (PLATINE VHS SEULEMENT)

Si vous voulez remplacer l'image, la piste son audio Hi-Fi et la piste audio normal, le tout en même temps . . .

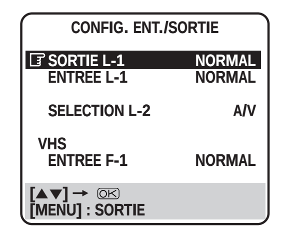
. . . Dans l'étape **7** ci-dessus, après avoir appuyé sur **INSERT**, appuyez également sur **A. DUB**.

("◌" et "▷" clignotent et "⁝" reste allumé sur le panneau d'affichage.)

Réglage de SORTIE L-1 et ENTREE L-1

La prise AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE peut recevoir et délivrer soit un signal composite (signal vidéo ordinaire), soit un signal Y/C (un signal dans lequel les signaux de luminance et de chrominance sont séparés). Régler "SORTIE L-1" et "ENTREE L-1" sur le mode approprié en fonction du type d'appareil raccordé à la prise AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE du magnétoscope.

1. Appuyer sur **MENU** pour avoir accès à l'écran de menu principal.
2. Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illumimée (curseur) sur "CONFIG. ENT./SORTIE", puis appuyer sur **OK** ou ▷.
3. Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illumimée (curseur) sur "SORTIE L-1" ou "ENTREE L-1".
4. **Pour "SORTIE L-1"**
   Appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner "NORMAL" ou "S-VIDEO".
   a–NORMAL : Si l'entrée de l'appareil raccordé n'est compatible qu'avec des signaux vidéo ordinaires, régler sur "NORMAL".
   b–S-VIDEO : Si l'entrée de l'appareil raccordé est compatible avec des signaux Y/C, régler sur "S-VIDEO". Des images S-VHS de haute qualité peuvent alors être obtenues. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)
   Pour "ENTREE L-1"
   Appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner "NORMAL" ou "S-VIDEO".
   a–NORMAL : Si la sortie de l'appareil raccordé n'est compatible qu'avec des signaux vidéo ordinaires, régler sur "NORMAL".
   b–S-VIDEO : Si la sortie de l'appareil raccordé est compatible avec des signaux Y/C, régler sur "S-VIDEO". Des images S-VHS de haute qualité peuvent alors être obtenues. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)
5. Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.



- Si "SORTIE L-1" est réglé sur "S-VIDEO", il est impossible de régler "ENTREE L-1" sur "S-VIDEO".
- Si "SELECTION L-2" est réglé sur "DECODEUR", il est impossible de régler "ENTREE L-1" sur "S-VIDEO".

Réglage SELECTION L-2

Régler "SELECTION L-2" sur le mode approprié en fonction du type d'appareil raccordé à la prise AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR du magnétoscope.

1. Appuyer sur **MENU** pour avoir accès à l'écran de menu principal.
2. Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illumimée (curseur) sur "CONFIG. ENT./SORTIE", puis appuyer sur **OK** ou ▷.
3. Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illumimée (curseur) sur "SELECTION L-2".
4. Appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner "A/V", "DECODEUR" ou "SAT".
   a–A/V : Pour utiliser ce magnétoscope comme enregistreur avec le lecteur raccordé à la prise AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, ou pour utiliser un récepteur satellite externe raccordé à la prise AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR.
   b–DECODEUR: Pour utiliser un décodeur raccordé à la prise AV2 (L-2) ENTREE/ DECODEUR.
   c–SAT : Pour regarder une émission retransmise par satellite sur le téléviseur pendant que le magnétoscope est éteint. (☞ p. 62)
5. Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.

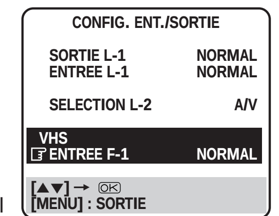
CONFIG. ENT./SORTIE
SORTIE L-1 NORMAL
ENTREE L-1 NORMAL
SELECTION L-2 A/V
VHS
ENTREE F-1 NORMAL
[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

- Si vous avez raccordé un récepteur satellite ou un décodeur à la prise AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, bien régler "SELECTION L-2" sur "DECODEUR" ou "SAT".
- Si vous ne raccordez pas de récepteur satellite ou de décodeur à la prise AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, laisser "SELECTION L-2" réglé sur "A/V".
- Le réglage par défaut est "A/V"; si le soutien mémoire du magnétoscope fait défaut à cause d'une coupure de courant ou parce que le secteur a été retiré du magnétoscope, "A/V" sera sélectionné automatiquement quand l'alimentation est refournie au magnétoscope. Si vous utilisez un récepteur satellite ou un décodeur, s'assurer de remettre "SELECTION L-2" sur "DECODEUR" ou "SAT".
- Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "SAT", "SAT" apparaît sur l'écran TV ou le panneau d'affichage avant plutôt que "L-2" ou "L2".
- Si "SORTIE L-1" est réglé sur "S-VIDEO", il est impossible de régler "SELECTION L-2" sur "DECODEUR".

Réglage VHS ENTREE F-1

Régler "VHS ENTREE F-1" sur le mode approprié selon le connecteur (connecteur d'entrée VIDEO ou S-VIDEO) utilisé sur le panneau avant.

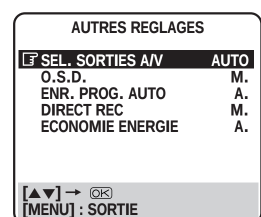
1 Appuyer sur **MENU** pour avoir accès à l'écran de menu principal.
2 Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illumimée (curseur) sur "CONFIG. ENT./SORTIE", puis appuyer sur **OK** ou ▷.
3 Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illumimée (curseur) sur "VHS ENTREE F-1".
4 Appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner "NORMAL" ou "S-VIDEO".
a–NORMAL : Si la sortie de l'appareil raccordé n'est compatible qu'avec le signal composite, régler "VHS ENTREE F-1" sur "NORMAL".
b–S-VIDEO : Si une sortie de l'appareil raccordé est compatible avec les signaux Y/C, régler "VHS ENTREE F-1" sur "S-VIDEO". (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)
5 Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.



Réglage SEL. SORTIES A/V

Régler "SEL. SORTIES A/V" sur le mode approprié en fonction de la platine lectrice (VHS ou DV) choisie pour le montage.

1 Appuyer sur **MENU** pour avoir accès à l'écran de menu principal.
2 Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illumimée (curseur) sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur **OK** ou ▷.
3 Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illumimée (curseur) sur "SEL. SORTIES A/V".
4 Appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner "AUTO", "VHS" ou "DV".
a–AUTO : La sortie des signaux de l'enregistreur s'effectue automatiquement par la platine utilisée. La sortie comprend également l'affichage sur écran.
b–VHS : La sortie des signaux de l'enregistreur ne s'effectue que par la platine VHS. La sortie ne comprend pas d'affichage sur écran.
c–DV : La sortie des signaux de l'enregistreur ne s'effectue que par la platine DV. La sortie ne comprend pas d'affichage sur écran.
5 Appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.



Raccordement à un récepteur satellite

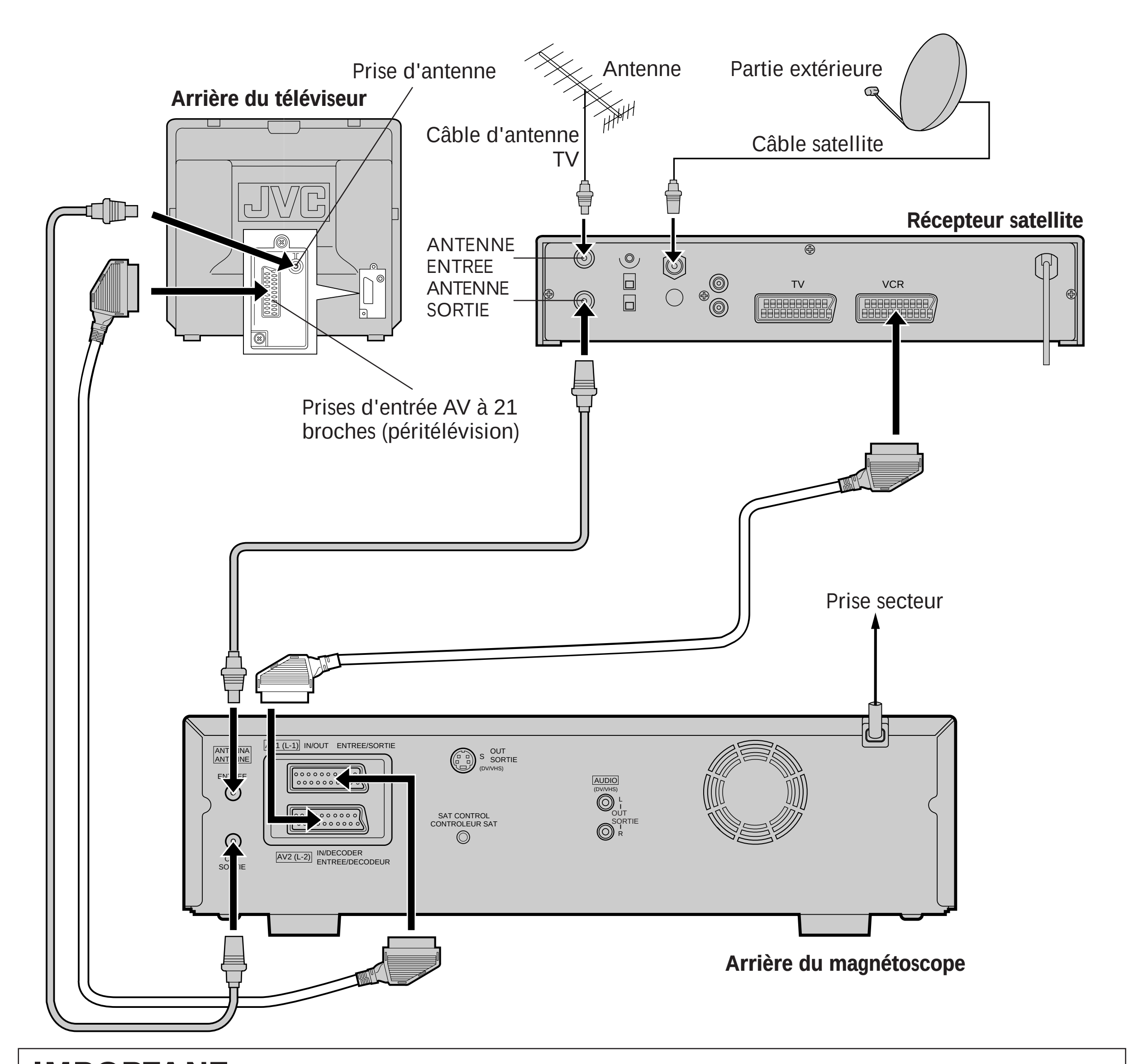
Raccordements simples

Voici un exemple de raccordement facile à réaliser si vous disposez d'un téléviseur avec la seule prise d'entrée AV péritélévision à 21 broches.

Raccorder le récepteur satellite à la prise AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, puis raccorder la prise AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE à la prise du téléviseur.

REMARQUES:

- *Régler "SELECTION L-2" sur "A/V" (☞ p. 60).*
- *Pour visionner une émission par le biais d'un récepteur satellite, réglez le téléviseur sur son mode AV.*
- *Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite.*



IMPORTANT

Lorsque vous réglez "SELECTION L-2" sur "SAT" (☞ p. 60), vous pouvez regarder une émission diffusée par satellite sur votre récepteur réglé en mode AV même si le magnétoscope est en mode de minuterie, d'arrêt, d'enregistrement ou si son alimentation est coupée. Lorsque le magnétoscope est en mode d'arrêt ou d'enregistrement, appuyez sur **TV/VCR** de la télécommande pour éteindre l'indicateur VCR sur le panneau d'affichage.

- *Lorsque l'alimentation du magnétoscope est coupée, seul un signal composite est émis du magnétoscope au téléviseur.*
- *Si vous allumez le magnétoscope pendant que le récepteur satellite est en mode d'arrêt, rien n'apparaît sur l'écran TV. Dans ce cas, mettre en marche le récepteur satellite, ou régler le téléviseur sur son mode TV, ou bien appuyer sur **TV/VCR** de la télécommande pour régler le magnétoscope sur le mode vidéo.*

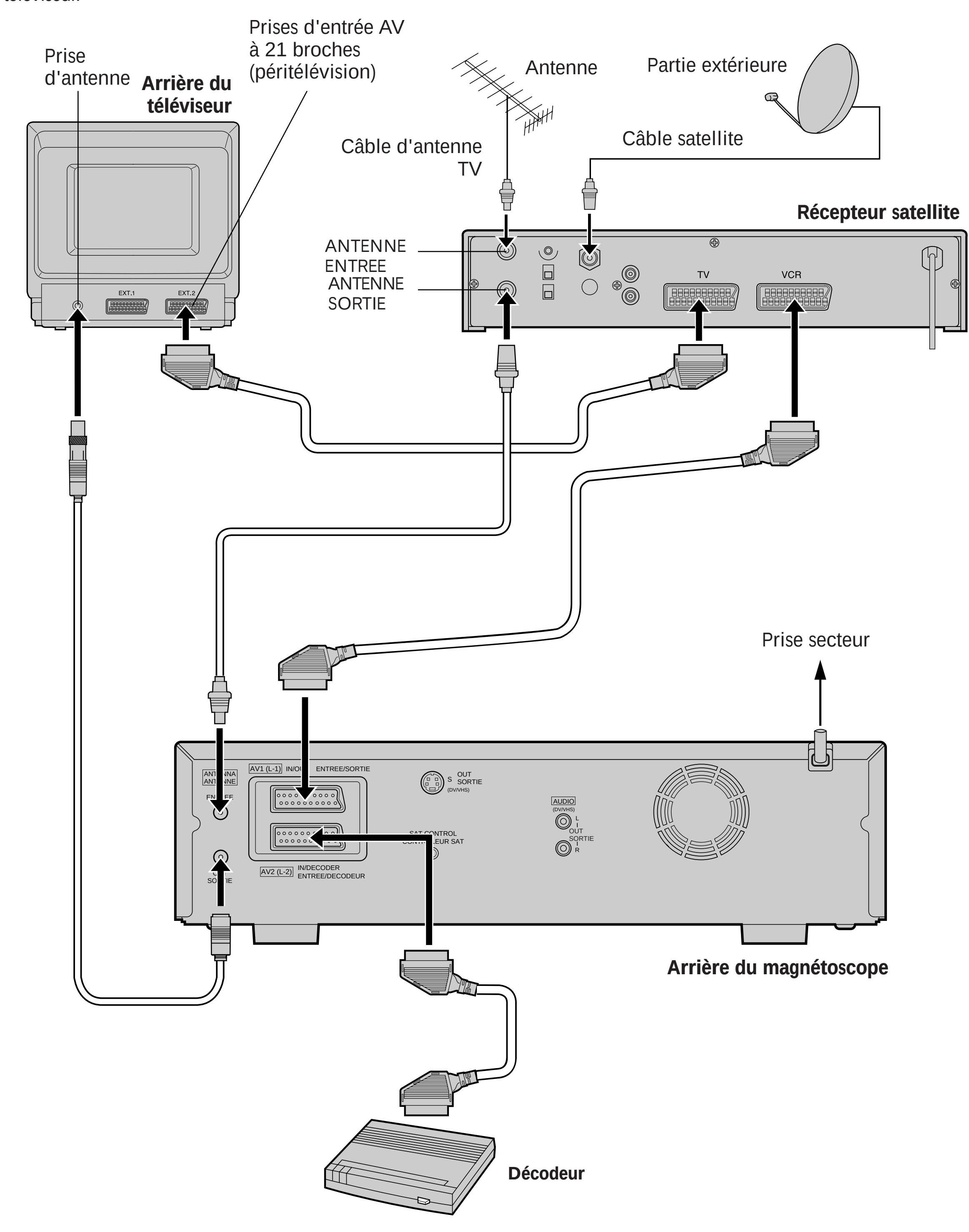
Raccordements parfaits

Voici un exemple de raccordement recommandé si vous disposez d'un téléviseur avec deux prises d'entrée AV péritélévision à 21 broches.

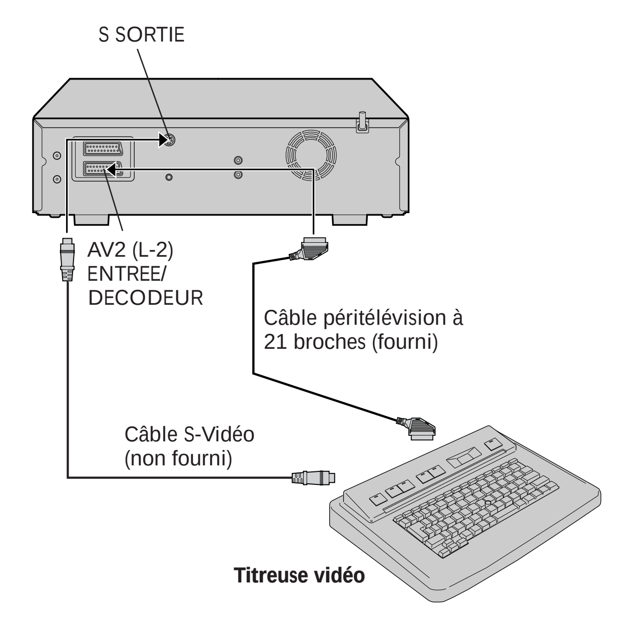
Raccorder le décodeur à la prise de récepteur satellite si vous avez un décodeur, la prise AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE à la prise du téléviseur, et la prise AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR à la prise du récepteur satellite. Puis, raccorder le récepteur satellite et le téléviseur.

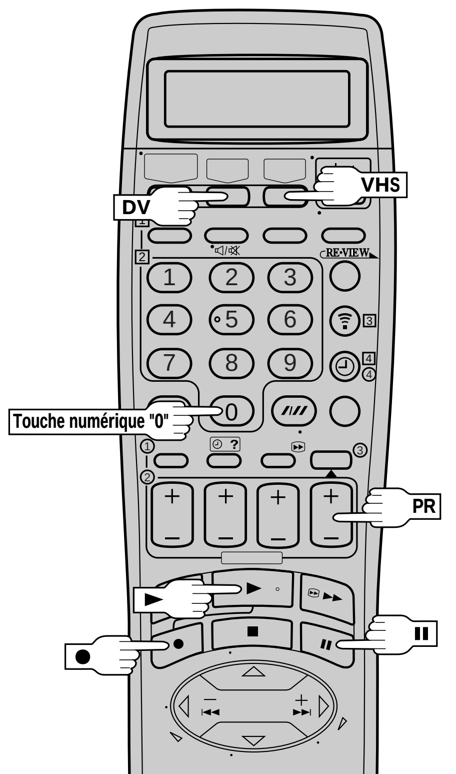
REMARQUES:

- *Régler "SELECTION L-2" sur "A/V" (☞ p. 60).*
- *Pour visionner une émission par le biais d'un récepteur satellite, réglez le téléviseur sur son mode AV.*
- *Pour recevoir une chaîne cryptée, décryptez le signal à l'aide du récepteur satellite.*
- *Pour des détails, consultez les modes d'emploi de votre récepteur satellite et de votre décodeur.*



Raccordement à une titreuse vidéo





Une titreuse vidéo permet de donner un titre à une scène lors d'un montage de la platine DV à la platine VHS (ou vice versa).

1 FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder l'enregistreur et la titreuse vidéo comme sur l'illustration sur la colonne de gauche.

2 PREPARER LA PLATINE LECTRICE

Insérer une cassette pour la lecture et créer le titre que l'on désire afficher.

- Si l'on utilise la platine DV comme lecteur source, régler "SEL. SORTIES A/V" sur "DV" (☞ p. 61).
  Si l'on utilise la platine VHS comme lecteur source, régler "SEL. SORTIES A/V" sur "VHS" (☞ p. 61).
- Pour plus d'informations sur le titrage, consulter le mode d'emploi de la titreuse vidéo.

3 PREPARER LA PLATINE ENREGISTREUSE

Insérer la cassette sur laquelle on désire enregistrer et appuyer sur la touche **DV** ou **VHS** correspondant à la platine utilisée pour l'enregistrement.
Pour sélectionner le mode d'entrée de la platine, appuyer sur la touche **numérique** "0" et/ou **PR** pour sélectionner "L-2".

- Régler "SELECTION L-2" sur "A/V" (☞ p. 60).

4 LOCALISER LE POINT DE DEPART

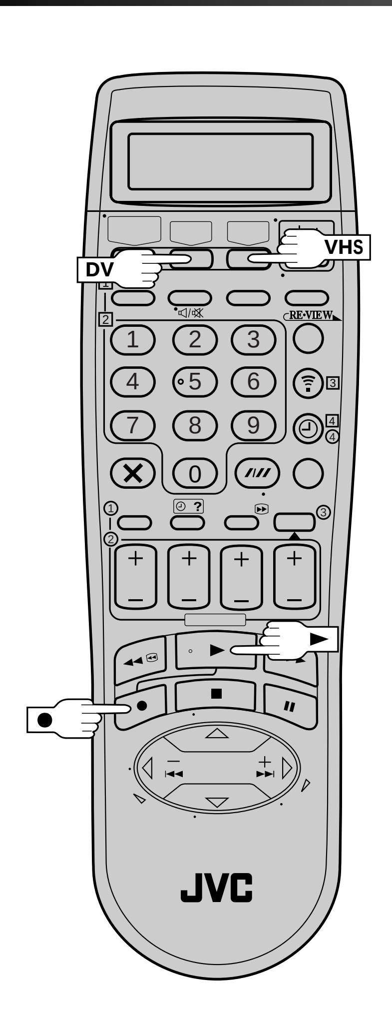
Appuyer sur la touche **DV** ou **VHS** correspondant à la platine utilisée pour la lecture.
Appuyer sur ► pour commencer la lecture. Trouver le début de la scène que l'on désire monter, puis appuyer sur ▮▮.

5 PREPARER LA TITREUSE VIDEO

Préparer la titreuse vidéo pour pouvoir afficher le titre.

6 PASSER EN MODE DE PAUSE D'ENREGISTREMENT

Appuyer sur la touche **DV** ou **VHS** correspondant à la platine utilisée pour l'enregistrement. Tout en maintenant la touche ▮▮ enfoncée, appuyer sur ● pour placer la platine en mode de pause d'enregistrement.



7 COMMENCER LA LECTURE

Appuyer sur la touche **DV** ou **VHS** correspondant à la platine utilisée pour la lecture, puis appuyer sur ►.

8 COMMENCER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur la touche **DV** ou **VHS** correspondant à la platine utilisée pour l'enregistrement, puis appuyer sur ● au point où l'on désire commencer l'enregistrement.

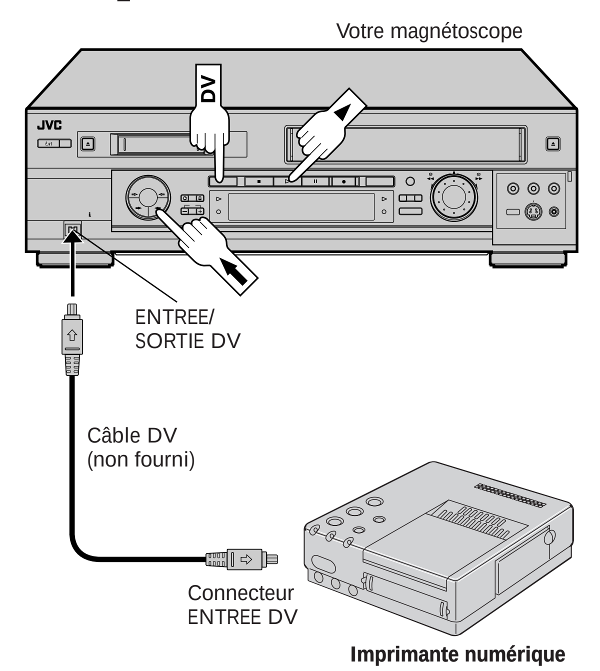
9 SAISIR LE TITRE

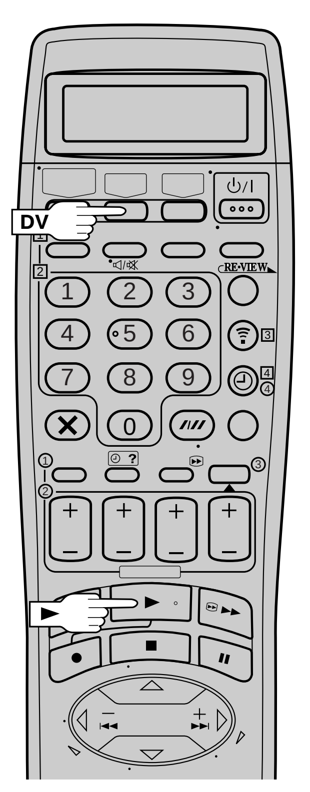
Saisir un titre au point où l'on désire afficher le titre.

REMARQUES:

- *Pour l'utilisation de la titreuse vidéo, consulter son mode d'emploi.*
- *Si la platine lectrice est laissée en mode de pause, elle passe automatiquement en mode d'arrêt. La durée du mode de pause est de 3 minutes pour la platine DV et de 5 minutes pour la platine VHS.*
- *Si la platine enregistreuse reste en mode de pause d'enregistrement, elle passe automatiquement en mode d'arrêt, ceci afin de protéger la bande vidéo et la tête vidéo. La durée du mode de pause d'enregistrement est de 3 minutes pour la platine DV et de 5 minutes pour la platine VHS.*

Raccordement à une imprimante





Il est possible d'imprimer des images vidéo en raccordant l'imprimante numérique GV-DT1/GV-DT3 (vendue séparément) au connecteur ENTREE/SORTIE DV.

1 FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder le connecteur ENTREE DV au connecteur ENTREE/SORTIE DV de l'enregistreur.

2 SELECTIONNER LA PLATINE

Appuyer sur **DV**.

- Si l'on utilise la platine VHS ...
  ... Appuyer sur ← à côté de la touche **COPIE**.
  L'indicateur de sens de copie (← VHS) s'allume.

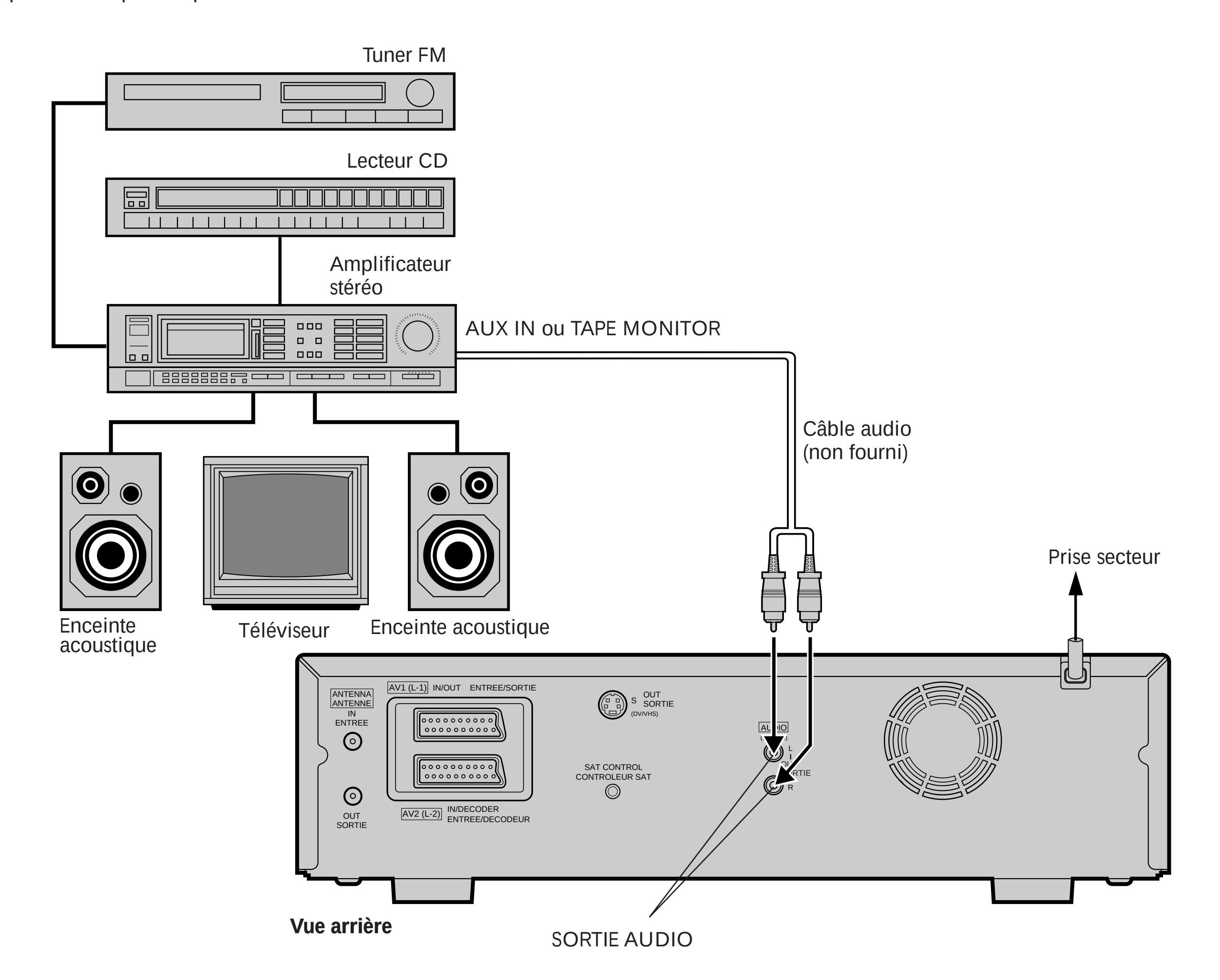
3 COMMENCER LA LECTURE

Appuyer sur ►.

- L'image affichée sur l'écran du téléviseur est sortie vers l'imprimante numérique. La sortie ne comprend pas l'affichage sur écran.

Raccordement/utilisation d'une chaîne stéréo

Ces instructions vous permettent de raccorder votre magnétoscope à votre chaîne Hi-Fi stéréo (si vous en avez une) et d'écouter la piste son en passant par la chaîne.



1 FAIRE LES RACCORDEMENTS

Raccorder les connecteurs SORTIE AUDIO L et R* de votre magnétoscope aux bornes AUX IN ou TAPE MONITOR du récepteur ou de l'amplificateur de votre chaîne stéréo.

** L désigne le canal gauche et R le canal droit.*

REMARQUES:

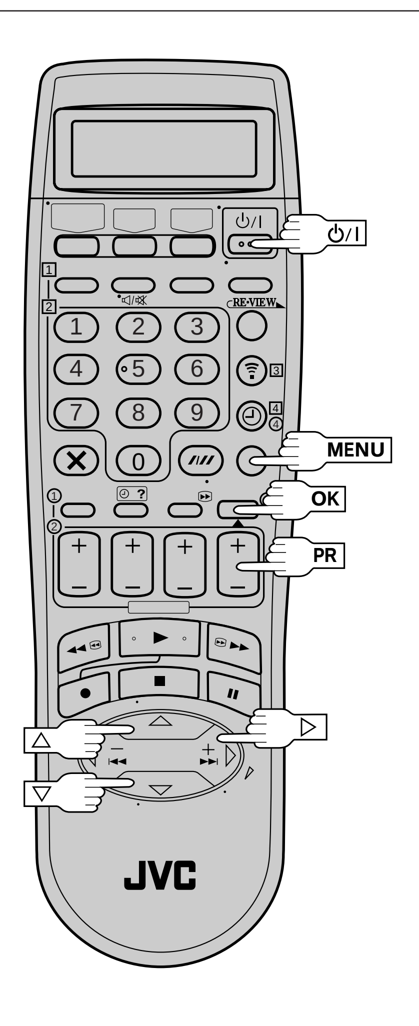
- *En raccordant les connecteurs de sortie audio de votre magnétoscope à un amplificateur stéréo, bien raccorder L et R correctement.*
- *Si des émissions TV stéréo ou bilingues peuvent être reçues dans votre région, ce magnétoscope peut les enregistrer indépendamment du téléviseur et les lire en passant par la chaîne stéréo raccordée.*
- *En écoutant le son en passant par la chaîne stéréo raccordée, baisser complètement le volume du téléviseur.*

ATTENTION:

- Ce magnétoscope a une gamme dynamique de plus de 80 dB en regard à sa capacité audio Hi-Fi. Il est recommandé de vérifier le niveau maximal si vous voulez écouter les signaux audio Hi-Fi en passant par un amplificateur stéréo. Une augmentation soudaine du niveau d'entrée des haut-parleurs risque de les endommager.
- Certains haut-parleurs et téléviseurs sont blindés spécialement pour éviter des interférences de télévision. Si les deux ne sont pas de ce type, ne pas placer les haut-parleurs à côté du téléviseur sinon l'image de lecture vidéo pourrait être affectée.

Réglage du tuner

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



IMPORTANT

Effectuer les étapes suivantes uniquement —
— si le réglage automatique des canaux n'a pas été effectué correctement à l'aide des fonctions de réglage automatique ou de téléchargement pré-réglé (☞ p. 8, 9).
— si vous avez déménagé dans une zone différente ou si une nouvelle station commence à émettre dans votre région.

Votre magnétoscope a besoin de mémoriser toutes les stations pour enregistrer des programmes TV. Le réglage automatique des canaux affecte automatiquement toutes les stations reçues dans votre région pour les rappeler avec les touches **PR** sans passer par des canaux vacants.

Réglage automatique des canaux

1 METTRE EN MARCHE LE MAGNETOSCOPE

Appuyer sur ⏻/I.

2 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

Appuyer sur **MENU**.

3 EFFECTUER LE REGLAGE AUTOMATIQUE DES CANAUX

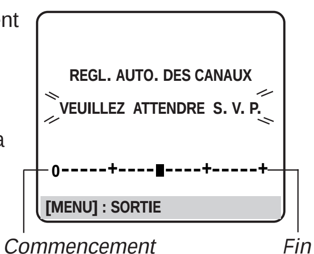
Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL.AUTO.DES CANAUX" en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** deux fois.

MENU PRINCIPAL

AUTRES REGLAGES
MODE VHS/S-VHS
MODE DV
☞ REGL. AUTO. DES CANAUX
REGL. MANUEL CANAUX
CONFIG. ENT./SORTIE
REGLAGES INITIAUX

[▲▼] → OK
[MENU] : SORTIE

- Lors de la recherche des canaux, les images des chaînes détectées apparaissent à l'écran pendant quelques secondes. Comme le réglage automatique des chaînes progresse, la marque " ■ " sur l'écran se déplace de la gauche vers la droite.
  Attendre jusqu'à l'apparition de l'écran montré dans l'étape **4**.



Commencement Fin

Aux utilisateurs d'un téléviseur offrant T-V Link:

Vous pouvez régler le tuner du magnétoscope aussi par le téléchargement pré-réglé.

- *Dans l'étape **3**, appuyer sur **OK** une fois. Puis appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "T-V LINK" et appuyer sur **OK**. Pour des détails, se référer à la page 9.*

4 VISIONNER L'ECRAN DE CONFIRMATION

Après l'affichage de "RECHERCHE TERMINEE" pendant 5 secondes environ, l'écran de confirmation ressemblant à celui sur la droite apparaît. Les stations que votre magnétoscope a localisées apparaissent sur un écran de confirmation – N° de chaîne (PR), canaux (CH)* et noms de station (N.TV – ☞ p. 73).
L'écran sur fond bleu et le programme diffusé actuellement par la station clignotant apparaissent alternativement chacune pendant 8 secondes.
Pour accéder à une autre chaîne, utiliser les touches △▽ ◁▷ de la télécommande.

PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	F25	TF1	08		----
02	F22	FR2	09		----
03	F28	FR3	10		----
04	F06	----	11		----
05	F30	----	12		----
06	F33	----	13		----
07		----	14		----

[▲▼◀ ▶]
→ OK : CLASSER
→ [X] : ANNULER
[MENU] : SORTIE

** F : Réception hertzienne SECAM L*
A : Réseau câblé SECAM L
C : Réseau câblé PAL ou SECAM B/G
Pas de marque : Réception hertzienne PAL ou SECAM B/G

- Les numéros guides seront également réglés automatiquement pendant le réglage automatique des canaux.

5 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

Appuyer sur **MENU**.

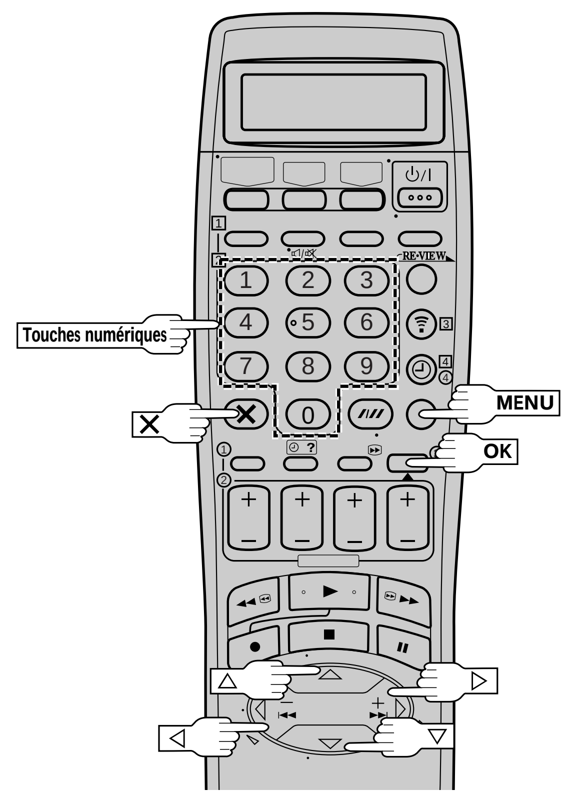
- En utilisant l'écran de confirmation, vous pouvez sauter ou ajouter des N° de chaîne, entrer des noms de stations et effectuer d'autres opérations. Se reporter aux pages 70 à 74 pour les procédures.
- En fonction des conditions de réception, les stations peuvent ne pas être mises en mémoire dans l'ordre, et les noms de stations peuvent ne pas être mémorisés correctement.
- Si vous disposez d'un décodeur, voir "Recevoir une chaîne codée" à la page 71 pour des informations sur les émissions codées.

IMPORTANT

- En fonction des conditions de réception, les noms de station peuvent ne pas être mémorisés correctement, et le réglage automatique des numéros guides peut ne pas fonctionner correctement. Si les numéros guides ne sont pas réglés correctement, lorsque vous enregistrez par minuterie un programme TV avec le système SHOWVIEW, le magnétoscope enregistrera le programme d'une autre chaîne. En programmant la minuterie en utilisant le système SHOWVIEW, bien vérifier si la chaîne sélectionnée est celle qui va recevoir le programme que vous voulez enregistrer (☞ p. 36, "Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW").
- Comme votre magnétoscope mémorise toutes les stations détectées même si les conditions de réception sont médiocres, certaines de ces stations mémorisées peuvent produire une image bruitée. Pour effacer ces stations, ☞ "Eliminer une chaîne" à la page 71.

REMARQUES:

- *L'accord fin est effectué automatiquement pendant le réglage automatique des canaux. Si vous voulez l'effectuer manuellement, se reporter à la page 74.*
- *Si vous habitez une région où des émissions en PAL sont principalement disponibles, appuyer sur* **II** *du magnétoscope pendant plus de 2 secondes à la place de* ***OK*** *dans l'étape* ***3*** *pour mémoriser les stations diffusant en PAL avant les émissions diffusant en SECAM.*
- *Si vous effectuez le réglage automatique des canaux quand le câble d'antenne n'est pas raccordé correctement, "RECHERCHE TERMINEE — PAS DE SIGNAL —" apparaît sur l'écran à l'étape* ***4****. Si ceci arrive, vérifier le raccordement de l'antenne et appuyer sur* ***OK****; le réglage automatique des canaux est effectué de nouveau.*
- *L'enregistrement MESECAM n'est pas disponible sur ce magnétoscope.*



Mise en mémoire manuelle des canaux

Mettre en mémoire les canaux qui n'ont pas été mémorisés pendant le réglage automatique (☞ p. 8), le téléchargement préréglé (☞ p. 9) ou le réglage automatique des canaux (☞ p. 68).

1 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

Appuyer sur **MENU**.

2 ACCES A L'ECRAN DE CONFIRMATION

Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. MANUEL CANAUX" en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'écran de confirmation apparaît.

3 SELECTIONNER LA POSITION

Appuyer sur △▽ ◁▷ jusqu'à ce qu'une position libre dans laquelle vous voulez mémoriser une chaîne commence à clignoter, puis appuyer sur **OK**. L'écran de réglage manuel apparaît.

(Ex.) Pour mémoriser dans la position 7.

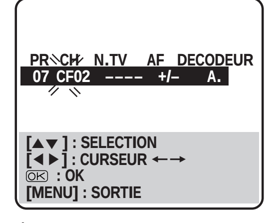
PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	F25	TF1	08		----
02	F22	FR2	09		----
03	F28	FR3	10		----
04	F06	----	11		----
05	F30	----	12		----
06	F33	----	13		----
07		----	14		----

[▲▼◀ ▶]
→ OK : CLASSER
→ [✕] : ANNULER
[MENU] : SORTIE

L'écran sur fond bleu et le programme diffusé actuellement par la station sélectionnée apparaissent alternativement chacune pendant 8 secondes.

4 SELECTIONNER LA GAMME

Appuyer sur △▽ pour sélectionner la gamme, puis appuyer sur ▷. L'indication de gamme boucle comme suit: CF (Chaîne SECAM L normale) → CA (Réseau câblé SECAM L) → CH (Chaîne PAL ou SECAM B/G normale) → CC (Réseau câblé PAL ou SECAM B/G)



L'écran sur fond bleu et le programme diffusé actuellement par la station sélectionnée apparaissent alternativement chacune pendant 8 secondes.

5 ENTRER LE CANAL

Appuyer sur les touches **numériques** pour entrer le numéro de canal que vous voulez mémoriser.

- Entrer "0" avant tout entrée à un seul chiffre.
- Pour entrer le nom de station déposé (N.TV – ☞ p. 73), appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "----" (réglage N.TV) commence à clignoter, puis appuyer sur △▽.
- Pour l'ajustement de l'accord fin, appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "+/–" commence à clignoter, puis appuyer sur △▽. Pendant l'accord, "+" ou "–" apparaît.
- Pour mémoriser un canal dont les émissions sont codées, appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "A." (réglage du décodeur) clignote, puis appuyer sur △▽ pour régler "DECODEUR" sur "M." ("A." est le réglage par défaut).
- Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "A/V" ou "SAT", le réglage de "DECODEUR" ne peut pas être changé (☞ p. 60).

6 ENTRER LES NOUVELLES INFORMATIONS DU CANAL

Appuyer sur **OK**, et l'écran de confirmation apparaît.

- Répéter les étapes **3** à **6** le nombre de fois nécessaire.

7 FERMER L'ECRAN DE CONFIRMATION

Appuyer sur **MENU**.

- Pour changer de positions, voir "Déplacer une chaîne" (☞ p. 71).
- Si vous voulez régler des noms de station autres que les noms déposés dans votre magnétoscope, ☞ "Nommer des chaînes (B)" à la page 72.

ATTENTION

Les numéros guides ne sont pas réglés lorsque les canaux sont mis manuellement en mémoire. Si vous tentez de programmer par minuterie à l'aide du système SHOWVIEW dans ces conditions, l'écran "REGL. DES NUMEROS GUIDE" s'affiche; régler les numéros guides sur cet écran. ☞ "ATTENTION – Réglage des numéros guides" à la page 37.
Vous pouvez également effectuer l'opération décrite dans "Réglage des numéros guides" (☞ p. 75).

Eliminer une chaîne

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Mise en mémoire manuelle des canaux" à la page 70 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

1 SELECTIONNER L'ITEM

Appuyer sur △▽ ◁▷ jusqu'à ce que le canal que vous voulez éliminer commence à clignoter.

2 ELIMINER LE CANAL

Appuyer sur ✕.

- L'item directement au-dessous de celui annulé monte d'une ligne.
- Répéter les étapes **1** et **2** le nombre de fois nécessaire.

3 FERMER L'ECRAN DE CONFIRMATION

Appuyer sur **MENU**.

Déplacer une chaîne

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Mise en mémoire manuelle des canaux" à la page 70 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

1 SELECTIONNER L'ITEM

Appuyer sur △▽ ◁▷ jusqu'à ce que l'item que vous voulez déplacer commence à clignoter. Puis appuyer sur **OK** et le nom de station (N.TV) et son numéro de canal (CH) commencent à clignoter.

2 SELECTIONNER UN NOUVEAU N° DE CHAINE

Appuyer sur △▽ ◁▷ pour déplacer la station sur son nouveau N°, puis appuyer sur **OK**.

Exemple: Si vous voulez déplacer la chaîne en position 3 sur la position 1, les chaînes à l'origine en positions 1 et 2 se déplacent chacune d'une position vers le bas.

PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	F25	TF1	08		----
02	F22	FR2	09		----
03	F28	FR3	10		----
04	F06	----	11		----
05	F30	----	12		----
06	F33	----	13		----
07		----	14		----

[▲▼◀ ▶] : DEPLACER
OK : REGL. MANUEL CANAUX
[MENU] : SORTIE

➡

PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	F28	FR3	08		----
02	F25	TF1	09		----
03	F22	FR2	10		----
04	F06	----	11		----
05	F30	----	12		----
06	F33	----	13		----
07		----	14		----

[▲▼◀ ▶] : DEPLACER → OK
[MENU] : SORTIE

- Répéter les étapes **1** et **2** le nombre de fois nécessaire.

3 FERMER L'ECRAN DE CONFIRMATION

Appuyer sur **MENU**.

Recevoir une chaîne codée

1 SELECTIONNER LE MODE DECODEUR

Régler "SELECTION L-2" sur "DECODEUR" (☞ p. 60).

2 ACCES A L'ECRAN DE CONFIRMATION

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Mise en mémoire manuelle des canaux" à la page 70.

3 SELECTIONNER LA POSITION

Appuyer sur △▽ ◁▷ pour sélectionner la chaîne diffusant des programmes codés, puis appuyer deux fois sur **OK**. L'écran de réglage manuel apparaît.

4 CHANGER LE REGLAGE DECODEUR

Appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "A." (réglage décodeur) commence à clignoter, et le régler sur "M." en appuyant sur △▽.

5 REVENIR A L'ECRAN DE CONFIRMATION

Appuyer sur **OK**.

- Répéter les étapes **3** à **5** le nombre de fois nécessaire.

6 FERMER L'ECRAN DE CONFIRMATION

Appuyer sur **MENU**.

Nommer des chaînes (A)

Régler des noms de stations qui sont déposés dans votre magnétoscope.

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Mise en mémoire manuelle des canaux" à la page 70 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

1 SELECTIONNER L'ITEM

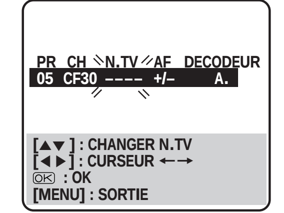
Appuyer sur △▽ ◁▷ jusqu'à ce que l'item que vous voulez commence à clignoter.

2 AVOIR ACCES A L'ECRAN DE REGLAGE MANUEL DES CANAUX

Appuyer deux fois sur **OK**. L'écran de réglage manuel apparaît.

3 SELECTIONNER UNE NOUVELLE CHAINE

Appuyer sur ▷ jusqu'à ce que le nom de station (N. TV) commence à clignoter, puis appuyer sur △▽ jusqu'à ce que le nom (N.TV) de la nouvelle chaîne que vous voulez mettre en mémoire commence à clignoter.



Des noms de chaîne mémorisés (☞ p. 73) apparaissent quand vous appuyez sur △▽.

4 COMMUTER LES STATIONS

Appuyer sur **OK**.

- L'écran de confirmation apparaît.
- Répéter les étapes **1** à **4** le nombre de fois nécessaire.

5 FERMER L'ECRAN DE CONFIRMATION

Appuyer sur **MENU**.

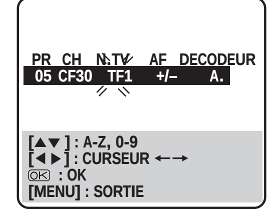
Nommer des chaînes (B)

Régler des noms de stations autres que ceux qui sont déposés dans votre magnétoscope.

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Mise en mémoire manuelle des canaux" à la page 70 pour avoir accès à l'écran de confirmation et effectuer l'étape **1** et **2** de "Nommer des chaînes (A)" à la colonne de gauche avant de continuer.

1 SELECTIONNER LES CARACTERES DU NOM DE CHAINE

Appuyer sur ▷ jusqu'à ce que la première lettre du nom de station commence à clignoter.



2 ENTRER DE NOUVEAUX CARACTERES

Appuyer sur △▽ pour sélectionner les caractères (A–Z, 0–9, –, ✱, +, ␣ (espace)) et arrêter quand le caractère désiré est indiqué, puis appuyer sur ▷ pour valider.
Entrer les caractères suivants de la même façon (maximum de 4).
Après l'entrée de tous les caractères, appuyer sur **OK**.

- L'écran de confirmation apparaît.
- Si vous faites une erreur, appuyer sur ◁ jusqu'à ce que le caractère incorrect commence à clignoter. Puis entrer le caractère correct en appuyant sur △▽ .

3 FERMER L'ECRAN DE CONFIRMATION

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUE:

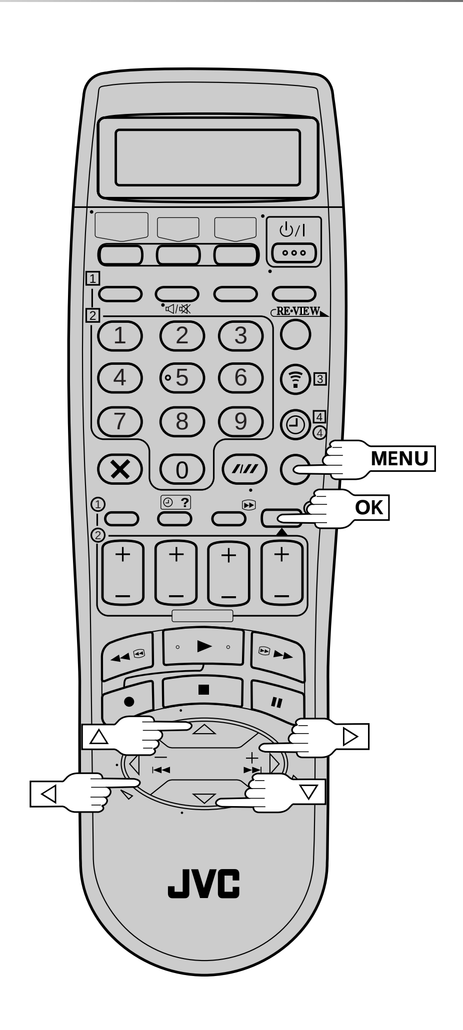
Les signes disponibles pour nommer la station (N.TV) sont: A–Z, 0–9, –, ✱, +, ␣ (espace) (4 au maximum).

Liste de stations TV et identification

N.TV*	NOM DE STATION
1000	TV1000
3SAT	3SAT
ADLT	ADULT
ANT3	ANTENA3
ARD	ARD
ARTE	ARTE
BBC	BBC GROUP
BBC1	BBC1
BBC2	BBC2
BR3	BAYERN3
C+	CANAL PLUS
C1	PORTUGUSES
CAN5	CANALE5
CANV	KETNET CANVAS
CH4	CHANNEL4
CH5	CHANNEL5
CHLD	CHILD
CINE	CINEMA
CLUB	TELECLUB
CMT	CMT
CNN	CNN
CSUR	ANDALUCIA
DISC	DISCOVERY
DR	DR TV
DRS	DRS
DSF	DSF
ETB1	ETB1
ETB2	ETB2
EURO	EURONEWS
EUSP	EUROSPORTS
FEMM	FEMMAN
FILM	FILM
FNET	FILMNET
FR2	France2
FR3	France3
GALA	GALAVISION
HR3	HESSEN3
INFO	INFO-KANAL
ITA1	ITALIA1
ITA7	ITALIA7
ITV	ITV
JSTV	JSTV
KA2	KA2
KAB1	KABEL1
KAN2	KANAL2
LOCA	LOCAL
M6	M6
MBC	MBR
MCM	MCM
MDR	MDR
MOVE	MOVIE
MTV	MTV
MTV3	MTV3
N3	NORD3
N-TV	N-TV
NBC	NBC SUPER
NDR3	NDR3
NED1	NED1
NED2	NED2
NED3	NED3
NEWS	
NICK	NICKELODEON
NRK	NRK
NRK2	NRK2
ODE	ODEON
ORF1	ORF1

N.TV*	NOM DE STATION
ORF2	ORF2
ORF3	ORF3
OWL3	OWL3
PREM	PREMIERE
PRO7	PRO7
RAI1	RAI1
RAI2	RAI2
RAI3	RAI3
RET4	RETE4
21	TELE21
RTBF	RTBF1 ou 2
RTL	RTL
RTL2	RTL2
RTL4	RTL4
RTL5	RTL5
RTP	RTP
S4	SCHWEIZ4
SAT1	SAT1
SBS	SBS
SHOW	SHOW
SIC	SOCIEDADE
SKY	SKY CHANNEL
SKYN	SKY NEWS
SPRT	SPORT
SRTL	SUPER RTL
STAR	STAR-TV
SVT1	SVT1
SVT2	SVT2
SWR	SUEDWEST3
TCC	TCC
TELE	TELE
TEL5	TELE5
TF1	TF1
TM3	TM3
TMC	TELEMONTECARLO
TNT	TNT INT
TRT	TRT INT
TSI	TSI
TSR	TSR
TV1	BRTN TV1
TV2	TV2
TV3	TV3
TV4	TV4
TV5	TV5
TV6	TV6
TVE1	TVE1
TVE2	TVE2
TVG	TV GALICIA
TVI	TV INDEPENDENT
TVN	TV NORGE
VCR	VIDEO
VERO	VERONICA
VH-1	VH-1
VIVA	VIVA
VIV2	VIVA2
VMTV	VIDEO MUSIC
VOX	VOX
VT4	VT4
VTM	VTM
WDR1	West1
WDR3	West3
YLE1	YLE1
YLE2	YLE2
ZDF	ZDF
ZTV	ZTV

* L'abréviation "N.TV" est ce qui est montré sur l'écran à la place du nom de station. L'abréviation "N.TV" est indiquée sur l'écran de confirmation et est affichée sur l'écran TV lorsque la chaîne est changée.



Accord fin des canaux déjà en mémoire

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Mise en mémoire manuelle des canaux" à la page 70 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

1

SELECTIONNER LE CANAL A ACCORDER FINEMENT

Appuyer sur △▽ ◁▷ jusqu'à ce que le canal que vous voulez accorder commence à clignoter.

2

ACCES A L'ECRAN DE REGLAGE MANUEL DES CANAUX

Appuyer deux fois sur **OK**. L'écran de réglage manuel des canaux apparaît.

3

EFFECTUER L'ACCORD

Appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "+/–" commence à clignoter, puis appuyer sur △▽ jusqu'à ce que l'image soit la plus nette possible. Puis appuyer sur **OK**.

- L'écran de confirmation apparaît.
- Répéter les étapes **1** à **3** le nombre de fois nécessaire.

4

FERMER L'ECRAN DE CONFIRMATION

Appuyer sur **MENU**.

Réglage du système SHOWVIEW®

IMPORTANT

Normalement, le réglage automatique (☞ p. 8), le téléchargement pré-réglé (☞ p. 9) ou le réglage automatique des canaux (☞ p. 68) règle automatiquement les numéros guides. Vous n'avez besoin de régler manuellement les numéros guides que dans les cas suivants.

- *Si en programmant la minuterie avec le système SHOWVIEW, le magnétoscope ne sélectionne pas la chaîne sur laquelle la station que vous voulez enregistrer est reçue sur votre magnétoscope ou si vous ajoutez une chaîne après avoir effectué le réglage automatique, le téléchargement pré-réglé ou le réglage automatique des canaux.*

— Régler manuellement le numéro guide pour cette station.

- *Si vous voulez enregistrer par minuterie une chaîne satellite avec le système SHOWVIEW.*

— Régler les numéros guides pour toutes les émissions satellite reçues sur votre récepteur satellite.

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.

Réglage des numéros guides

1 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"

Appuyer sur **MENU**.

2 ACCES A L'ECRAN "REGLAGES INITIAUX"

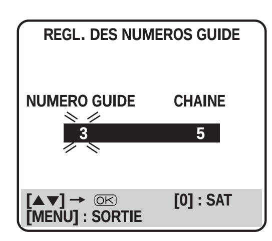
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGLAGES INITIAUX", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

3 ACCES A L'ECRAN "REGL. DES NUMEROS GUIDE"

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. DES NUMEROS GUIDE", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

4 ENTRER LE NUMERO GUIDE

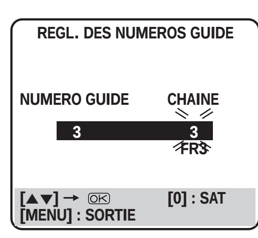
Appuyer sur △▽ pour entrer le numéro guide pour la station désirée comme montré dans le guide TV. Puis appuyer sur **OK** ou ▷.



(Ex.) Pour entrer le numéro guide 3 pour France 3.

5 ENTRER LE NUMERO DE LA CHAINE

Appuyer sur la touche **numérique** "0" pour sélectionner "CHAINE" ou "SAT". Puis, appuyer sur △▽ pour entrer le numéro de la chaîne du magnétoscope sur lequel la diffusion du numéro guide est reçue par le magnétoscope ou le récepteur satellite. Puis appuyer sur **OK** ou ▷.



(Ex.) Si France 3 est reçu sur la chaîne 3.

- Pour enregistrer par minuterie une émission satellite avec le système SHOWVIEW, vous devez installer le contrôleur satellite fourni et effectuer la procédure décrite dans "Installation du récepteur et du contrôleur satellite" (☞ p. 13).
- Répéter les étapes **4** et **5** le nombre de fois nécessaire.

6 REVENIR A L'ECRAN NORMAL

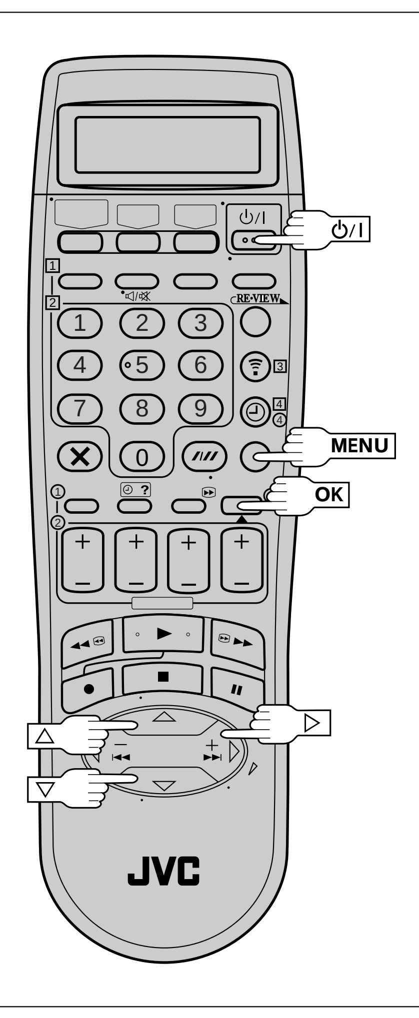
Appuyer sur **MENU**.

Numéros guides

Les numéros guides (NUMERO GUIDE) se réfèrent aux numéros des stations TV affectés, selon la région de diffusion, pour l'enregistrement par minuterie du système SHOWVIEW. Les numéros guides sont indiqués dans la plupart des guides TV.

Réglage de l'horloge

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



Juste à l'heure (HEURE AUTO)
La fonction Juste à l'heure offre un maintien précis de l'heure par des réglages automatiques à des intervalles réguliers, en lisant les données d'un signal PDC.
L'option Juste à l'heure peut être réglée sur "M." ou "A." sur les écrans de réglage de l'horloge (le réglage par défaut est "M."). Appuyer sur **OK** jusqu'à ce que le réglage HEURE AUTO commence à clignoter, puis appuyer sur △▽ pour changer le réglage.

IMPORTANT: Si vous coupez la fonction Juste à l'heure, la précision de l'horloge incorporée de votre magnétoscope peut être réduite, ce qui pourrait affecter défavorablement l'enregistrement par minuterie. Nous vous recommandons de laisser la fonction Juste à l'heure en marche. Toutefois si les données de réglage de l'horloge d'un signal PDC sont incorrectes, nous vous conseillons de laisser Juste à l'heure réglée sur "A.".

IMPORTANT
Si vous avez effectué le réglage automatique (☞ p. 8), le téléchargement pré-réglé (☞ p. 9) ou le réglage automatique des canaux (☞ p. 68) sans même avoir régler l'horloge précédemment, l'horloge incorporée du magnétoscope est également réglée automatiquement.
Effectuer les étapes suivantes uniquement —
— si le réglage automatique de l'horloge n'a pas été effectué correctement par le réglage automatique, le téléchargement pré-réglé ou le réglage automatique des canaux.
ou
— si le soutien mémoire du magnétoscope a été épuisé.
ou
— si vous voulez changer le réglage Juste à l'heure (☞ "Juste à l'heure" dans la colonne de gauche).

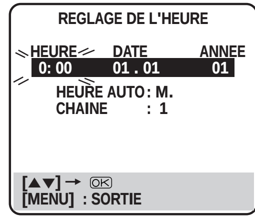
1 METTRE EN MARCHE LE MAGNETOSCOPE
Appuyer sur ⏻/I.

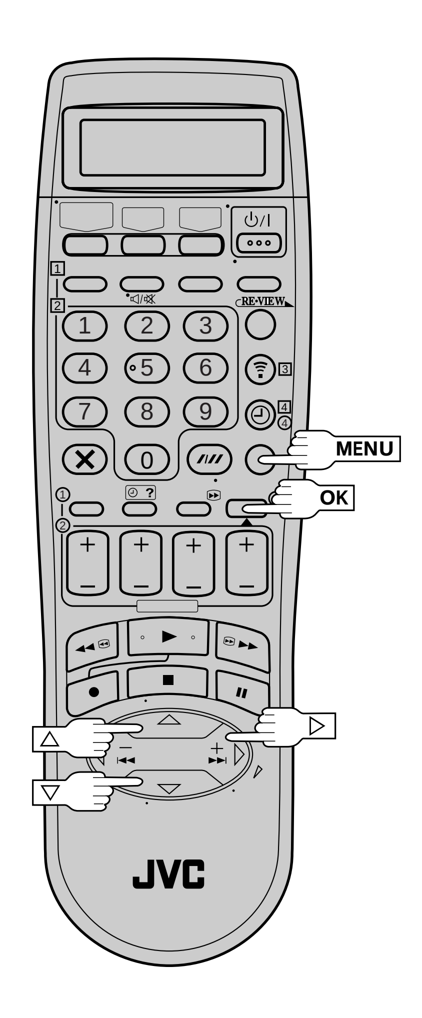
2 ACCES A L'ECRAN "MENU PRINCIPAL"
Appuyer sur **MENU**.

3 ACCES A L'ECRAN "REGLAGES INITIAUX"
Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGLAGES INITIAUX" en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

4 ACCES A L'ECRAN "REGLAGE DE L'HEURE"
Déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGLAGE DE L'HEURE" en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'écran de réglage de l'horloge apparaît.







5 REGLER LA DATE ET L'HEURE

Appuyer sur △▽ pour régler l'heure, puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'affichage de "DATE" commence à clignoter. Répéter la procédure pour régler la date et l'année.

- Lorsque vous réglez l'heure, maintenir pressé △▽ pour changer l'heure par pas de 30 minutes.
- Lorsque vous réglez la date, maintenir pressé △▽ pour changer la date par pas de 15 jours.

6 REGLER JUSTE A L'HEURE

Le réglage par défaut est "M.". Le régler comme voulu en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

- Pour la fonction Juste à l'heure, ☞ "Juste à l'heure" à la page 76.
- Si vous réglez sur "A.", vous pouvez ignorer l'étape suivante.

7 SELECTIONNER LA CHAINE DELIVRANT LES DONNEES DE L'HORLOGE

Le magnétoscope est préréglé pour recevoir les données de réglage et d'ajustement de l'horloge à partir d'une chaîne 1. Appuyer sur △▽ pour faire apparaître le numéro représentant la station diffusant des données de réglage de l'horloge (TF1, FR2, etc.), puis appuyer sur **OK** ou ▷.

8 LANCER LE FONCTIONNEMENT DE L'HORLOGE

Appuyer sur **MENU**.

REMARQUES:

- *Juste à l'heure (réglé sur "M.") permet l'ajustement de l'horloge incorporée du magnétoscope toutes les heures, sauf pour 23 heures, minuit, 1 heure et 2 heures.*
- *Juste à l'heure n'a pas d'effet quand …*
  - *l'alimentation du magnétoscope est en marche.*
  - *le magnétoscope est en mode de minuterie.*
  - *une différence de plus de 3 minutes existe entre l'heure de l'horloge incorporée et l'heure actuelle.*
  - *le magnétoscope est dans le mode d'economie d'énergie (☞ p. 12).*
- *Si Juste à l'heure est réglée sur "M.", l'horloge du magnétoscope est ajustée automatiquement au début et à la fin de l'heure d'été.*
- *La fonction Juste à l'heure peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.*

Avant de faire appel à un dépanneur pour un problème, utilisez ce tableau et regardez si vous ne pouvez pas réparer le trouble par vous-même. Des petits problèmes sont souvent faciles à corriger, ce qui vous épargne la peine d'avoir à envoyer votre magnétoscope en réparation.

ALIMENTATION

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'alimentation ne vient pas.	● Le cordon d'alimentation est débranché.	Brancher le cordon d'alimentation.
2. L'horloge fonctionne, mais l'alimentation du magnétoscope ne vient pas.	● "◷" est affiché sur le panneau d'affichage avec la minuterie automatique réglée sur "A.".	Appuyer sur ◷ pour éteindre l'indicateur "◷".
3. La télécommande ne fonctionne pas.	● Les piles sont usées.	Remplacer les piles usées par des nouvelles.

TRANSPORT DE BANDE

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. La bande ne défile pas pendant l'enregistrement.	● "▥" est affiché sur le panneau d'affichage.	Appuyer sur ► pour éteindre l'indicateur "▥".
2. La bande n'est pas rembobinée ou ne défile pas en avance rapide.	● La bande est déjà complètement rembobinée sur une bobine ou l'autre.	Vérifier la cassette.

LECTURE

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'image de lecture n'apparaît pas quand la bande défile.	● Le téléviseur n'est pas réglé sur le mode AV.	Régler le téléviseur sur son mode AV.
2. Des parasites apparaissent pendant la recherche visuelle.	● Ceci est normal.	
3. Des parasites apparaissent pendant la lecture normale (platine VHS).	● Le mode d'alignement automatique est engagé.	Essayer en mode d'alignement manuel (☞ p. 23).
4. Des parasites apparaissent pendant la lecture au ralenti.	● Le mode d'alignement automatique est engagé.	Essayer en mode d'alignement manuel (☞ p. 23).
5. Des parasites apparaissent en arrêt sur image.		Appuyer sur **PR –** ou **+** plusieurs fois pour faire sortir les barres parasites de l'écran.
6. L'image de lecture est floue ou interrompue tandis que les émissions TV sont nettes ou le message "UTILISEZ LA CASSETTE DE NETTOYAGE JVC." apparaît sur l'écran.	● Les têtes vidéo peuvent être sales.	Utiliser une cassette de nettoyage sèche ou consulter son revendeur JVC.
7. Des coupures sont perceptibles sur la piste son Hi-Fi (platine VHS).	● L'alignement automatique est engagé.	Passer et ajuster en mode d'alignement manuel (☞ p. 23).

ENREGISTREMENT

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'enregistrement ne démarre pas.	● **Platine VHS** Il n'y a pas de cassette chargée ou la cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée. ● **Platine DV** Il n'y a pas de cassette chargée ou la cassette chargée a son commutateur de protection contre l'effacement placé sur "SAVE".	Introduire une cassette ou couvrir l'emplacement de la languette de sécurité avec de la bande adhésive. Insérer une casette ou placer le commutateur de protection contre l'effacement sur "REC".
2. Les émissions TV ne peuvent pas être enregistrées.	● "L-1", "L-2", "F-1" ou "SAT" a été sélectionné comme mode d'entrée.	Régler le magnétoscope sur le canal approprié.
3. Le montage bande sur bande n'est pas possible.	● La source (autre magnétoscope, camescope) n'est pas raccordée correctement. ● L'alimentation sur un ou plusieurs appareils n'a pas été mise sur marche. ● Le mode d'entrée n'a pas été réglé correctement.	Confirmer que la source est raccordée correctement. Bien mettre sur marche l'alimentation de tous les appareils. Régler le mode d'entrée sur "L-1", "L-2" ou "F-1".
4. L'enregistrement de camescope n'est pas possible.	● Le camescope n'est pas raccordé correctement. ● Le mode d'entrée n'a pas été réglé correctement.	Confirmer que le camescope est raccordé correctement. Régler le mode d'entrée sur "L-1", "L-2" ou "F-1".

ENREGISTREMENT

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
5. Le doublage audio n'est pas possible.	● "MODE ENR. AUDIO" sur le menu Mode DV a été réglé sur "16BIT" lors de l'enregistrement original. ● La vitesse de bande a été réglée sur LD (cassette DV) ou EP (cassette VHS/S-VHS) lors de l'enregistrement original.	Placer "MODE ENR. AUDIO" sur "12BIT" lors de l'enregistrement original (☞ p. 27). Régler la vitesse de bande sur VN (cassette DV) ou VN/LD (cassette VHS/S-VHS) lors de l'enregistrement original.
6. Le contrôle du son du doublage audio n'est pas possible lors d'un doublage audio à l'aide de la platine DV.	● Ceci est normal.	Contrôler le son avec les appareils connectés.
7. La mémoire programmée de la fonction de montage par mémorisation de séquences a été effacée.	● La durée de protection de la mémoire a expiré.	Recommencer le montage par mémorisation de séquences.
8. Lors d'une copie de cassette, le début de la partie à copier n'est pas copié.	● Ceci est normal.	

ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas.	● L'horloge et/ou la minuterie n'a pas été réglée correctement. ● La minuterie n'est pas engagée. ● Il se peut que l'enregistrement par minuterie soit inopérant lorsque le mode d'entrée de l'enregistreur est réglé sur "F-1" pour l'enregistrement sur la platine DV car l'enregistreur attend les signaux par le connecteur ENTREE/SORTIE DV (i.Link).	Effectuer de nouveau les réglages de l'horloge et/ou de la minuterie. Appuyer sur ⌚ et s'assurer que "⌚" apparaît sur le panneau d'affichage. Spécifier une position de canal autre que "F-1" avant d'activer le mode d'attente de la minuterie.
2. La programmation de la minuterie ne fonctionne pas.	● L'enregistrement par minuterie est en cours.	La programmation de la minuterie ne peut pas être effectuée lorsque l'enregistrement par minuterie est en cours. Attendre sa fin.
3. "⌚" et "[OO]" sur le panneau d'affichage ne s'arrêtent pas de clignoter.	● La minuterie est engagée, mais il n'y a pas de cassette chargée.	**Platine VHS** Charger une cassette avec sa languette de sécurité d'enregistrement intacte, ou avec l'emplacement couvert par de la bande adhésive. **Platine DV** Charger une cassette ayant le commutateur de protection contre l'effacement placé sur "REC".
4. La cassette est éjectée automatiquement, et "⌚" et "[OO]" sur le panneau d'affichage ne s'arrêtent pas de clignoter.	● **Platine VHS** La cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée. ● **Platine DV** La cassette chargée a le commutateur de protection contre l'effacement placé sur "SAVE".	Retirer la cassette et couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive, ou la remplacer par une cassette sur laquelle la languette de sécurité est intacte. Retirer la cassette et placer le commutateur de protection contre l'effacement placé sur "REC".
5. "⌚" clignote pendant 10 secondes et le mode de minuterie est relâché.	● ⌚ a été pressé alors qu'il n'y a pas de programmes en mémoire, ou les informations de programmation d'enregistrement par minuterie n'ont pas été programmées correctement.	Vérifier les données programmées et reprogrammer si nécessaire, puis appuyer à nouveau sur ⌚.
6. La cassette est éjectée automatiquement, l'alimentation est coupée et "⌚" et "[OO]" ne s'arrêtent pas de clignoter.	● La fin de la bande a été atteinte pendant l'enregistrement par minuterie.	Le programme peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité. La prochaine fois, s'assurer d'avoir assez de durée sur la bande pour enregistrer le programme en entier.
7. Le système SHOWVIEW ne fait pas correctement l'enregistrement par minuterie.	● Les positions de canaux du magnétoscope n'ont pas été réglées correctement.	Se reporter à "Réglage des numéros guides" et refaire la procédure (☞ p. 75).

AUTRES PROBLEMES

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. Un sifflement ou un hurlement est entendu du téléviseur pendant l'enregistrement avec un camescope.	● Le microphone du camescope est trop près du téléviseur. ● Le volume du téléviseur est trop fort.	Placer le camescope pour que son microphone soit loin du téléviseur. Baisser le volume du téléviseur.
2. En balayant les canaux, certains sont sautés.	● Ces canaux ont été préréglés pour être sautés.	Si vous avez besoin des canaux sautés, les remettre en mémoire (☞ p. 70).
3. Le canal ne peut pas être changé.	● L'enregistrement est en cours.	Appuyer sur ❚❚ pour faire une pause d'enregistrement, changer de canal, puis appuyer sur ► pour reprendre l'enregistrement.
4. Les réglages des canaux qui ont été faits manuellement semblent avoir changé ou disparu.	● Après que les réglages manuels ont été faits, le réglage automatique des canaux a été effectué.	Effectuer de nouveau le réglage manuel.
5. Il n'y a pas de chaîne dans la mémoire du magnétoscope.	● Le câble d'antenne TV n'était pas raccordé au magnétoscope lorsque le réglage automatique a été effectué.	Couper une fois l'alimentation du magnétoscope et raccorder correctement le câble d'antenne TV au magnétoscope, puis remettre l'alimentation du magnétoscope en marche. Puis effectuer de nouveau de faire le réglage automatique (☞ p. 8).
	● Le câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé n'était pas raccordé entre le téléviseur et le magnétoscope lorsque le téléchargement pré-réglé a été effectué.	Couper une fois l'alimentation du magnétoscope et raccorder correctement le câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé au magnétoscope, puis remettre l'alimentation du magnétoscope en marche. Puis effectuer de nouveau le téléchargement pré-réglé (☞ p. 9).
6. La télécommande ne fonctionne pas avec le téléviseur ou le récepteur satellite.	● Le réglage de marque de la télécommande est incorrect.	Régler la télécommande sur la marque correcte (☞ p. 45, 46).
7. Aucune image n'apparaît lorsque vous raccordez un appareil au connecteur DV ENTREE/SORTIE.		Couper une fois l'alimentation du magnétoscope ou de l'appareil raccordé, puis remettre l'alimentation.

LECTURE

Q. Que se passe-t-il si la fin de la bande est atteinte pendant la lecture ou la recherche ?
R. La bande est automatiquement rembobinée au début.

Q. Est-ce que le magnétoscope peut rester indéfiniment en arrêt sur image ?
R. Non. Il s’arrête automatiquement au bout de 5 minutes (platine VHS) ou 3 minutes (platine DV) pour protéger les têtes.

Q. En revenant de la recherche à vitesse multiple à la lecture normale, l’image est distordue. Dois-je être concerné par cela ?
R. Non, c’est normal.

Q. Quelquefois, pendant la recherche indexée, le magnétoscope ne peut pas trouver le programme que je veux voir. Pourquoi ?
R. Il peut y avoir des codes d’indexation trop près les uns des autres.

ENREGISTREMENT

Q. Lorsque je fais une pause d’enregistrement et reprends l’enregistrement, la fin de l’enregistrement avant la pause est recouverte par le nouvel enregistrement. Pourquoi est-ce que cela se produit ?
R. C’est normal. C’est pour réduire la distorsion à la pause et aux points de reprise.

Q. Est-ce que le magnétoscope peut rester indéfiniment en mode de pause d’enregistrement ?
R. Non. Le magnétoscope passe automatiquement en mode d’arrêt au bout de 5 minutes (platine VHS) ou 3 minutes (platine DV) pour protéger les têtes.

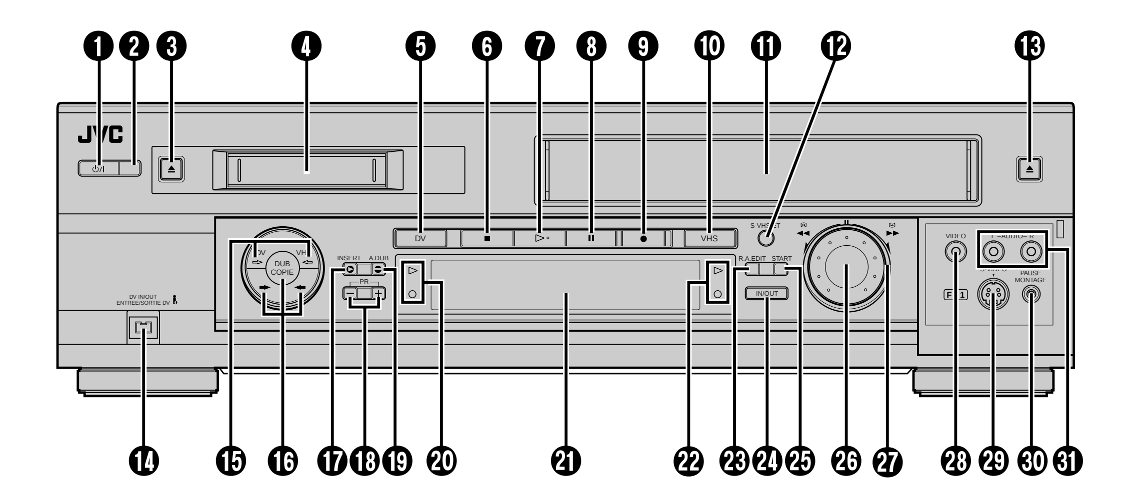
Q. Que se passe-t-il si la bande arrive à sa fin pendant l’enregistrement ?
R. Le magnétoscope la rembobine automatiquement au début.

ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

Q. "◌" et "◴" restent allumés sur le panneau d’affichage avant. Est-ce qu’il y a un problème ?
R. Non. C’est un état normal lorsqu’un enregistrement par minuterie est en cours.

Q. Est-ce que je peux programmer la minuterie pendant que je regarde une bande ou une émission TV ?
R. Vous ne verrez pas l’image parce qu’elle est remplacée par le menu sur écran, mais l’audio du programme ou de la bande que vous visionnez peut être entendu.

VUE DE FACE



❶ **Touche MARCHE ⏻/I** pour mettre en marche ou à l'arrêt le magnétoscope (La mise en place d'une cassette met aussi l'alimentation en marche).

❷ **Fenêtre de réception infrarouge** vers où la télécommande doit être dirigée en cours d'utilisation.

❸ **Touche d'éjection de la platine DV** permettant d'éjecter la cassette DV en mode d'arrêt. ☞ p. 20

❹ **Fenêtre de chargement de la cassette Mini DV** pour introduire la cassette; la porte se ferme et l'indicateur de "cassette chargée" s'allume sur le panneau d'affichage avant.

❺ **Touche DV** permettant d'effectuer des opérations sur la platine DV. ☞ p. 20

❻ **Touche d'arrêt** pour arrêter la bande. ☞ p. 20

❼ **Touche de lecture** pour lire la bande ☞ p. 20; annuler les modes de pause, arrêt sur image, ralenti et recherche. ☞ p. 21

❽ **Touche de pause** pour arrêter momentanément la bande pendant l'enregistrement ☞ p. 28, 29, arrêter momentanément la bande pendant la lecture; lire image par image à chaque pression supplémentaire. ☞ p. 20

❾ **Touche d'enregistrement** pour lancer l'enregistrement normal (appuyer une seule fois) ☞ p. 28, 29, l'enregistrement immédiat (minuterie d'arrêt) (appuyer deux fois); pour régler la durée de l'enregistrement immédiat. ☞ p. 30

❿ **Touche VHS** permettant d'effectuer des opérations sur la platine VHS. ☞ p. 20

⓫ **Fenêtre de chargement de la cassette VHS** pour introduire la cassette; la porte se ferme et l'indicateur de "cassette chargée" s'allume sur le panneau d'affichage avant.

⓬ **Touche S-VHS ET** pour permettre/interdire le mode S-VHS ET. ☞ p.32

⓭ **Touche d'éjection de la platine VHS** permettant d'éjecter la cassette VHS en mode d'arrêt. ☞ p. 20

⓮ **Connecteur ENTREE/SORTIE DV (i.Link)** permettant le raccordement à des appareils vidéo numériques ou l'ordinateur. ☞ p. 52

** Cependant on ne peut pas certifier que l'ordinateur fonctionne, notamment en mode S-VHS.*

** i.Link se réfère aux spécifications industrielles IEEE1394-1995 et ses extensions. Le logo i est utilisé pour des produits qui sont conformes au standard i.Link.*

⓯ **Indicateurs de sens de copie [DV →/← VHS]** indiquant le sens de copie. (☞ p. 48)

⓰ **Touche COPIE** permettant de commencer la copie de cassette. ☞ p. 48
Touches de sens de copie [DV →/← VHS] permettant de sélectionner le sens de copie. ☞ p. 48

⓱ **Touche INSERT** pour le montage par insertion. ☞ p. 58

⓲ **Touches PR +/–** pour sélectionner une chaîne. ☞ p. 28

⓳ **Touche de doublage audio (A.DUB)** pour lancer le doublage audio. ☞ p. 56

⓴ **Indicateur de lecture DV (▷)** s'allumant pendant la lecture ☞ p. 20 ; clignotant pendant le rembobinage de la mémoire de la fonction suivante pour la lecture. ☞ p. 23
Indicateur d'enregistrement DV (○) s'allumant pendant l'enregistrement ☞ p. 28, 29 ; clignotant pendant l'enregistrement immédiat. ☞ p. 30

㉑ **Panneau d'affichage avant** offrant une vue claire de divers affichages et indicateurs. ☞ p. 86

㉒ **Indicateur de lecture VHS (▷)** s'allumant pendant la lecture ☞ p. 20 ; clignotant pendant la lecture répétée ou pendant le rembobinage de la mémoire de la fonction suivante pour la lecture. ☞ p. 23, 24
Indicateur d'enregistrement VHS (○) s'allumant pendant l'enregistrement ☞ p. 28, 29 ; clignotant pendant l'enregistrement immédiat. ☞ p. 30

㉓ **Touche R.A. EDIT** permettant d'accéder à l'écran R.A. EDIT. ☞ p. 50

㉔ **Touche IN/OUT** permettant d'enregistrer le point d'entrée ou de sortie de montage pour un montage par mémorisation de séquences. ☞ p. 50

㉕ **Touche START** permettant de lancer le montage par mémorisation de séquences. ☞ p. 49, 51

㉖ **Molette DÉFILEMENT** pour lire la bande image par image pendant l'arrêt sur image ou la lecture. ☞ p. 21

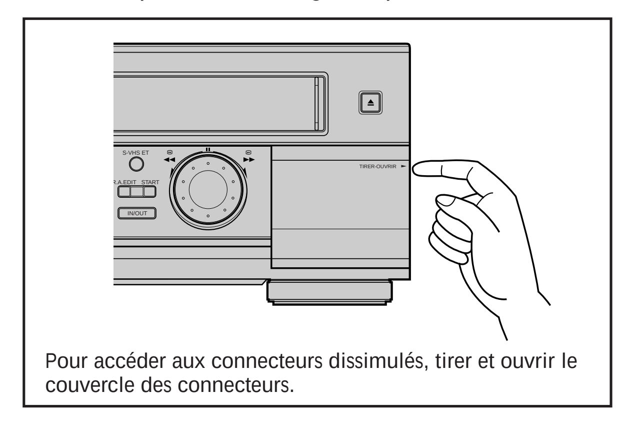
㉗ **Bague RECHERCHE** pour l'avance ou le retour rapides de la bande pendant le mode d'arrêt; effectuer une lecture au ralenti avant ou inverse et la recherche pendant l'arrêt sur image ou la lecture. ☞ p. 21

㉘ **Connecteur d'entrée VIDEO** permettant un raccordement facile de la sortie vidéo d'un autre magnétoscope ou camescope pour du montage. ☞ p. 52

㉙ **Connecteur d'entrée S-VIDEO** permettant le raccordement de la sortie S-VIDEO d'un second magnétoscope S-VHS ou d'un camescope S-VHS pour du montage. ☞ p. 52

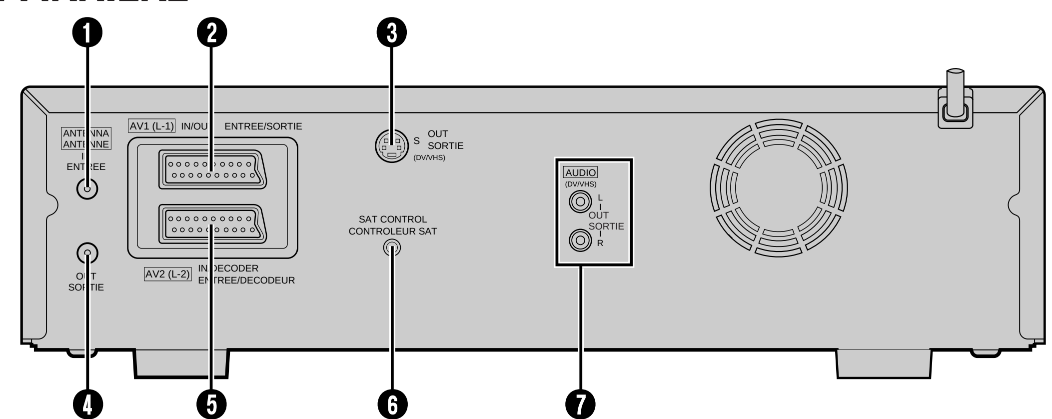
㉚ **Connecteur MONTAGE** permettant le raccordement à un second magnétoscope disposant d'un connecteur MONTAGE ou à un camescope JVC disposant du système de commande de montage, pour un montage facile. ☞ p. 52

㉛ **Connecteurs d'entrée AUDIO (L/R)** permettant un raccordement facile de la sortie audio d'un autre magnétoscope, camescope ou d'une autre source pour du montage. ☞ p. 52



Pour accéder aux connecteurs dissimulés, tirer et ouvrir le couvercle des connecteurs.

VUE ARRIERE



❶ **Connecteur ANTENNE ENTREE** permettant le raccordement de l'antenne. ☞ p. 4

❷ **Prise péritélévision AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE** permettant le raccordement AV au téléviseur ou à un second magnétoscope. ☞ p. 4; L'entrée de cette prise peut être enregistrée quand "L-1" est sélectionnée. ☞ p. 54, 62, 63

❸ **Connecteur de sortie S-VIDEO (S SORTIE)** permettant le raccordement d'un téléviseur disposant d'une borne d'entrée S VIDEO ou d'un second magnétoscope S-VHS pour du montage. ☞ p. 7

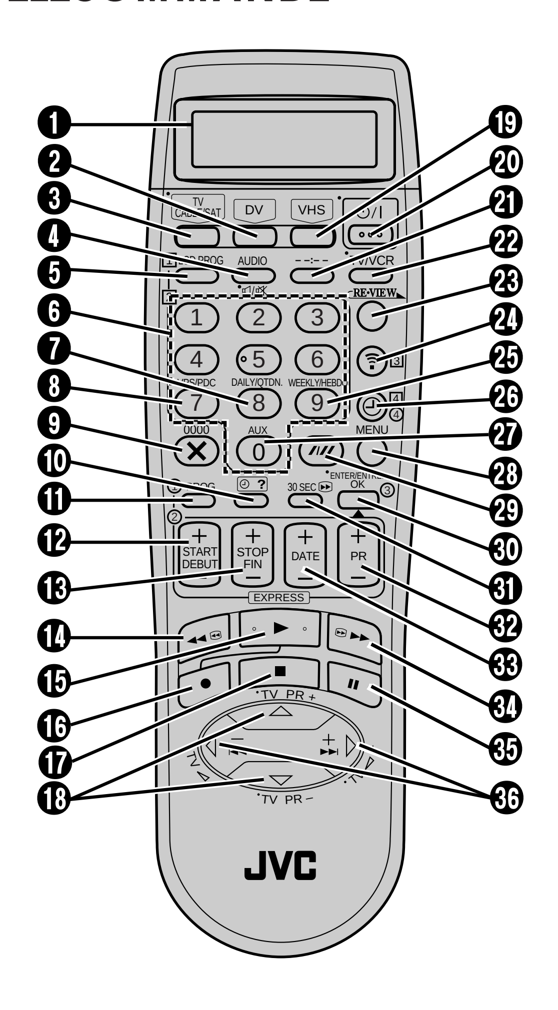
❹ **Connecteur ANTENNE SORTIE** permettant le raccordement à la prise d'antenne du téléviseur. ☞ p. 4

❺ **Prise AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR** permettant le raccordement d'un récepteur satellite, d'un second magnétoscope ou d'un décodeur. L'entrée peut être enregistrée quand "L-2" est sélectionnée. ☞ p. 54, 62 – 64
Vous pouvez également visionner des programmes codés avec un décodeur raccordé à cette prise. ☞ p. 4

❼ **Connecteurs SORTIE AUDIO (L/R*)** permettant le raccordement d'un enregistreur audio, d'un téléviseur ou d'un autre magnétoscope pour la copie. ☞ p. 67

** L désigne le canal gauche et R le canal droit.*

TELECOMMANDE



Les touches avec un petit point sur la gauche du nom peuvent également être utilisées pour commander votre téléviseur. (☞ p. 45)

❶ **Afficheur LCD** indiquant, du magnétoscope, du téléviseur et du récepteur satellite, lequel peut actuellement être opéré à l'aide de la télécommand ☞ p. 85; lequel est utilisé dans la programmation de la minuterie ShowView. ☞ p. 36

❷ **Touche DV** – ☞ p. 20

❸ **Touche TV/CABLE/SAT** permettant d'opérer à l'aide de la télécommande, le téléviseur ou le récepteur satellite raccordé. ☞ p. 45, 46

❹ **Touche AUDIO** pour sélectionner la piste son en sortie. ☞ p. 26, 27
Touche 🔈/🔇 pour couper le son du téléviseur raccordé. ☞ p. 45

❺ **Touche de programmation sur afficheur (LCD PROG)** pour accéder à l'affichage ShowView. ☞ p. 36

❻ **Touches numériques** utilisées dans la sélection de chaîne ☞ p. 28, 29; la programmation de la minuterie ShowView. ☞ p. 36

❼ **Touche QTDN.** permettant l'enregistrement programmé de séries quotidiennes. ☞ p. 37, 39

❽ **Touche PDC** pour activer/annuler l'enregistrement PDC. ☞ p. 37, 39
* L'enregistrement VPS (Video Programme System) n'est pas possible avec ce magnétoscope.

❾ **Touche** ✕ pour annuler des programmes de la minuterie. ☞ p. 36, 40
Touche 0000 pour remettre le compteur à 0:00:00. ☞ p. 33

❿ **Touche** ◷ **?** pour accéder aux écrans/affichages de programmation (l'écran/affichages d'information du programme suivant apparaît à chaque fois que la touche est pressée). ☞ p. 40

⓫ **Touche PROG** pour accéder à l'écran de programmation ShowView. ☞ p. 36

⓬ **Touche DEBUT +/–** pour accéder à l'écran de programmation normal; pour entrer l'heure de début du programme. ☞ p. 38

⓭ **Touche FIN +/–** pour entrer l'heure de fin du programme. ☞ p. 38

⓮ **Touche de retour rapide** pour rembobiner la bande ☞ p. 20; initialiser la recherche inverse visuelle ultra-rapide. ☞ p. 22

⓯ **Touche de lecture** – ☞ p. 20

⓰ **Touche d'enregistrement** – ☞ p. 28, 29

⓱ **Touche d'arrêt** ☞ p. 20

⓲ **Touche** △▽ utilisée pour la sélection dans les menus sur écran. ☞ p. 8
Touche TV PR +/– pour sélectionner une chaîne sur le téléviseur raccordé. ☞ p. 45

⓳ **Touche VHS** – ☞ p. 20

⓴ **Touche MARCHE** ⏻/I pour mettre en marche ou à l'arrêt le magnétoscope (La mise en place d'une cassette met aussi l'alimentation en marche).

㉑ **Touche – – : – –** pour commuter l'affichage entre des valeurs de compteur, la chaîne*, l'heure et la durée de bande restante. ☞ p. 31
* La chaîne n'est pas affichée pendant la lecture.
㉒ **Touche TV/VCR** commutant le mode du magnétoscope entre VCR et TV; commutant le mode du téléviseur entre TV et AV. ☞ p. 45
㉓ **Touche REVIEW** pour "revoir" un programme enregistré par minuterie. ☞ p. 23
㉔ **Touche de transmission** ( ) pour transmettre au magnétoscope le numéro ShowView que vous avez entré avec l'afficheur LCD. ☞ p. 36
㉕ **Touche HEBDO** permettant l'enregistrement programmé de séries hebdomadaires. ☞ p. 37, 39
㉖ **Touche** ◷ pour engager le mode d'attente de minuterie. ☞ p. 37, 39
㉗ **Touche AUX** pour sélectionner le mode d'entrée auxiliaire du magnétoscope. ☞ p. 52, 54, 56, 58
㉘ **Touche MENU** pour accéder à l'écran du menu principal. ☞ p. 11
㉙ **Touche d'alignement automatique** pour activer/annuler l'alignement automatique pendant la lecture. ☞ p. 23
Touche VN/LD/EP pour sélectionner la vitesse d'enregistrement. ☞ p. 28, 29
㉚ **Touche OK** permettant de valider une sélection effectuée dans les menus sur écran. ☞ p. 8
㉛ **Touche de recherche de saut (30 SEC)** pour lancer une période de 30 secondes de lecture accélérée. ☞ p. 22
㉜ **Touches PR +/–** – ☞ p. 28, 29
㉝ **Touche DATE +/–** pour entrer la date du programme pour l'enregistrement programmé. ☞ p. 38
㉞ **Touche d'avance rapide** pour faire défiler rapidement la bande en avant ☞ p. 20; initialiser la recherche avant visuelle ultra-rapide. ☞ p. 22
㉟ **Touche de pause** – ☞ p. 20, 28, 29
㊱ **Touche** ◁ ▷ pour initialiser des fonctions telles que la recherche indexée ☞ p. 24, la recherche à vitesse variable, la lecture image par image. ☞ p. 21, 22
Touche TV ⊿ +/– pour commander le volume du téléviseur raccordé. ☞ p. 45

Utilisation

La télécommande peut commander la plupart des fonctions de votre magnétoscope, ainsi que les fonctions de base des téléviseurs et des syntoniseurs satellites JVC et d'autres marques (☞ p. 45, 46).

- Diriger la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge.
- La distance de fonctionnement maximale de la télécommande est de 8 m environ.

REMARQUES:

- *En introduisant les piles, bien s'assurer de les introduire dans le bon sens, comme indiqué sur le couvercle des piles.*
- *Si pour certaines raisons la télécommande ne fonctionne pas correctement, retirer les piles, attendre un moment, remettre les piles puis essayer de nouveau.*

Afficheur LCD de la télécommande

La télécommande peut commander les fonctions du magnétoscope, ainsi que certaines fonctions de votre téléviseur et de votre récepteur satellite. L'afficheur LCD indique lequel, entre VIDEO, TV ou CABLE/SAT, la télécommande peut opérer en ce moment. A l'achat de la télécommande, ou juste après le remplacement des piles, VIDEO A (code A) est sélectionné.

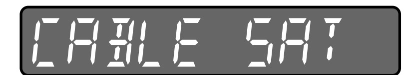
1 Pour commander votre magnétoscope, appuyer d'abord sur la touche **VHS** ou **DV**.
Pour commuter le code A/B/C/D de la télécommande, voir page 44.



2 Pour commander votre téléviseur, appuyer d'abord sur la touche **TV/CABLE/SAT** jusqu'à ce que "TV" apparaisse sur l'afficheur LCD (☞ p. 45).



3 Pour commander votre récepteur satellite, appuyer d'abord sur la touche **TV/CABLE/SAT** jusqu'à ce que "CABLE SAT" apparaisse sur l'afficheur LCD (☞ p. 46).

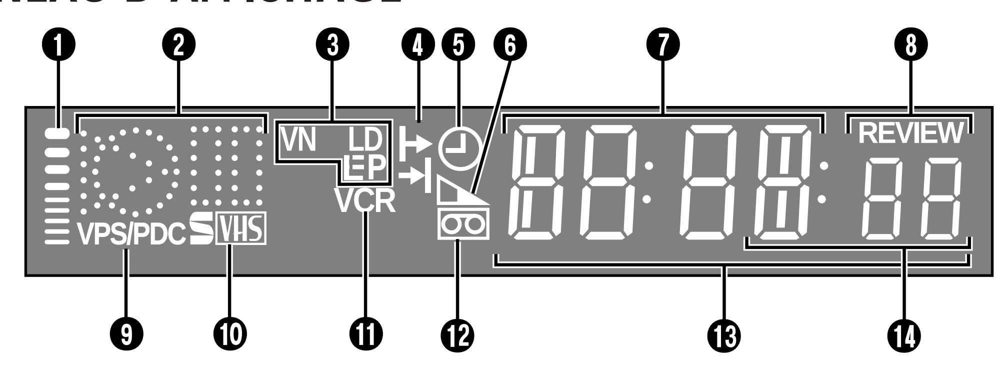


REMARQUES:

Même si "TV" apparaît sur l'afficheur LCD, il est possible d'effectuer les opérations suivantes sans changer de mode.

- *Opérations de base sur le magnétoscope*
  Lorsqu'une opération est terminée, "TV" réapparaît sur l'afficheur LCD.
- *Opérations d'enregistrement programmé express et d'enregistrement programmé avec le système ShowView*
  Pour effectuer de nouveau une opération TV, passez d'abord en mode TV.
- *Accéder au menu principal*
  Pour effectuer de nouveau une opération TV, passez d'abord en mode TV.

PANNEAU D'AFFICHAGE



❶ **Affichage du système d'image B.E.S.T.** s'allumant du bas vers le haut alors que le système B.E.S.T. est actif. ☞ p. 34

❷ **Indicateurs de mode symboliques**

LECTURE: RECHERCHE AVANT/INVERSE VARIABLE:	▷	ARRET SUR IMAGE: RALENTI AVANT:	▷ ⁞⁞
		ENREGISTREMENT:	○
		PAUSE ENREGISTREMENT:	○ ⁞⁞
DOUBLAGE AUDIO:			☼
PAUSE DOUBLAGE AUDIO:			☼ ⁞⁞
INSERTION:			○
PAUSE INSERTION:			○ ⁞⁞
DOUBLAGE AUDIO INSERTION:			☼
DOUBLAGE AUDIO PAUSE INSERTION:			☼ ⁞⁞

❸ **Indicateurs de vitesse d'enregistrement** affichant le mode d'enregistrement; allumé pendant le mode d'enregistrement ou de lecture. ☞ p. 28, 29

❹ **Indicateurs d'heure de programmation** affichant l'heure de début **(|➔)** et l'heure de fin **(➔|)** du programme. ☞ p. 38

❺ **Indicateur de mode de minuterie** s'allumant quand ◷ a été pressée pour engager le mode de minuterie. ☞ p. 37, 39

❻ **Indicateur de durée de bande restante** affichant la durée restante sur la bande quand certaines touches sont pressées. ☞ p. 31

❼ **Affichage de la chaîne** montrant la position de la chaîne où la station actuellement reçue est mémorisée.
Affichage de l'horloge montrant l'heure courante. ☞ p. 10

❽ **Indicateur Instant REVIEW** montrant en clignotant après l'enregistrement combien de programmes ont été enregistrés par minuterie. ☞ p. 23

❾ **Indicateur PDC** s'allumant quand la fonction PDC a été engagé pour l'enregistrement par minuterie. ☞ p. 37, 39
* L'enregistrement VPS (Video Programme System) n'est pas possible avec ce magnétoscope.

❿ **Indicateur S VHS** s'allumant quand une cassette marquée "S-VHS" est introduite avec le mode S-VHS sur "M." et en lisant une cassette enregistrée en S-VHS. ☞ p. 31

⓫ **Indicateur VCR** s'allumant pendant le mode VCR.

⓬ **Indicateur de "cassette chargée"** s'allumant une fois qu'une cassette est en place; restant allumé jusqu'à ce que la cassette soit éjectée.

⓭ **Compteur** montrant la durée écoulée depuis le début de la lecture ou de l'enregistrement.
Avec ◺ affiché, montre la durée restante à partir de la position courante de la bande jusqu'à la fin de la bande.
L'affichage du compteur, de la chaîne*, de la durée de bande restante et de l'horloge apparaît l'un après l'autre quand **– – : – –** est pressée.
* La chaîne n'est pas affichée pendant la lecture.

⓮ **Mode** montrant le mode d'entrée externe sélectionné (L-1, L-2, F-1 ou SAT).

GÉNÉRALES

Alimentation : CA 220 V – 240 V∿, 50 Hz/60 Hz
Consommation
- Alimentation en marche : 33 W
- Alimentation en veille : 7,9 W

Températures
- Fonctionnement : 5°C à 40°C
- Stockage : –20°C à 60°C

Position de fonctionnement : Seulement horizontale
Dimensions (LxHxP) : 435 mm x 124 mm x 391 mm
Poids : 6,7 kg
Entrée/sortie : Prises péritélévision à 21 broches:
ENTREE/SORTIE x 1,
ENTREE/DECODEUR x 1
Connecteurs RCA:
ENTREE VIDEO x 1,
ENTREE AUDIO x 1,
SORTIE AUDIO x 1
Connecteurs S-Vidéo:
ENTREE x 1, SORTIE x 1
Connecteur DV:
ENTREE/SORTIE x 1
(4 broches, conforme à IEEE1394, entrée/sortie numérique)

IMAGE/SON DE LA PLATINE VHS

Système de signal : Signaux couleur PAL/SECAM et signal monochrome CCIR, 625 lignes/50 trames
Système d'enregistrement : Balayage hélicoïdal DA4 (Double Azimuth)
Format : Standard S-VHS/VHS PAL/SECAM
Rapport signal/bruit : 45 dB
Résolution horizontale : 400 lignes (S-VHS-PAL, VN/LD)
250 lignes (VHS-PAL, VN/LD)
350 lignes (S-VHS-PAL, EP)
220 lignes (VHS-PAL, EP)
240 lignes (VHS-SECAM, VN/LD)
Gamme de fréquence : 70 Hz à 10.000 Hz (Audio normal)
20 Hz à 20.000 Hz (Audio Hi-Fi)
Durée maximale d'enregistrement
- (VN) : 240 mn avec une cassette vidéo E-240
- (LD) : 480 mn avec une cassette vidéo E-240
- (EP)* : 720 mn avec une cassette vidéo E-240

** Signaux PAL seulement*

IMAGE/SON DE LA PLATINE DV

Système de signal : Signal couleur PAL, 625 lignes/50 trames
Système d'enregistrement : Enregistrement à composantes numériques
Format : Format DV (mode SD)
Cassette : Cassette Mini DV
Durée maximale d'enregistrement
- (VN) : 60 mn avec une cassette vidéo M-DV60ME
- (LD) : 90 mn avec une cassette vidéo M-DV60ME

Système d'enregistrement audio : PCM 48 kHz, 16 bits (2 canaux)/32 kHz, 12 bits (4 canaux)

SYNTONISEUR/MINUTERIE

Capacité de canaux TV : 99 positions (+ position AUX)
Système de syntonisation : Syntoniseur à synthèse de fréquence
Canaux couverts

Gamme	SECAM L		PAL B/G	
	Fréquence	Canaux	Fréquence	Canaux
VHF (LOW)	49 – 65 MHz	2 – 4	47 – 89 MHz	E2 – E4 X, Y, Z
VHF (HIGH)	104 – 300 MHz	5 – 10 CATV	104 – 300 MHz	E5 – E12 S1 – S20 M1 – M10 U1 – U10
Hyper	300 – 470 MHz	CATV	302 – 470 MHz	S21 – S41
UHF	470 – 862 MHz	21 – 69	470 – 862 MHz	E21 – E69

Durée de soutien mémoire : Environ 60 mn

ACCESSOIRES

Accessoires fournis : Câble d'antenne,
Câble péritélévision à 21 broches,
Contrôleur satellite RM-SD1,
Boîtier de télécommande à infrarouge,
Pile "R6" x 2,
Adaptateur antenne

Les caractéristiques techniques sont pour le mode VN à moins d'indication contraire.
Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

ATTENTION:
Ce magnétoscope contient des microprocesseurs. Des bruits électroniques externes ou des interférences peuvent causer un mauvais fonctionnement. Dans de tels cas, couper l'alimentation et débrancher le cordon secteur. Puis le rebrancher et remettre l'alimentation. Sortir la cassette. Après contrôle de la cassette, faire fonctionner l'appareil comme d'ordinaire.

HR-DVS2MS



MS
Imprimé en Allemagne
0101IYV*ID*JVE